

Invacare® serije Storm®

Storm⁴, Storm⁴ X-plore, Storm⁴ True Track® Plus

sl **Električni invalidski voziček**
Navodilo za uporabo



Ta priročnik **MORATE** dati uporabniku izdelka.
PREDEN uporabljate izdelek, preberite ta priročnik in ga shranite, če ga boste potrebovali v prihodnje.



Yes, you can.®

© 2020 Invacare Corporation

Vse pravice pridržane. Ponovna izdaja, podvajanje ali spreminjanje tega dokumenta v celoti ali deloma je brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Invacare prepovedano. Blagovne znamke so označene s simboloma [™] in [®]. Vse blagovne znamke so last družbe Invacare Corporation ali njenih podružnic oz. so tem družbam licencirane, razen če je navedeno drugače.

»Making Life's Experiences Possible« je blagovna znamka, registrirana v Združenih državah.

BraunAbility je registrirana blagovna znamka družbe BraunAbility.

Kazalo

1 Splošno	7
1.1 Uvod	7
1.2 Simboli v tem priročniku	7
1.3 Skladnost s predpisi	7
1.3.1 Posebni standardi za izdelek	8
1.4 Uporabnost	8
1.5 Garancijske informacije	8
1.6 Življenjska doba	9
1.7 Omejitev odgovornosti	9
2 Varnost	10
2.1 Splošna varnostna opozorila	10
2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu	13
2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti	14
2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor	15
2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju	18
2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička	19
2.7 Varnostne informacije za invalidske vozičke z dvigalom	21
2.8 Varnostne informacije za invalidske vozičke s sedeži Recaro in AJ Optimist	22
3 Pregled izdelka	24
3.1 Predvidena uporaba	24
3.2 Indikacije	24
3.3 Klasifikacija vrste	24
3.4 Oznake na izdelku	24
3.5 Glavni deli invalidskega vozička	27
3.6 Pripomočki za ukaze uporabnika	27
3.7 Dvigalo	27

4 Dodatki	29
4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže	29
4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže	29
4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže	30
4.2 Uporaba držala za palico	30
4.3 Uporaba vmesnika KCLICKfix	30
4.4 Nastavitev ali odstranitev nosilca za prtljago	31
5 Začetek uporabe	32
5.1 Splošne informacije o nastavitvi	32
5.2 Možnosti prilagoditve krmilnika	33
5.2.1 Prilagoditev krmilnika dolžini uporabnikove roke	34
5.2.2 Prilagajanje višine krmilnika (samo za nihajne nosilce krmilnika)	34
5.2.3 Nastavitev odmika krmilnika	34
5.2.4 Obračanje krmilnika na stran	35
5.3 Prilagajanje naslonov za roke Standard (do aprila 2017)	35
5.3.1 Spreminjanje položaja podpore za roko	35
5.3.2 Nastavitev višine naslonov za roke	35
5.3.3 Prilagajanje širine naslonov za roke	36
5.4 Prilagajanje vzporedno drsnih naslonov za roke (do aprila 2017)	36
5.4.1 Nastavitev višine vzporedno drsnih naslonov za roke	36
5.4.2 Nastavitev kota blazine za roke na vzporedno drsnih naslonih za roke	37
5.4.3 Nastavitev širine vzporedno drsnih naslonov za roke	37
5.4.4 Nastavitev gibljivosti vzporedno drsnih naslonov za roke	38
5.4.5 Nastavitev položaja podpore za roke za vzporedno drsna naslona za roke	39
5.5 Možnosti prilagajanja sredinskega držala na glavnem nosilcu	40
5.5.1 Prilagajanje globine sredinskega držala	40

5.5.2	Nastavitev višine sredinskega držala na glavnem nosilcu	40	5.10.1	Nastavitev kota sedeža na sedežnem sistemu Easy-Adapt	58
5.5.3	Nastavitev položaja krmilne palice/zaslona na sredinskem držalu glavnega nosilca	41	5.10.2	Prilagajanje višine naslona za hrbet	58
5.6	Nastavitev ročnega upravljalnika za upravljanje z brado	43	5.10.3	Nastavitev širine naslona za hrbet	58
5.6.1	Nastavitev krmilne paličice	43	5.10.4	Prilagajanje kota naslona za hrbet	59
5.6.2	Nastavitev jajčastega stikala	44	5.10.5	Prilagajanje oblazinjenja naslona za hrbet z možnostjo prilagajanja napetosti	60
5.6.3	Nastavitev nihajnega mehanizma	44	5.11	Nastavitev naslona za glavo Rea	62
5.7	Nastavitev električnega upravljalnika za upravljanje z brado	45	5.11.1	Nastavitev položaja naslona za glavo ali naslona za vrat Rea	62
5.7.1	Nastavitev krmilne paličice	45	5.11.2	Nastavitev višine naslona za glavo ali naslona za vrat Rea	62
5.7.2	Nastavitev krmilnih paličic in stikal na povezovalnem zgibu	46	5.11.3	Nastavitev opor za lica	63
5.7.3	Nastavitev višine stikala povezovalnega zgiba	47	5.12	Nastavitev naslona za glavo Elan	63
5.8	Možnosti nastavitve za sedežno enoto Modulte	48	5.12.1	Nastavitev pritrditvenih delov naslona za glavo Elan	64
5.8.1	Prilagajanje višine naslona za roke	48	5.13	Nastavitev stranskih opor	66
5.8.2	Prilagajanje širine naslona za roke	48	5.13.1	Nastavitev širine	66
5.8.3	Prilagajanje globine naslona za roke	49	5.13.2	Nastavitev višine	66
5.8.4	Prilagajanje višine naslona za roke (zložljivi naslon za roke)	49	5.13.3	Nastavitev globine	66
5.8.5	Prilagajanje višine naslona za roke (naslon za roke s podporo)	50	5.14	Nastavitev/odstranjevanje mizice	67
5.8.6	Spreminjanje upora (zložljivi naslon za roke/naslon za roke s podporo)	50	5.14.1	Bočna nastavitev mizice	67
5.8.7	Prilagajanje kota podloge za roke (zložljivi naslon za roke/naslon za roke s podporo)	50	5.14.2	Nastavitev globine mizice/odstranjevanje mizice	67
5.8.8	Prilagajanje položaja podloge za roke (zložljivi naslon za roke)	51	5.14.3	Obračanje mizice na stran	68
5.8.9	Prilagajanje podpore za kolke	52	5.15	Podpora sedeža (Easy Adapt)	68
5.8.10	Nastavitev širine sedeža	56	5.15.1	Nastavitev širine sedeža	68
5.8.11	Nastavitev globine sedeža	56	5.15.2	Nastavitev globine sedeža	69
5.9	Nastavitev kota sedeža	57	5.15.3	Nastavitev globine sedeža brez menjave plošče podpore sedeža	70
5.9.1	Ročna uporaba vretena	57	5.15.4	Nastavitev globine sedeža z zamenjavo plošče podpore sedeža	71
5.10	Nastavitev naslona za hrbet	58	5.16	Naslon za hrbet z ergonomsko izravnavo dolžine (Easy-Adapt)	72
			5.16.1	Nastavitev širine	72
			5.17	Nastavitev vzmetenja in blaženja	72

5.17.1	Nastavitev vzmetenja (le pri modelu Storm ⁴ X-plore)	72	5.22.2	Nastavitev kota	87
5.17.2	Onemogočitev vzmetenja in blaženja	73	5.22.3	Nastavitev dolžine nožne opore	88
5.17.3	Nastavitev blaženja	73	5.22.4	Nastavitev globine blazine za meča	88
5.18	Nožni opori, pritrjeni na sredini – električna nožna opora	75	5.22.5	Nastavitev višine blazine za meča	89
5.18.1	Spuščanje električne nožne opore do tal za pomoč pri presedanju iz invalidskega vozička	75	5.22.6	Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička	89
5.19	Nožni opori, pritrjeni na sredini – prilagodljiva nožna opora	76	5.22.7	Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom	89
5.19.1	Nastavitev kota	76	5.22.8	Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke	90
5.19.2	Nastavitev dolžine nožne opore	77	5.23	Stopalna plošča s prilagodljivim naklonom	90
5.19.3	Nastavitev širine blazine za meča v skladu s širino uporabnikovih meč	77	5.24	Nastavitev širine stranskih nožnih opor	91
5.19.4	Nastavitev kota stopalke	77	5.25	Tabela s pretvorbami iz anglosaškega v metrični sistem enot	91
5.20	Stopalka Vari-F	78	6 Uporaba	94	
5.20.1	Obračanje stopalke/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje	78	6.1	Med vožnjo	94
5.20.2	Nastavitev kota	78	6.2	Pred prvo vožnjo	94
5.20.3	Nastavitev končnega položaja stopalke	79	6.3	Parkiranje in mirovanje	94
5.20.4	Nastavitev dolžine stopalke	81	6.4	Nameščanje v voziček in izstopanje iz njega	94
5.21	Nožni opori Vari-A	81	6.4.1	Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje	95
5.21.1	Obračanje stopalke/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje	81	6.4.2	Napotki za nameščanje v voziček in izstopanje iz njega	95
5.21.2	Nastavitev kota	81	6.4.3	Premikanje sredinskega držala na glavnem nosilcu na stran	96
5.21.3	Nastavitev končnega položaja nožne opore	82	6.4.4	Premikanje nihajnega držala zaslona na stran	96
5.21.4	Nastavitev dolžine nožne opore	85	6.4.5	Premikanje upravljalnika za upravljanje z brado na stran	96
5.21.5	Nastavitev globine blazine za meča	85	6.5	Vožnja čez ovire	97
5.21.6	Nastavitev višine blazine za meča	85	6.5.1	Najvišja dovoljena višina ovire	97
5.21.7	Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička	86	6.5.2	Varnostne informacije za premagovanje ovir	97
5.21.8	Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom	86	6.5.3	Pravilno premagovanje ovir	97
5.21.9	Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke	87	6.6	Vožnja navzgor in navzdol po strmini	98
5.22	Električni dvigni nožni opori (nožni opori ADE)	87	6.7	Uporaba zložitljivih nastavkov proti prevračanju	99
5.22.1	Obračanje nožne opore navzven in/ali odstranitev	87	6.8	Uporaba na javnih cestah	99
			6.9	Potiskanje vozička v načinu brez zavor	99
			6.9.1	Izklop motorjev (običajna motorja)	100
			6.9.2	Izklop motorjev (motorja True Track® Plus)	101

7 Krmilni sistem	103
7.1 Zaščita krmilnega sistema	103
7.2 Akumulatorji	103
7.2.1 Splošne informacije o polnjenju	103
7.2.2 Splošna navodila za polnjenje	103
7.2.3 Polnjenje akumulatorjev	104
7.2.4 Izključitev vozička po polnjenju	105
7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje	105
7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev	105
7.2.7 Prevoz akumulatorjev	106
7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji	106
7.2.9 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji	107
8 Prevoz	108
8.1 Prevoz – splošne informacije	108
8.2 Premikanje vozička v vozilo	108
8.3 Uporaba vozička kot sedeža v vozilu	109
8.3.1 Navodila za pritrditev vozička v vozilu	111
8.3.2 Namestitev uporabnika v voziček	111
8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika	113
8.5 Sistem priključne postaje Dahl	113
9 Vzdrževanje	117
9.1 Uvod v vzdrževanje	117
9.2 Kontrolni pregledi	117
9.2.1 Pred vsako uporabo vozička	117
9.2.2 Vsak teden	118
9.2.3 Vsak mesec	119
9.3 Kolesa in gume	119
9.4 Kratkotrajno shranjevanje	120
9.5 Dolgotrajno shranjevanje	120
9.6 Odpiranje zadnjega dela ohišja	121
9.7 Odklop napajalnega modula	122
9.8 Čiščenje in razkuževanje	122
9.8.1 Splošne varnostne informacije	122
9.8.2 Intervali za čiščenje	123
9.8.3 Čiščenje	123

9.8.4 Razkuževanje	123
10 Po uporabi	124
10.1 Ponovna uporaba	124
10.2 Ravnanje z odpadno opremo	124
11 Tehnični Podatki	125
11.1 Tehnični podatki	125
12 Servis	138
12.1 Opravljeni pregledi	138

1 Splošno

1.1 Uvod

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o ravnanju z izdelkom. Za zagotavljanje varne uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte varnostne informacije.

V ta dokument so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je namenjen uporabi vseh razpoložljivih modelov (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsak razdelek v tem dokumentu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.

Družba Invacare si pridržuje pravico do spremembe specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila.

Pred branjem tega dokumenta se prepričajte, da imate najnovejšo različico. Najnovejša različica je na voljo v obliki PDF na spletnem mestu družbe Invacare.

Če je pisava v natisnjem dokumentu za uporabo za vas premajhna in zato težko berljiva, lahko s spletnega mesta prenesete navodila v obliki PDF. Na zaslonu računalnika lahko nato spreminjate velikost pisave v dokumentu PDF, dokler vam popolnoma ne ustreza za branje.

Za več informacij o izdelku, kot so varnostna opozorila in odpoklic izdelkov, se obrnite na predstavnika družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

V primeru resne nesreče z izdelkom morate o tem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.

1.2 Simboli v tem priročniku

V tem priročniku so uporabljeni simboli in opozorilne besede, ki veljajo za nevarnosti in nevarne postopke, pri katerih lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode. Definicije opozorilnih besed so navedene spodaj.



NEVARNOST

Označuje nevarno situacijo, ki povzroči hudo poškodbo ali smrt, če je ne preprečite.



OPOZORILO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hudo poškodbo ali smrt, če je ne preprečite.



POZOR

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



POMEMBNO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.



Simbol označuje uporabne napotke, priporočila in informacije za učinkovito uporabo brez težav.



Določa orodje, sestavne dele in elemente, ki jih potrebujete za izvedbo določenega opravila.

1.3 Skladnost s predpisi

Kakovost je za delovanje družbe temeljnega pomena, zato upoštevamo določila standarda ISO 13485.

Izdelek ima oznako CE v skladu z Uredbo 2017/745 o medicinskih pripomočkih razreda I. Datum začetka trženja tega izdelka je naveden v Izjavi o skladnosti CE.

Neprestano si prizadevamo za kar najmanjši vpliv na lokalno in globalno okolje.

Uporabljamo le materiale in sestavne dele, ki so v skladu z uredbo REACH.

Upošteujemo veljavni okoljski direktivi OEEO in RoHS.

1.3.1 Posebni standardi za izdelek

Izdelek je bil preskušen ter je skladen s standardom DIN EN 12184 (Električni invalidski vozički, skuterji in njihovo polnjenje) in vsemi povezanimi standardi.

Izdelek je primeren za uporabo na javnih cestah, če je opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Za več informacij o lokalnih standardih in predpisih se obrnite na lokalnega distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

1.4 Uporabnost

Voziček uporabljajte le, če pravilno deluje. V nasprotnem primeru lahko ogrožate sebe ali druge.

Naslednji seznam ni popoln. Njegov namen je prikazati nekaj okoliščin, ki lahko vplivajo na uporabnost vozička.

V določenih okoliščinah morate voziček takoj prenehati uporabljati. V drugih okoliščinah ga lahko uporabljate še toliko časa, da ga pripeljete do prodajalca.

Voziček morate takoj prenehati uporabljati, če je njegova uporabnost omejena zaradi:

- nepredvidene vožnje,
- odpovedi zavor.

Takoj se morate obrniti na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare, če je uporabnost vozička omejena, ker:

- je svetilni sistem (če je nameščen) odpovedal ali je okvarjen,
- so odpadli odsevniki,
- je profil zračnice izrabljen ali je tlak v gumi prenizek,
- sta naslona za roke poškodovana (če je npr. oblazinjenje raztrgano),
- sta nosilca nožnih opor poškodovana (če npr. manjkata traka za pete ali sta strgana),
- je poškodovan pas za zagotavljanje pravilne drže,
- je poškodovana krmilna palica (je ni mogoče premakniti v nevtralni položaj),
- so kabli poškodovani, prepognjeni, preščipnjeni ali so izpadli iz držala,
- voziček pri zaviranju odnaša,
- voziček pri premikanju vleče v eno stran,
- je slišati nenavadne zvoke.

Ali če se vam zdi, da je z vašim vozičkom kar koli narobe.

1.5 Garancijske informacije

Garancijo proizvajalca za izdelek zagotavljamo v skladu z našimi splošnimi pogoji ter pogoji poslovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Zahtevke za garancijo lahko uveljavljate samo pri prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek.

1.6 Življenjska doba

Izdelovalec za izdelek predvideva petletno življenjsko dobo, če bo uporabljan pravilno in v skladu z namembnostjo in bodo upoštevana vsa navodila za vzdrževanje in servisiranje. Življenjska doba izdelka se lahko celo podaljša, če boste z njim ravnali, ga vzdrževali, čistili in uporabljali skrbno in če se pri nadaljnjem znanstvenem in tehničnem razvoju ne bodo pokazale tehnične omejitve. Življenjska doba pa se lahko zaradi ekstremne in nestrokovne uporabe tudi izredno skrajša. Določitev življenjske dobe s strani našega podjetja ne pomeni dodatne garancije.

1.7 Omejitev odgovornosti

Družba Invacare zavrača vso odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe,
- nepravilnega sestavljanja ali nastavitve uporabnika ali druge osebe,
- tehničnih prilagoditev,
- nepooblaščenih prilagoditev in/ali uporabe neprimernih rezervnih delov.

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila



NEVARNOST!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če na oblazinjeni sedežni sistem pade prižgana cigareta, lahko pride do požara, ki povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo. Za uporabnike vozičkov še posebej obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe zaradi takšnega požara ali dima, ki ob tem nastane, saj se morda ne morejo odmakniti od vozička.

– Med uporabo tega vozička NE kadite.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, materialne škode ali smrti

Nepravilen nadzor ali vzdrževanje lahko povzroči telesne poškodbe, materialno škodo ali smrt zaradi zaužitja delov oz. materialov ali zadužitve.

– Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če so kabli nepravilno napeljeni, obstaja nevarnost spotikanja, zapletanja ali zadavljenja, kar lahko vodi v smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Preverite, ali so vsi kabli pravilno napeljeni in zanesljivo pritrjeni.
- Poskrbite, da iz invalidskega vozička ne visijo nepritrjeni odvečni deli kabla.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode

Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči telesno poškodbo ali nastanek škode.

- Če opozoril, svaril ali navodil ne razumete, se pred uporabo te opreme obrnite na zdravstvenega delavca ali prodajalca.
- Tega izdelka ali katere koli izbirne dodatne opreme ne uporabljajte, ne da bi najprej v celoti prebrali in razumeli ta navodila in kakršna koli dodatna navodila, kot so navodila za uporabo, servisni priročnik ali dodatki k navodilom, ki ste jih prejeli skupaj s tem izdelkom ali izbirno opremo.

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe, če voziček uporabljate, ko je vaša zmogljivost upravljanja vozila omejena zaradi zdravih ali alkohola

- Vozička nikoli ne upravljajte pod vplivom zdravih ali alkohola. Po potrebi mora voziček upravljati fizično in psihično sposoben spremljevalec.

**OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe vozička ali telesne poškodbe, če se začne voziček nepričakovano premikati

- Izklopite voziček, preden se vanj usedete, iz njega izstopite ali ko imate v rokah predmete, ki vas pri upravljanju vozička ovirajo.
- Ko je pogon izklopljen, zavora v pogonu ni aktivirana. Zato priporočamo, da spremljevalec voziček potiska le na ravnih površinah, nikoli na klančinah. Vozička ne puščajte na klančini, če motorji niso vklopljeni. Takoj po prenehanju potiskanja vozička vedno znova vklopite motorje (glejte poglavje »Potiskanje vozička v načinu brez zavor«).

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe, če voziček izklopite med vožnjo, na primer, če pritisnete gumb za vklop/izklop ali izključite kabel, saj se voziček nenadoma oz. sunkoma ustavi

- Če morate nujno zavirati, preprosto spustite krmilno palico in voziček se bo zaustavil (za več informacij glejte navodila za uporabo krmilnika).

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe pri prenašanju vozička v transportno vozilo, če uporabnik medtem sedi v vozičku

- Priporočljivo je, da uporabnik med prenašanjem vozička v vozilo ne sedi v vozičku.
- Če je treba voziček skupaj z uporabnikom prepeljati v vozilo po klančini, zagotovite, da klančina ne presega predvidenega naklona (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125*).
- Če je treba voziček prepeljati v vozilo po klančini, ki presega predvideni naklon (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125*), je treba uporabiti vitel. Spremljevalec lahko varno nadzoruje postopek prenašanja in pri njem pomaga.
- Uporabite lahko tudi dvizhno ploščad. Prepričajte se, da skupna teža vozička vključno z uporabnikom ne presega največje dovoljene teže za dvizhno ploščad ali vitel, ki ga uporabljate.

**OPOZORILO!**

Nevarnost padca iz vozička

- Na sedežu ne zdrsnete naprej, ne nagibajte se naprej med kolena, ne nagibajte se nazaj in navzven prek vrha naslona za hrbet, če želite na primer doseči nek predmet.
- Če je nameščen pas za zagotavljanje pravilne drže, ga morate pravilno nastaviti in uporabljati vedno, ko uporabljate voziček.
- Če se želite presesti na drug sedež, voziček namestite čim bližje temu sedežu.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode
Shranjevanje ali uporaba vozička v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov lahko povzroči hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Vozička ne shranjujte ali uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe, če presežete največjo dovoljeno obremenitev

- Ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125*).
- Voziček je zasnovan le za enega uporabnika, njegova največja teža pa ne sme presegati največje dovoljene obremenitve vozička. Z vozičkom se lahko pelje le ena oseba.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi nepravilnega dvigovanja ali spuščanja težkih delov vozička

- Pri vzdrževanju, servisiranju ali dvigovanju katerega koli dela vozička upoštevajte težo posameznih sestavnih delov, zlasti akumulatorjev. Poskrbite, da bo vaše telo pri dvigovanju vedno v pravilni drži, in po potrebi prosite za pomoč.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov

- Pazite, da ne pride do telesnih poškodb zaradi premičnih delov vozička, kot so kolesa ali moduli dvigala sedeža (če so nameščeni), zlasti ko so prisotni otroci.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin

- Vozička ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi. Kovinski deli in površine, kot so sedež in naslona za roke, lahko postanejo zelo vroči.



PREVIDNO!

Nevarnost požara ali okvare zaradi povezovanja z električnimi napravami

- Z vozičkom ne povezujte nobenih električnih naprav, ki jih ni izrecno odobrila družba Invacare za predvideni namen. Vse električne napeljave naj namesti pooblaščen prodajalec izdelkov Invacare.

2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Zaradi napačne uporabe vozička se lahko v vozičku pojavi dim, pojavijo se lahko iskrice ali pa se voziček vname. Zaradi ognja lahko pride do smrti, hude poškodbe ali škode.

- Invalidski voziček uporabljajte IZKLJUČNO namensko.
- Če se v vozičku pojavi dim, če se pojavijo iskrice ali pa se voziček vname, voziček prenehajte uporabljati in ga TAKOJ peljite na servis.



OPOZORILO!

Nevarnost požara

Vklopljene luči oddajajo toploto. Če luči prekrijete s tkanino, npr. z oblačili, lahko tkanina zagori.

- Svetlobnega sistema NIKOLI ne prekrivajte s tkanino.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode, če s seboj prevažate sistem za dovajanje kisika

Tkanina in drugi materiali, ki običajno ne bi zagoreli, se v zraku, obogatenim s kisikom, hitro vžgejo in zelo močno gorijo.

- Dnevno preverjajte kisikove cevi, od valja do izstopnega mesta, in se prepričajte, da ne puščajo, ter jih hranite proč od električnih iskric in drugih virov vžiga.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika

Kontaktne nožice na kablji, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali prekrijte (z neprevodnimi materiali).



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Električni sestavni deli, na katerih se je zaradi vode ali izpostavljenosti tekočini pojavila korozija, lahko povzročijo smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Omejite izpostavljenost električnih sestavnih delov vodi in/ali tekočinam.
- Električne sestavne dele, ki jih je poškodovala korozija, je treba TAKOJ zamenjati.
- Pri vozičkih, ki so pogosto izpostavljeni vodi/tekočinam, bo morda treba električne sestavne dele menjati pogosteje.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti ali hude poškodbe

Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do kratkega stika, katerega posledica je lahko smrt, huda poškodba ali škoda na električnem sistemu.

- POZITIVNI (+) RDEČI kabel akumulatorja MORA biti povezan s POZITIVNIM (+) terminalom/priključkom akumulatorja oz. s POZITIVNIMI (+) terminali/priključki akumulatorja. NEGATIVNI (-) ČRNI kabel akumulatorja MORA biti povezan z NEGATIVNIM (-) terminalom/priključkom akumulatorja oz. z NEGATIVNIMI (-) terminali/priključki akumulatorja.
- Vaše orodje in/ali kabel (kabli) akumulatorja ne sme NIKOLI priti v stik z OBEMA priključkoma akumulatorja hkrati. Pojavi se lahko kratek stik, zaradi česar lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.
- Na pozitivni in negativni terminal akumulatorja namestite zaščitna pokrovčka.
- Če je poškodovana izolacija kabla (kablov), kabel (kable) nemudoma zamenjajte.
- Varovalke ali pritrditvenih delov NE odstranjujte s pritrdilnega vijaka POZITIVNEGA (+) rdečega kabla akumulatorja.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti ali hude poškodbe

Električni udar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe

- Preglejte vtič in kabel in preverite, ali se morda pojavljajo ureznine in/ali so žice razcefrane, ter se tako izognite električnemu udaru. Prerezane kable ali razcefrane žice nemudoma zamenjajte.



Nevarnost okvare vozička

Napaka v električnem sistemu lahko povzroči neobičajno delovanje, kot je stalno vklopljena luč, izklopljena luč ali hrup magnetnih zavor.

- Če je prišlo do napake, izklopite krmilno ploščo in jo ponovno vklopite.
- Če napaka še ni odpravljena, izključite ali odstranite vir napajanja. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- V vsakem primeru se obrnite na prodajalca.

2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti

Pri navedenem električnem prevoznem sredstvu je bila v skladu z mednarodnimi standardi uspešno preizkušena njegova elektromagnetna združljivost z drugimi napravami. Kljub temu lahko v določenih primerih na delovanje električnih prevoznih sredstev vplivajo elektromagnetna polja npr. radijskih in televizijskih oddajnikov, radijskih komunikacijskih naprav in mobilnih telefonov. Tudi v

naših vozilih uporabljena elektronika lahko povzroča šibke elektromagnetne motnje, ki pa so v zakonsko predpisanih mejah. Zaradi tega vas prosimo, da upoštevate naslednja navodila:



OPOZORILO!

Tvganje nepravilnega delovanja zaradi elektromagnetnih valov

- Ko je pogon prevoznega sredstva vklopljen, ne uporabljajte in ne vklopljajte nobenih prenosnih oddajnikov ali komunikacijskih naprav (npr. radijskih komunikacijskih naprav ali mobilnih telefonov).
- Izogibajte se bližini močnih radijskih in televizijskih oddajnikov.
- Če se prevozno sredstvo nenadoma začne premikati oz. se vklopijo zavore, ga takoj izklopite.
- Dodajanje električne opreme in drugih komponent ali predelovanje lahko pri prevoznem sredstvu povzroči, da bo reagiralo na elektromagnetne valove oz. motnje. Upoštevajte, da zares varnega načina za določitev velikosti vplivanja takih predelav na varnost pred motnjami ni.
- O vseh primerih nezaželenega premikanja prevoznega sredstva oz. vklopljanja električnih zavor obvestite proizvajalca.

2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor



NEVARNOST!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

- Krmilna palica v okvari lahko povzroči nenamerno/nenadno premikanje, čemur lahko sledi smrt, huda poškodba ali nastane škoda.
- Če pride do nenamerne/nenadne premikanja, takoj prenehajte z uporabo invalidskega vozička in stopite v stik z usposobljenim tehnikom.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb, če se voziček prevrne

- Vožnja po pobočju gor in dol je dovoljena samo, dokler ne dosežete največjega dovoljenega naklona (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125*).
- Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj in nagib sedeža v vodoravni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet in nagib sedeža (če je sedež opremljen s tem) pomaknete nekoliko nazaj.
- Po hribu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti. Na strminah se izogibajte nenadnemu zaviranju in pospeševanju.
- Če je le mogoče, se izogibajte vožnji po mokrih, spolzkih, zaledenelih ali mastnih površinah (sneg, pesek, led ipd.), ker obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad vozičkom, zlasti na strmini. Sem spadajo tudi nekatere pobarvane ali drugače obdelane lesene površine. Če morate nujno voziti po taki površini, vedno vozite počasi in izjemno previdno.
- Ko peljete po hribu navzgor ali navzdol, nikoli ne poskušajte zapeljati čez oviro.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb, če se voziček prevrne (nadaljevanje)

- Z invalidskim vozičkom nikoli ne poskusite peljati po stopnicah navzgor ali navzdol.
- Pri premagovanju ovir ne prekoračite največje dovoljene višine ovire (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125* in informacije o premagovanju ovir v *6.5 Vožnja čez ovire, stran 97*).
- Ko se invalidski voziček premika, se izogibajte spreminjanju svojega težišča ter nenadnemu premikanju krmilne palice in spreminjanju smeri.
- Z vozičkom se lahko pelje le ena oseba.
- Ne prekoračite največje skupne dovoljene obremenitve ali največje osne obremenitve (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125*).
- Če med premikanjem invalidskega vozička spremenite način vožnje, bo voziček zaviral ali pospešil.

**OPOZORILO!**

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode
Nepravilen položaj pri nagibanju ali sklanjanju lahko povzroči, da se invalidski voziček prevrne naprej, pri čemer lahko nastane huda poškodba ali škoda.

- Za zagotavljanje stabilnosti in pravilnega delovanja vašega invalidskega vozička morate biti ves čas uravnoreženi. Električni invalidski voziček je bil izdelan tako, da med opravljanjem običajnih dnevnih aktivnosti ostane v pokončnem položaju in je stabilen, če se NE premaknete prek središča težnosti.
- Iz invalidskega vozička se dlje od naslonov za roko NE nagibajte.
- NE poskušajte pobirati predmetov, če se morate premakniti na sprednji del sedeža ali jih pobrati s tal tako, da z roko sežete med kolena.

**OPOZORILO!**

Nevarnost okvare v neugodnih vremenskih razmerah, kot na primer pri izredno nizkih temperaturah, na izoliranem območju

- Če ste uporabnik z izredno omejeno mobilnostjo, svetujemo, da v primeru neugodnih vremenskih razmer brez spremljevalca NE greste na pot.

**OPOZORILO!**

Če noga zdrsne s stopalke in se ujame pod invalidski voziček, ko se ta premika, lahko pride do poškodbe.

- Ko uporabljate invalidski voziček, se prepričajte, da sta vaši nogi poravnani in varno nameščeni na stopalkah ter da sta obe nožni opori ustrezno nameščeni na svoja mesta.

**OPOZORILO!**

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Če je med vožnjo z vozičkom razdalja med tlemi in stopalko manj kot 76 mm, lahko pride do hude poškodbe ali gmotne škode.

- Medtem ko se voziček premika, mora biti razdalja med dnom stopalke in tlemi VEDNO vsaj 76 mm, da se zagotovi ustrezna oddaljenost od tal. Po potrebi prilagodite višino stopalke, da dosežete primerno oddaljenost od tal.
- Če se po nastavitvi višine stopalk voziček nagiba naprej in se stopalki med premikanjem vozička dotikata tal, se obrnite na prodajalca, da pregleda voziček, in ne uporabljajte vozička, če je to mogoče.

**OPOZORILO!**

Če se pri vožnji skozi ozke prehode (vhodi, vrata) zaletite v ovire, lahko pride do poškodb.

- Po ozkih prehodih vedno peljite v načinu z najmanjšo hitrostjo in zelo previdno.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb

Če je vaš voziček opremljen z nožnima oporama, ki ju je mogoče dvigniti, lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb vozička, če sta nožni opori pri uporabi vozička v dvignjenem položaju.

- Če se želite izogniti temu, da bi se središče težišča premaknilo naprej (še posebej pri vožnji po hribu navzdol) in v izogib nastanku škode na invalidskem vozičku, morata biti dvižni nožni opori pri običajni uporabi vedno v spuščnem položaju.



OPOZORILO!

Nevarnost prevrnitve

Nastavki proti prevračanju (stabilizatorji) so učinkoviti samo na trdnih tleh. Če se naprava na mehkih površinah, kot so trava, sneg ali blato, nanje opira, se pogreznejo. Tako postanejo neučinkoviti in voziček se lahko prevrne.

- Na mehkih tleh vozite izjemno previdno, zlasti pri vožnji po hribu navzgor ali navzdol. Pri tem bodite še posebej pozorni na stabilnost vozička.



OPOZORILO!

Tveganje telesne poškodbe ali nastanka škode

Če invalidski voziček uporabljate zunaj ali na slabo osvetljenih območjih, lahko pride do poškodb ali nastanka škode. Če invalidski voziček uporabljate v bližini motornih vozil, lahko pride poškodbe ali nastanka škode.

- Vozička NE uporabljajte na cestah, ulicah ali avtocestah.
- Bodite previdni, če invalidski voziček zunaj uporabljate ponoči ali ga uporabljate na slabo osvetljenih območjih.
- Ko uporabljate invalidski voziček, **VEDNO** pazite na motorna vozila.

2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Nepravilno popravilo in/ali servisiranje tega vozička, ki ga opravi uporabnik/negovalec ali neusposobljeni tehnik, lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Vzdrževalnih del, ki v teh navodilih za uporabo niso opisana, NE izvajajte. Taka popravila in/ali servisiranje MORA opraviti usposobljeni tehnik. Obrnite se na prodajalca ali tehnika družbe Invacare.

**PREVIDNO!**

Če je vzdrževanje pomanjkljivo, lahko pride do nesreče ali izgube garancije

- Iz varnostnih razlogov in v izogib nesrečam, ki so posledica neopažene obrabe, je pomembno, da je ta voziček v običajnih pogojih delovanja pregledan enkrat letno (glejte načrt za varnostni pregled v servisnih navodilih).
- V zahtevnih pogojih delovanja, kot je vsakodnevna vožnja po strmih pobočjih, ali v primeru uporabe vozička pri medicinski negi, kjer se uporabniki vozička pogosto menjajo, priporočamo tudi izvedbo vmesnih pregledov zavor, dodatkov in voznega mehanizma.
- Če invalidski voziček uporabljate na javnih cestah, je uporabnik odgovoren za zagotavljanje stanja vozička, ki omogoča zanesljivo delovanje. V primeru neustrezne nege in vzdrževanja ali zanemarjenosti invalidskega vozička je odgovornost izdelovalca omejena.

2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička

**OPOZORILO!**

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Uporaba nepravilnih ali neprimernih nadomestnih (servisnih) delov lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo.

- Nadomestni deli se MORAJO ujemati z originalnimi deli Invacare.
- Kot pomoč pri naročanju ustreznih nadomestnih delov vedno navedite serijsko številko invalidskega vozička.



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku zaradi neodobrenih sestavnih delov in pripomočkov.

Sedežni sistemi, dodatki in pripomočki, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko vplivajo na stabilnost vozička in povečajo nevarnost, da se voziček prevrne.

- Vedno uporabljajte le sedežne sisteme, dodatke in pripomočke, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Sedežni sistemi, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, pod določenimi pogoji ne izpolnjujejo veljavnih standardov in lahko povečajo vnetljivost in tveganje za draženje kože.

- Uporabljajte le sedežne sisteme, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Električni in elektronski sestavni deli, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo nevarnost požara in elektromagnetne poškodbe.

- Vedno uporabljajte le električne in elektronske sestavne dele, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Akumulatorji, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo kemične opekline.

- Vedno uporabljajte le akumulatorje, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.



PREVIDNO!

Pri uporabi neodobrenih naslonov za hrbet obstaja nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku.

Naknadno nameščen naslon za hrbet, ki ga družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko preobremeni cev naslona za hrbet in zato poveča nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku.

- Obrnite se na specializiranega prodajalca izdelkov Invacare, ki bo izvedel analize tveganja, izračune, preverjanja stabilnosti itd., da zagotovi varno uporabo naslona za hrbet.



Oznaka CE vozička

- Ocena skladnosti/pridobitev oznake CE je bila izvedena v skladu z ustreznimi veljavnimi predpisi in velja samo za popoln izdelek.
- Oznaka CE preneha veljati, če so dodani ali zamenjani sestavni deli ali pripomočki, ki jih družba Invacare za ta izdelek ni odobrila.
- V tem primeru je podjetje, ki dodaja ali zamenjuje sestavne dele ali pripomočke, odgovorno za oceno skladnosti/pridobitev oznake CE ali za registracijo vozička kot posebne zasnove in za zadevno dokumentacijo.



Pomembne informacije o orodjih za vzdrževanje

- Za ustrezno izvedbo nekaterih vzdrževalnih del, ki so opisana v tem priročniku in jih uporabnik lahko izvede brez težav, potrebujete primerna orodja. Če nimate primerne orodja, odsvetujemo, da sami poskušate izvesti vzdrževalno delo. V tem primeru močno priporočamo, da se obrnete na pooblaščenega specializirano delavnico.

2.7 Varnostne informacije za invalidske vozičke z dvigalom



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov

- Nikdar ne pustite, da bi se predmeti zataknil v prostor pod dvignjenim dvigalom.
- Prepričajte se, da se vi ali kdo drug ne poškoduje tako, da položite roke, noge ali druge dele telesa pod dvignjen sedež.
- Če ne morete videti pod sedež, ker se na primer ne morete premakniti, obrnite invalidski voziček okoli osi, preden sedež spustite. Tako se boste prepričali, da ni nikogar v nevarnem območju.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe, če se invalidski voziček prevrne

- Nikoli ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte poglavje *11 Tehnični Podatki, stran 129*).
- Ko je dvigalo med vožnjo dvignjeno, se izogibajte nevarni vožnji. Na primer, ne poskušajte premagovati ovir, kot so robniki, in se voziti navzgor ali navzdol po strmih klancih.
- Nikoli se ne nagibajte iz sedeža, ko je dvigalo dvignjeno.
- Vsaj enkrat na mesec preglejte modul dvigala in preverite, ali samodejna funkcija zmanjševanja hitrosti, ki zmanjša hitrost invalidskega vozička, če je dvigalo dvignjeno, pravilno deluje (glejte poglavje »Dvigalo«). Če funkcija ne deluje pravilno, takoj obvestite pooblaščenega prodajalca.



PREVIDNO!

Nevarnost okvare modula dvigala

- Redno pregledujte modul dvigala, da se prepričate, da v njem ni tujkov ali vidnih poškodb ter da so električni vtiči trdno priključeni v vtičnice.



PREVIDNO!

Poškodba invalidskega vozička zaradi obremenitve stebra dvigala na eni strani

- Do obremenitve na eni strani pride, če je sedež dvignjen in/ali nagnjen. Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet vedno namestite nazaj v pokončni položaj in nagib sedeža nazaj v vodoravni položaj. Stebra dvigala nikoli ne izpostavljajte neprekinjeni obremenitvi na eni strani. Funkcija dvigovanja in nagibanja sedeža je namenjena le za zagotavljanje dodatnih položajev naslona.



Pomembne informacije o zmanjševanju hitrosti, če je dvigalo dvignjeno

- Če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko, elektronski pogon precej zmanjša hitrost invalidskega vozička. Če se vključi funkcija zmanjševanja hitrosti, lahko v načinu za vožnjo izvedete le manjše premike invalidskega vozička, voziti pa ga ni mogoče. Če želite voziček voziti kot običajno, spuščajte dvigalo, dokler se funkcija zmanjševanja hitrosti ponovno ne izklopi. Podrobnosti si lahko ogledate v poglavju »Dvigalo«.

2.8 Varnostne informacije za invalidske vozičke s sedeži Recaro in AJ Optimist

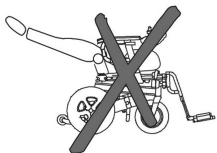


PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe, če se invalidski voziček prevrne

Središče težnosti sedežev Recaro in AJ Optimist je višje kot pri drugih sedežih. Ti sedeži so tudi težji od drugih sedežnih sistemov. Naslon za hrbet sedeža Recaro lahko nagnete za 90°, naslon za hrbet sedeža AJ Optimist pa za 60°. Zato obstaja večja nevarnost prevrnitve vozička.

- Naslona za hrbet nikoli ne nagnite nazaj za več kot 30°, pri vožnji z invalidskim vozičkom pa nikoli več kot za 15°.



Naklon za več kot 30°

NI DOVOLJEN!



15° – 30°

V mirovanju!



0° – 15°

Med vožnjo

3 Pregled izdelka

3.1 Predvidena uporaba

Ta voziček je bil izdelan za osebe z omejeno zmožnostjo hoje, pri katerih so vid ter fizične in psihične sposobnosti primerni za upravljanje električnega vozička.

3.2 Indikacije

Uporaba tega električnega invalidskega vozička je priporočena pri naslednjih indikacijah:

- Nezmožnost ali močno omejena zmožnost za hojo v okviru osnovne potrebe po gibanju v lastnem stanovanju.
- Potreba uporabnika, da zapusti svoj dom za krajši sprehod, med katerim se nadiha svežega zraka, ali da doseže lokacije v bližini doma in v bližini kraja, kjer se vsakodnevno zadržuje.

Uporaba električnega invalidskega vozička za notranje in zunanje prostore je priporočena, če uporabnik zaradi nezmožnosti ne more več uporabljati invalidskega vozička na ročni pogon, vendar še vedno lahko ustrezno upravlja elektromotorno pogonsko enoto.

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

3.3 Klasifikacija vrste

Voziček je v skladu s standardom EN 12184 klasificiran kot **voziček razreda B** (za uporabo v prostorih in na prostem). Voziček je dovolj kompakten in okreten za uporabo v prostorih ter lahko premaga številne ovire na prostem.

3.4 Oznake na izdelku

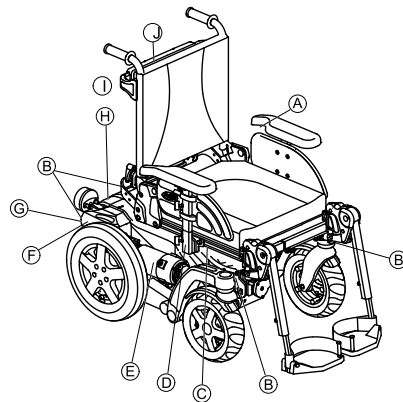
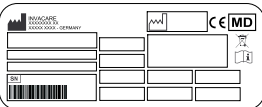


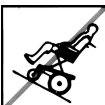
Fig. 3-1

A		Če ima voziček mizico, jo morate pred prevozom vozička v vozilu odstraniti in varno shraniti.
B	Pomen oznak na točkah za privezovanje spredaj in zadaj:  ISO 7176-19	Če je simbol na svetlo rumeni oznaki, je točka za privezovanje primerna za pritrditev vozička v vozilo, kjer se uporabi kot sedež vozila.

C		Opozorilo glede uporabe dvigala sedeža. Za več informacij glejte spodaj.
D		Oznaka največje širine, do katere je mogoče nastaviti naslon za roke
E		Identifikacija položaja preklopne ročice za vožnjo in potiskanje (na sliki je viden samo desni del). Za več informacij glejte spodaj.
F		Identifikacijska oznaka na zadnjem desnem delu okvirja. Za več informacij glejte spodaj.
G		Opozorilo, da kabelske zanke ne smete uporabljati kot točko za privezovanje.

H		Opozorilo, da vozička ne smete uporabljati kot sedež vozila. Ta voziček ne izpolnjuje zahtev standarda ISO 7176-19.
I		Oznaka mest na vozičku, na katerih bi se lahko uščipnili.
J		Oznaka za prepovedano obremenitev naslona za hrbet s težo, večjo od 6 kg.

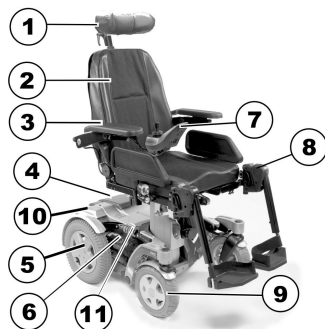
Razlaga simbolov na oznakah

	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne nagibajte naprej!
	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne vozite navzgor ali navzdol po klancu!
	Pod dvignjen sedež ne sme zaiti noben del telesa!

	Nikoli ne prevažajte dveh oseb!
	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne vozite po neravnih površinah!
	Preberite navodila za uporabo. Ta simbol je prikazan na identifikacijski oznaki.
	Preberite navodila za uporabo. Ta simbol je prikazan na različnih oznakah in pri različnih položajih.
	Ta simbol označuje, da je preklopna ročica v položaju za vožnjo. V tem položaju je motor vklopljen in zavore motorja delujejo. Voziček lahko vozite. • Za vožnjo morata biti vedno vklopljena oba motorja.

	Ta simbol označuje, da je preklopna ročica v položaju za potiskanje. V tem položaju je motor izklopljen in zavore motorja ne delujejo. Voziček lahko potiska spremljevalec in kolesa se prosto vrtijo. • Krmilnik mora biti izklopljen. • Preberite še informacije v razdelku 6.9 <i>Potiskanje vozička v načinu brez zavor, stran 99.</i>
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Evropska oznaka skladnosti
	Medicinski pripomoček
	Serijska številka
	Skladno z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)

3.5 Glavni deli invalidskega vozička



- 1 Naslon za glavo
- 2 Naslon za hrbet
- 3 Naslon za roke
- 4 Ohišje akumulatorja (zadaj)
- 5 Pogonsko kolo
- 6 Pogonski motor (z ročico za vklop in izklop)
- 7 Krmilna plošča
- 8 Nožne opore
- 9 Krmilno kolo
- 10 Vzmetenje, zadaj (na sliki je vidno samo eno, možnost prilagajanja ima le model Storm4 X-plore)
- 11 Vzmetenje, na sredini (le pri modelu Storm4 X-plore)

3.6 Pripomočki za ukaze uporabnika

Voziček je lahko opremljen z enim od različnih pripomočkov za ukaze uporabnika. Za informacije o različnih funkcijah in načinih upravljanja določenega pripomočka za ukaze uporabnika glejte ustrezna navodila za uporabo (priloženo).

3.7 Dvigalo

Električno dvigalo je mogoče upravljati prek krmilne plošče. Za več informacij preberite priročnik za krmilno ploščo.



Informacije o delovanju dvigala pri temperaturah, ki so nižje od 0 °C

- Pripomočki za gibanje družbe Invacare so opremljeni z varnostnimi mehanizmi, ki preprečujejo preobremenitev električnih sestavnih delov. To pomeni, da se lahko pri temperaturah pod zmrziščem pogon dvigala izklopi po približno 1 sekundi delovanja.
- Dvigalo lahko postopoma dvigujete ali spuščate, tako da večkrat zaporedoma premaknete krmilno palico. V številnih primerih pri tem nastane dovolj toplote, da pogon spet začne normalno delovati.



PREVIDNO!

Nevarnost prevrnitve, če pride do napake na senzorju za omejitev hitrosti, ko je dvigalo dvignjeno

- Če ugotovite, da funkcija zmanjševanja hitrosti ne deluje, ko je dvigalo dvignjeno, se ne vozite z dvignjenim dvigalom in se takoj obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare.



Preklop omejitev

- Če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko, lahko kot sedeža in kot naslona za hrbet prilagodite v skupni vrednosti za največ 15°, s čimer zagotovite varno obnašanje vozička med vožnjo. Nastavitev omogoča popoln nagib in prilagoditev naslona za hrbet, ko je dvigalo spuščeno. V primeru, da je kot nagiba in naslona za hrbet večji od 15° (npr. 10-stopinjski nagib in 10-stopinjski naklon naslona za hrbet), se funkcija dvigala izklopi.

4 Dodatki

4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže

Pas za zagotavljanje pravilne drže je dodatek, ki je lahko nameščen že tovarniško, ali pa ga naknadno namesti vaš specializirani prodajalec. Če je vaš voziček opremljen s pasom za zagotavljanje pravilne drže, vas mora prodajalec obvestiti o nameščanju in uporabi.

Pas za zagotavljanje pravilne drže je namenjen zagotavljanju pravilnega položaja uporabnika pri sedenju. Pravilna uporaba pasu uporabniku pomaga zagotoviti varno in udobno vožnjo v vozičku v pravilnem položaju, zlasti pri uporabnikih, ki imajo pri sedenju težave z ravnotežjem.

 Priporočamo uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže ob vsaki uporabi vozička.

4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže

V tovarni je bila lahko na vaš voziček nameščena ena od naslednjih vrst pasov za zagotavljanje pravilne drže. Če je vaš voziček opremljen z drugačnim pasom, ki ni naveden spodaj, preverite, ali ste prejeli tudi dokumentacijo proizvajalca glede pravilne namestitve in uporabe.

Pasovi s kovinsko zaponko, nastavljivi na eni strani



Pasovi so nastavljivi le na eni strani, kar pomeni, da zaponke ni mogoče namestiti na sredino.

Pas s plastično sponko, nastavljiv na obeh straneh



Pas lahko nastavite na obeh straneh. To pomeni, da lahko zaponko namestite na sredino.

Pas s kovinsko zaponko, nastavljiv na obeh straneh



Pas lahko nastavite na obeh straneh. To pomeni, da lahko zaponko namestite na sredino.

4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže



Pas mora biti dovolj napet, da zagotovi udobno sedenje in ustrezen položaj telesa pri sedenju.

1. Prepričajte se, da sedite v pravilnem položaju: to pomeni, da sedite povsem zadaj na sedežu, vaša medenica pa mora biti v čim bolj pokončnem in simetričnem položaju – ne sme biti nagnjena naprej, na stran ali se dotikati samo enega roba sedeža.
2. Pas za zagotavljanje pravilne drže prilagodite tako, da lahko začutite kolčne kosti nad pasom.
3. Dolžino pasu prilagodite z enim od pripomočkov za prilagajanje, ki so opisani zgoraj. Pas mora biti nastavljen tako, da je med telesom in pasom dovolj prostora za zravnano dlan.
4. Zaponka mora biti čim bolj na sredini. Na obeh straneh ustrezno prilagajajte dolžino.
5. Enkrat tedensko preverite, ali je pas v dobrem stanju, poškodovan ali obrabljen ter ali je pravilno pritrjen na voziček. Če je pas pritrjen s privitim priključkom, se prepričajte, da priključek ni razrahljan ali odvit. Več informacij o vzdrževanju pasov je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

4.2 Uporaba držala za palico

Če ima voziček držalo za palico, ga lahko uporabite za varen prevoz palice za hojo ali bergel. Držalo za palico je sestavljeno iz plastične posode (spodaj) ter zapirala s kaveljčkom in očescem (zgoraj).



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe

Če uporabnik prevaža palico za hojo ali bergle nepritrjene (jih ima na primer v naročju), s tem ogroža sebe ali druge.

– Če prevažate palico za hojo ali bergle, jih vedno pritrdite v temu namenjeno držalo.

1. Odprite zgornje zapiralo s kaveljčkom in očescem.
2. Spodnjo stran palice za hojo oziroma bergle postavite v plastično posodo, ki je spodaj.
3. Palico za hojo oziroma bergle lahko zgoraj pritrdite z zapiralom s kaveljčkom in očescem.

4.3 Uporaba vmesnika KLiCKfix

Vaš voziček je lahko opremljen z minivmesnikom sistema Rixen + Kaul KLiCKfix. S tem sistemom lahko uporabljate različne dodatke, kot je nosilec za mobilni telefon, ki ga izdeluje družba Invacare, v katerega lahko namestite mobilni telefon, športna očala ipd.



Tveganje, ki ga povzročajo nepritrjeni dodatki

Če dodatki niso pravilno pritrjeni, lahko padejo in se izgubijo.

– Pri vsaki uporabi vozička preverite, ali so dodatki pravilno in varno pritrjeni.



Nevarnost zloma pri pretirani obremenitvi

Če vmesnik KLiCKfix preveč obremenite, se lahko zlomi.

– Najvišja dovoljena obremenitev vmesnika KLiCKfix je 1 kg.

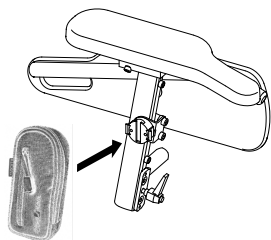


Fig. 4-1

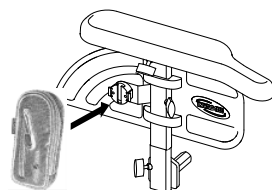


Fig. 4-2

Pritrjevanje dodatka

1. Dodatek potisnite v vmesnik KLiCKfix. Dodatek se zanesljivo zaskoči.

Odstranjevanje dodatka

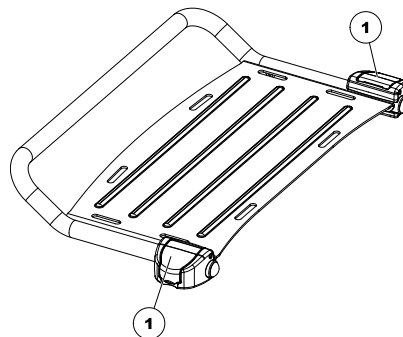
1. Pritisnite rdeči gumb in odstranite dodatek.

Vmesnik se lahko obrne v 90-stopinjskih korakih, tako lahko dodatek namestite iz katere koli od štirih možnih smeri. Več informacij najdete v navodilih na namestitvev, ki so na voljo pri prodajalcu izdelkov Invacare ali neposredno pri družbi Invacare.

Več informacij o sistemu KLiCKfix je na voljo na naslovu <http://www.klickfix.com>.

4.4 Nastavitev ali odstranitev nosilca za prtljago

- ! **Nevarnost poškodb zaradi trčenja**
Če nosilec za prtljago med nastavljanjem kota sedeža ali naslona za hrbet udarja ob sedež, lahko pride do poškodb delov vozička.
– Poskrbite, da nosilec za prtljago ne bo oviral nastavitve kota sedeža ali naslona za hrbet.
- ! **Pri pretirani obremenitvi se lahko zlomi**
Če nosilec za prtljago preveč obremenite, se lahko zlomi.
– Najvišja dovoljena obremenitev je 10 kg.



1. Odprite zatiča (1) na ogrodju nosilca za prtljago.
2. Nosilec za prtljago potisnite naprej ali nazaj ali ga odstranite.
3. Zaprite zatiča na ogrodju nosilca za prtljago.

5 Začetek uporabe

5.1 Splošne informacije o nastavitvi



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Če uporabljate voziček, ki ni nastavljen po ustreznih specifikacijah, lahko to povzroči nepravilno delovanje vozička, kar lahko povzroči smrt, hudo poškodbo ali nastanek škode.

- Nastavitve delovanja lahko izvaja samo strokovnjak s področja zdravstva ali oseba, ki je dobro seznanjena s tem postopkom in zmožnostmi uporabnika.
- Ko je voziček nastavljen/prilagojen, preverite, ali deluje v skladu z vsemi specifikacijami, določenimi v postopku nastavitve. Če voziček ne deluje v skladu s specifikacijami, ga TAKOJ izklopite in ponovno določite nastavitvene specifikacije. Če voziček še vedno ne deluje v skladu z ustreznimi specifikacijami, se obrnite na družbo Invacare.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Če je oprema slabo pritrjena ali manjkajo deli opreme, je lahko voziček nestabilen, kar lahko povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Po VSAKI nastavitvi, popravilu ali servisu in pred uporabo se prepričajte, da je vsa oprema, ki se pritrdi, na svojem mestu in trdno pritrjena.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali nastanka škode

Napačna nastavitve tega vozička, ki jo opravi uporabnik/negovalec ali neusposobljen tehnik, lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo.

- NE poskušajte sami nastavljati tega vozička. Začetno nastavitve tega vozička MORA opraviti usposobljen tehnik.
- Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele, ko ga o tem ustrezno pouči zdravstveni delavec.
- NE izvajajte opravil, če nimate navedenega orodja.

**PREVIDNO!****Poškodba vozička in nevarnost nesreče**

Zaradi različnih možnosti prilagajanja in posameznih nastavitev lahko deli vozička trčijo eden ob drugega.

- Na voziček se lahko namesti posamezen, različno prilagodljiv sedežni sistem, ki vključuje prilagodljivi nožni opori, naslona za roke, naslon za glavo ali druge možnosti. Te možnosti nastavitve so opisane v naslednjih poglavjih. Uporabljajo se, da se sedež prilagodi fizičnim potrebam in stanju uporabnika. Kadar sedežni sistem in možnosti sedeža prilagajate uporabniku, poskrbite, da se deli vozička ne bodo medsebojno ovirali.

**POMEMBNO!**

Voziček je izdelan in prilagojen za posameznika v skladu s specifikacijami v naročilu. Ocenno ustreznosti mora opraviti zdravstveni delavec v skladu s potrebami uporabnika in njegovim zdravstvenim stanjem.

- Če nameravate prilagoditi konfiguracijo vozička, se posvetujte z zdravstvenim delavcem.
- Kakršne koli prilagoditve lahko izvede samo usposobljen tehnik.



Začetno nastavitve vozička mora vedno opraviti zdravstveni delavec. Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele, ko ga o tem ustrezno pouči zdravstveni delavec.



V ta navodila za uporabo so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je ta priročnik namenjen uporabi vseh obstoječih modelov (na dan tiskanja).

Možnosti električnih nastavitev

Za več informacij o možnosti električnih nastavitev glejte navodila za uporabo krmilnika.

Sedeži Recaro® in sedeži AJ Optimist

Za več informacij o sedežu Recaro® ali sedežu AJ Optimist glejte navodila za uporabo, ki so priložena sedežu.

5.2 Možnosti prilagoditve krmilnika

Naslednje informacije veljajo za vse sedežne sisteme.

**PREVIDNO!**

Obstaja nevarnost, da je krmilnik potisnjen nazaj ob nenadnem trku z oviro, na primer s podbojem ali mizo, krmilna palica pa se zagzdi ob naslon za roke, če se položaj krmilnika prilagodi in vsi vijaki niso povsem priviti.

V tem primeru se voziček nenadzorovano pomakne naprej in lahko poškoduje uporabnika vozička in osebe, ki mu stojijo na poti.

- Ko prilagajate položaj krmilnika, trdno privijte vse vijake.
- Če se zgodi zgoraj opisani primer, takoj izklopite elektronski sistem vozička na krmilniku.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe

Če se uporabnik pri nameščanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega opira na krmilnik, se držalo krmilnika lahko zlomi in uporabnik lahko pade sedeža.

- Nikoli se ne opirajte na krmilnik, na primer med premeščanjem.

5.2.1 Prilagoditev krmilnika dolžini uporabnikove roke

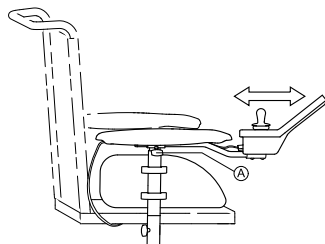


Fig. 5-1

1. Odvijte krilati vijak ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte krilati vijak.

5.2.2 Prilagajanje višine krmilnika (samo za nihajne nosilce krmilnika)



- 6-mm ključ imbus

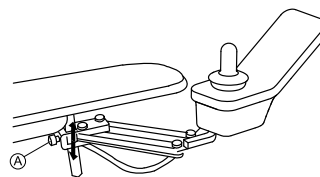


Fig. 5-2

1. Odvijte vijak ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

5.2.3 Nastavitev odmika krmilnika

Krmilnik je mogoče nastaviti v stran za 20 mm (0,8 palca).



- 3-mm ključ imbus

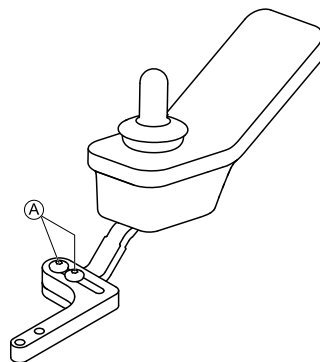


Fig. 5-3

1. Odvijte vijake ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

5.2.4 Obračanje krmilnika na stran

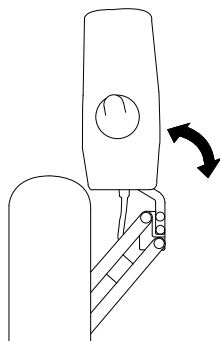


Fig. 5-4

Če je na vozičku nameščeno nihajno držalo krmilnika, se lahko krmilnik umakne na stran, če se želite na primer približati mizi.

5.3 Prilagajanje naslonov za roke Standard (do aprila 2017)

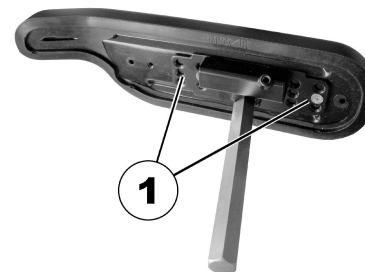
5.3.1 Spreminjanje položaja podpore za roko



Zahteve:

- 1 x 3-mm ključ imbus

Podporo za roko lahko nastavite v dvanajst različnih položajev.

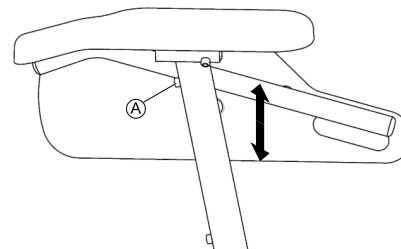


1. Če želite spremeniti položaj podpore za roko, odvijte vijak (1) in ga odstranite.
2. Položaj podpore za roko nastavite tako, da izberete kombinacijo lukenj za vijake v podpori za roko in izvrtanih lukenj v plošči za pritrditev.
3. Znova namestite vijake in jih privijte.

5.3.2 Nastavitev višine naslonov za roke



- 3-mm ključ imbus



1. Odvijte vijak (A).
2. Nastavite želeno višino naslona za roke.
3. Znova privijte vijak.

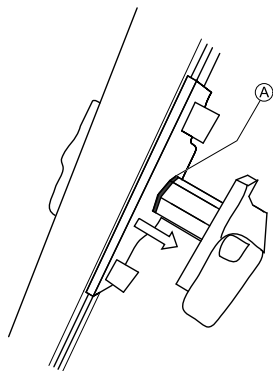
5.3.3 Prilagajanje širine naslonov za roke



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe, če naslon za roko pade iz nosilca, ker je bil nastavljen na širino, ki presega največjo dovoljeno vrednost

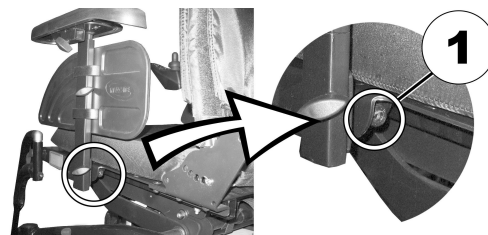
- Pri nastavljanju širine upoštevajte rdeče oznake Ⓐ in opozorilo »STOP«. Naslona za roke ne smete nikoli namestiti dlje od točke, na kateri je napis »STOP« še v celoti viden.
- Ko nastavite zeleno širino, trdno privijte vijake.



Dostop do vijaka je omogočen od spredaj ali od zadaj, kar je odvisno od strani.



- 8-mm ključ imbus



1. Odvijte vijak (1).
2. Nastavite naslon za roke v ustrezen položaj.
3. Znova privijte vijak.
4. Postopek ponovite tudi na drugem naslonu za roko.

5.4 Prilagajanje vzporedno drsni naslonov za roke (do aprila 2017)

5.4.1 Nastavitev višine vzporedno drsni naslonov za roke

Višino vzporedno drsni naslonov za roke nastavite prek nastavitve kota naslona za roke.



1. Odvijte gumb, da nastavite kot naslona za roke (1).



2. Nastavite kot naslona za roke.
3. Znova privijte gumb.

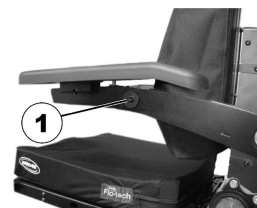
Ko nastavite višino naslona za roke, morate nastaviti tudi kot blazine za roke. Glejte razdelek 5.4.2 *Nastavitev kota blazine za roke na vzporedno drsnih naslonih za roke*, stran 37.

5.4.2 Nastavitev kota blazine za roke na vzporedno drsnih naslonih za roke



- 5-mm ključ imbus

1.



Odvijte vijake (1).

2.



Nastavite kot naslona za roke.

3. Znova privijte vijake. Prepričajte se, da ste uporabljene podložke Nordlock vstavili nazaj.

5.4.3 Nastavitev širine vzporedno drsnih naslonov za roke

Na voljo je osem različnih širin, s katerimi lahko vzporedno drsna naslona za roke prilagodite naslonu za hrbet.

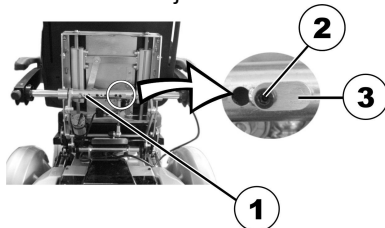


Zahteve:

- 1 x 4-mm ključ imbus



1. Odvijte vijaka na obeh straneh ohišja naslona za hrbet (1).
Na sliki sta vidna le vijaka na levi strani.
2. Odstranite ohišje naslona za hrbet (2).

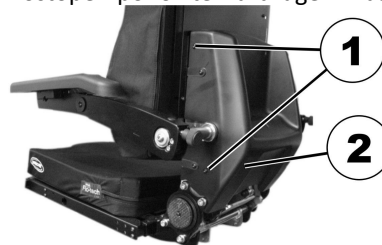


3. Na podpori z navorom s ključem imbus odvijte vijak (2) zatiča za določanje položaja (3).
4. Zmanjšajte obremenitev naslona za roke, tako da ga rahlo dvignete in nato odstranite zatič za določanje položaja.



5. Nastavite širino naslona za roke.
Možne položaje naslona za roke določajo luknje v podpori z navorom in osi naslona za roke.

6. Vstavite zatič za določanje položaja.
7. Znova privijte vijak.
8. Postopek ponovite na drugem naslonu za roke.



9. Znova namestite ohišje naslona za hrbet (2). Pri tem pazite, da ga namestite tako, da so vdolbine na straneh na pravem mestu.
10. Privijte vijaka na obeh straneh ohišja naslona za hrbet (1).
Na sliki sta vidna le vijaka na levi strani.

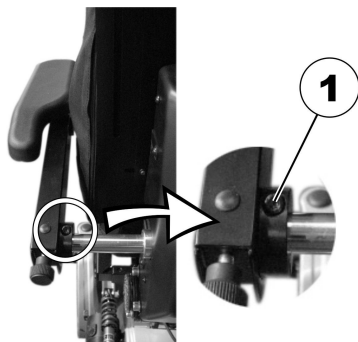
5.4.4 Nastavitev gibljivosti vzporedno drsnih naslonov za roke

Vzporedno drsni naslon za roke lahko nastavite tako, da ga premikate lažje ali težje.



Zahteve:

- 5-mm ključ imbus



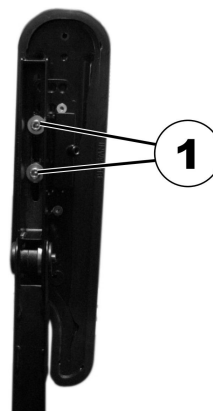
1. Če želite, da se naslon za roke premika lažje, zrahljajte vijak nastavka za prilagajanje (1) s ključem imbus.
2. Če želite, da se naslon za roke premika težje, zategnite vijak nastavka za prilagajanje (1) s ključem imbus.

5.4.5 Nastavitev položaja podpore za roke za vzporedno drsna naslona za roke

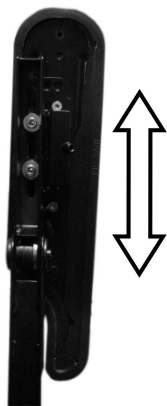


Zahteve:

- 5-mm ključ imbus



1. Premaknite naslon za roke v navpični položaj.
2. Odvijte notranje vijake (1) s ključem imbus.



3. Premaknite naslon za roke v vodoravni položaj.
4. Znova privijte vijake.
Prepričajte se, da ste uporabljene podložke Nord-Lock vstavili nazaj.

5.5 Možnosti prilagajanja sredinskega držala na glavnem nosilcu



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali smrti

Nepriprtni majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.

- Ne odstranjujte majhnih delov, razen pri zamenjavi gumba za krmilno palico.
- Odstranjenega gumba za krmilno palico nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



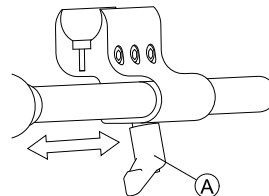
PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode

Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.

- Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
- Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
- Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

5.5.1 Prilagajanje globine sredinskega držala



1. Odvijte ročico ①.
2. Nastavite želeni položaj sredinskega držala.
3. Zategnite ročico.

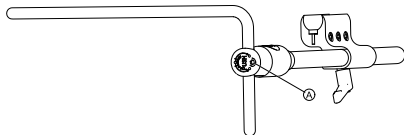
5.5.2 Nastavitev višine sredinskega držala na glavnem nosilcu

Višino sredinskega držala na glavnem nosilcu lahko nastavite na dva načina:

- Višino sredinskega držala na glavnem nosilcu lahko nastavite skupaj z višino naslona za roke. Glejte ustrezna poglavja o naslonu za roke.
- Nastavite lahko le višino sredinskega držala na glavnem nosilcu. Glejte spodnji razdelek.



- 3/16-palčni ključ imbus



1. Odvijte vijak ①.
2. Nastavite želeno višino glavnega nosilca.
3. Privijte vijak.

5.5.3 Nastavitev položaja krmilne palice/zaslona na sredinskem držalu glavnega nosilca

DLX-REM110, DLX-REM2XX, DLX-REM400



- 4-mm ključ imbus
- 8-mm ključ

Nagib krmilnika

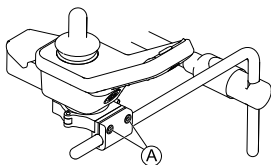


Fig. 5-5 Primer nastavitve za krmilnik DLX-REM400. Krmilniki DLX-REM110, DLX-REM211 in DLX-REM216 se nastavijo na enak način.

1. Odvijte vijake ①.
2. Krmilnik namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijaka.

Obračanje krmilnika

1532634-Z

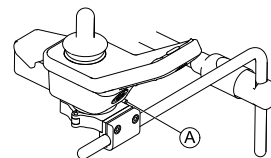


Fig. 5-6 Primer nastavitve za krmilnik DLX-REM400. Krmilniki DLX-REM110, DLX-REM211 in DLX-REM216 se nastavijo na enak način.

1. Odvijte vijak ①.
2. Krmilnik v objemki obrnite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

DLX-REM500



- 3/16-palčni ključ imbus

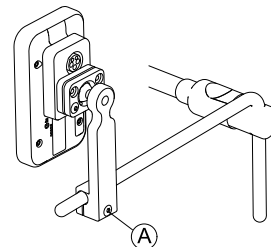


Fig. 5-7

1. Odvijte vijak ①.
2. Zaslon namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijak.

DLX-CR400 in DLX-CR400LF

Nagib krmilnika



- 4-mm ključ imbus

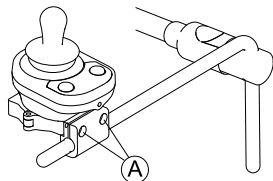


Fig. 5-8

1. Odvijte vijake (A).
2. Krmilnik namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijaka.

Obračanje krmilnika



- 4-mm ključ imbus
- 8-mm ključ

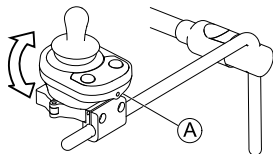


Fig. 5-9

1. Odvijte vijak (A) (ni prikazan na sliki).
2. Krmilnik v objemki obrnite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

Sestavni deli ASL na pladnju glavnega nosilca



- 3/16-palčni ključ imbus

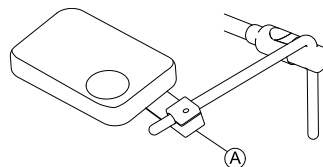


Fig. 5-10 Slika služi le kot primer.

1. Odvijte vijak (A).
2. Krmilno palico namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijak.

Sestavni deli ASL le na glavnem nosilcu



- 5/32-palčni ključ imbus

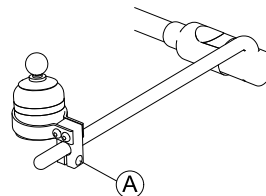


Fig. 5-11 Slika služi le kot primer.

1. Odvijte vijak (A).
2. Krmilno palico namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijak.

5.6 Nastavitev ročnega upravljalnika za upravljanje z brado



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali smrti

Majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.

- Ne odstranjujte majhnih delov.
- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode

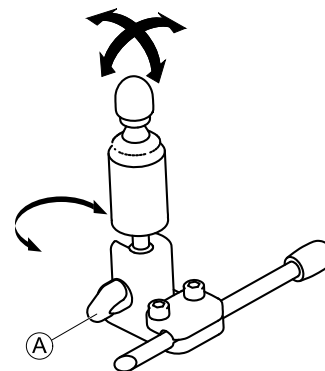
Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.

- Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
- Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
- Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

5.6.1 Nastavitev krmilne paličice

Nastavitev usmerjenosti krmilne paličice

Paličico lahko obračate za 360 stopinj. Utor ob strani omogoča naklon paličice za 90 stopinj.

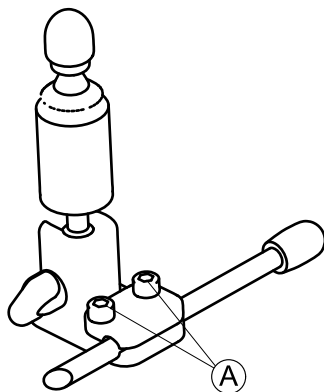


1. Odvijte ročni vijak ①.
2. Spodnji del paličice obrnite tako, da lahko paličico potisnete v utor.
3. Nastavite usmerjenost krmilne paličice. Po potrebi lahko paličico fiksirate v utor pod kotom 90 stopinj.
4. Privijte ročni vijak.

Nastavitev položaja na držalu



- 5/32-palčni ključ imbus



1. Odvijte vijake A.
2. Paličico namestite na držalo.
3. Privijte vijake.

Nastavitev globine in višine

Glejte 5.6.3 *Nastavitev nihajnega mehanizma*, stran 44.

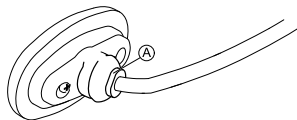
5.6.2 Nastavitev jajčastega stikala

Nastavitev usmerjenosti stikala

Jajčasto stikalo lahko obračate za 360 stopinj.



- 7/16-palčni ključ



1. Odvijte matico A.
2. Nastavite usmerjenost jajčastega stikala.
3. Privijte matico.

Nastavitev globine in višine

Glejte 5.6.3 *Nastavitev nihajnega mehanizma*, stran 44.

5.6.3 Nastavitev nihajnega mehanizma



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali smrti

Majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.

- Ne odstranjujte majhnih delov.
- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode

Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.

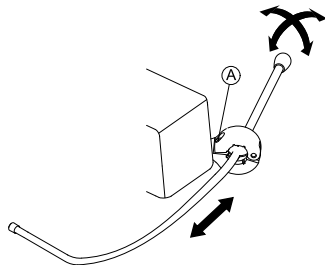
- Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
- Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
- Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

Obstajajo različne možnosti uporabe nihajnega mehanizma:

- stranski deli PROTON vzglavnika,
- krmilna palica upravljalnika za upravljanje z brado,
- jajčasto stikalo.



- 5/32-palčni ključ imbus



Nastavitev globine

1. Odvijte vijak A.
2. Drog pomaknite do želene globine.
3. Privijte vijak.

Nastavitev položaja

Nihajni mehanizem lahko obračate za 360 stopinj.

1. Odvijte vijak A.
2. Nastavite v zeleni položaj.
3. Privijte vijak.

5.7 Nastavitev električnega upravljalnika za upravljanje z brado



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali smrti

Majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.

- Ne odstranjujte majhnih delov.
- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode

Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.

- Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
- Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
- Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

5.7.1 Nastavitev krmilne paličice

Glejte »Prilagajanje usmerjenosti krmilne paličice« v 5.6.1 *Nastavitev krmilne paličice*, stran 43.

5.7.2 Nastavitev krmilnih paličic in stikal na povezovalnem zgibu

Namestitev krmilnih paličic/stikal

- !** **Nevarnost poškodbe vijakov**
Če vijake neprimerno privijete, se lahko odvijajo ali poškodujejo.
– Vijake privijte z navorom $3 \text{ Nm} \pm 10 \%$.



- 4-mm ključ imbus

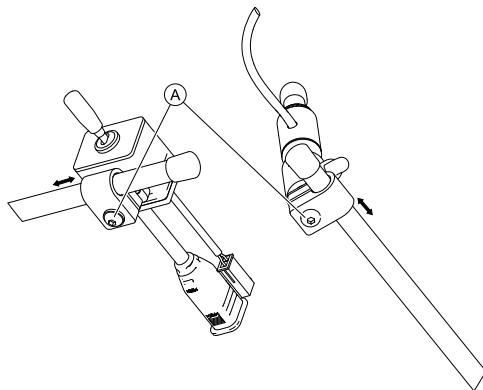


Fig. 5-12

1. Odvijte vijake **A**.
2. Krmilno paličico ali stikalo namestite v zeleni položaj na povezovalnem zgibu.
3. Privijte vijake.

Namestitev gumbov Piko

- !** **Nevarnost poškodbe vijakov**
Če vijake neprimerno privijete, se lahko odvijajo ali poškodujejo.
– Vijake privijte z navorom $3 \text{ Nm} \pm 10 \%$.



- 4-mm ključ imbus
- 7/16-palčni ključ

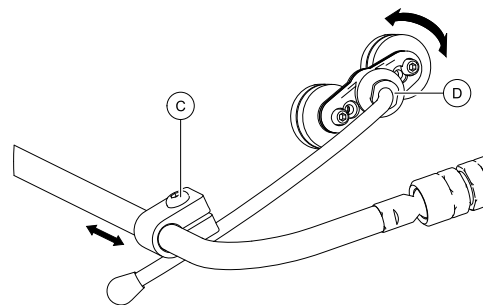


Fig. 5-13

1. Odvijte vijak **C**.
2. Premaknite držalo v zeleni položaj.
3. Po potrebi odvijte matico **D**.
4. Nastavite usmerjenost držala.
5. Privijte vijak **C** in matico **D**.

Prilagajanje višine in globine povezovalnega zgiba



- 3-mm ključ imbus

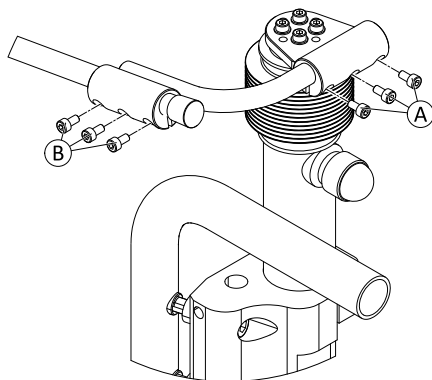


Fig. 5-14

1. Odvijte vijake (A) (nastavitev višine) ali (B) (nastavitev globine).
2. Premaknite povezovalni zgib v zeleni položaj.
3. Privijte vijake.

Nastavitev usmerjenosti povezovalnega zgiba

 Ta razdelek zadeva različice s krogličnimi zglobi.

S krogličnimi zglobi v povezovalnem zgibu lahko dodatno nastavite položaj krmilnih paličic in krmilnika. Kroglične zglebe je mogoče prosto premikati, zato omogočajo neomejene možnosti nastavitve.

! **Nevarnost poškodbe krogličnih zglobov**
Če kroglične zglebe privijete z neustreznim navorom, se lahko odvijajo ali poškodujejo.
– Kroglične zglebe privijte z navorom 35 Nm.



- 19-mm ključ (2x)

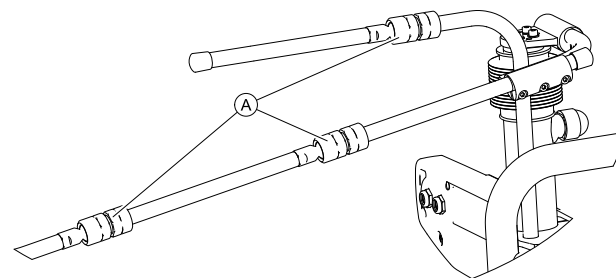


Fig. 5-15

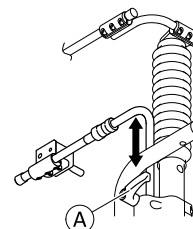
1. Odvijte kroglični zglob (A).
2. Namestite povezovalni zgib.
3. Privijte kroglični zglob.

5.7.3 Nastavitev višine stikala povezovalnega zgiba



Nevarnost poškodbe vpenjalne ročice

Če vpenjalno ročico zategnete z neustreznim navorom, se lahko sprostí ali poškoduje.
– Vpenjalno ročico zategnite le z roko.



1. Sprostite vpenjalno ročico ①.
2. Nastavite višino stikala povezovalnega zgiba.
3. Zategnite vpenjalno ročico.

5.8 Možnosti nastavitve za sedežno enoto Modulte

5.8.1 Prilagajanje višine naslona za roke

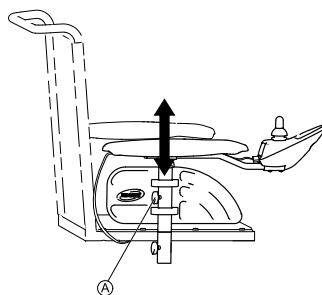


Fig. 5-16

1. Odvijte krilati vijak ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte krilati vijak.

5.8.2 Prilagajanje širine naslona za roke



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe, če naslon za roko pade iz nosilca, ker je bil nastavljen na širino, ki presega največjo dovoljeno vrednost

- Pri nastavljanju širine upoštevajte rdeče oznake ① in opozorilo »STOP«. Naslona za roke ne smete nikoli namestiti dlje od točke, na kateri je napis »STOP« še v celoti viden.
- Ko nastavite želeno širino, trdno privijte pritrdilne vijake.

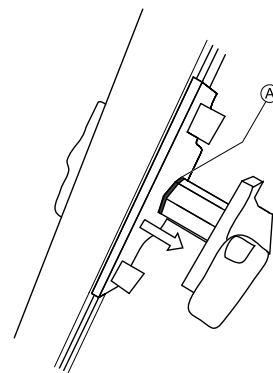


Fig. 5-17



Glede na stran je dostop do vijaka mogoč od spredaj ali zadaj.



- 8-mm ključ imbus

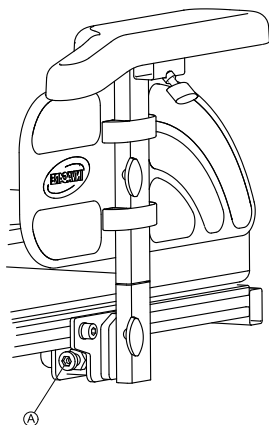


Fig. 5-18

1. Odvijte vijak (A).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

5.8.3 Prilagajanje globine naslona za roke



- 6-mm ključ imbus

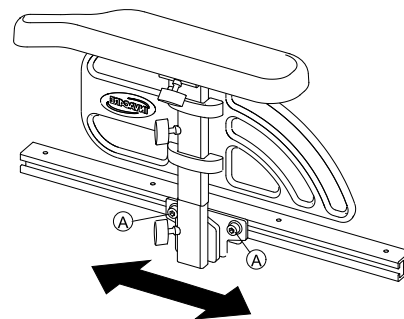


Fig. 5-19

1. Odvijte vijaka (A).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

5.8.4 Prilagajanje višine naslona za roke (zložljivi naslon za roke)

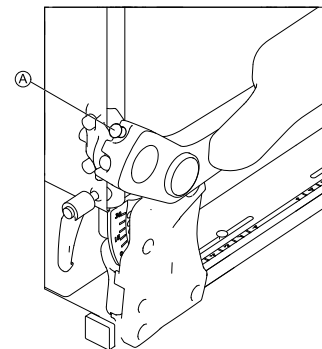


Fig. 5-20

1. Odvijte palčni vijak (A).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte palčni vijak.

5.8.5 Prilagajanje višine naslona za roke (naslon za roke s podporo)



Orodje:

- 5-mm ključ imbus
- 13-mm ključ

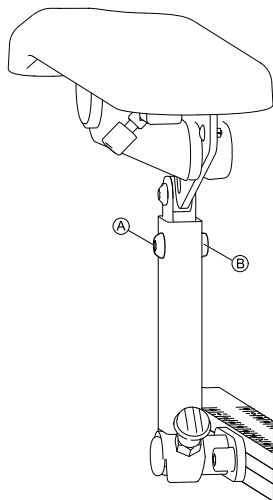


Fig. 5-21

1. Odvijte vijak (A) in matico (B) ter ju odstranite.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Matico in vijak znova vstavite in privijte.

5.8.6 Spreminjanje upora (zložljivi naslon za roke/naslon za roke s podporo)

Zložljivi naslon za roke in naslon za roke s podporo je mogoče nastaviti tako, da je upor pri premikanju večji ali manjši.



Orodje:

- 5-mm ključ imbus

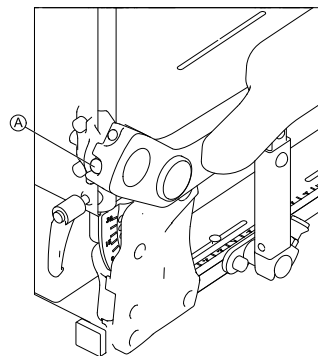


Fig. 5-22

1. Če želite, da se naslon za roke premika lažje, zrahljajte vijak (A).
2. Če želite, da se naslon za roke premika težje, privijte vijak (A).

5.8.7 Prilagajanje kota podloge za roke (zložljivi naslon za roke/naslon za roke s podporo)



Orodje:

- 5-mm ključ imbus

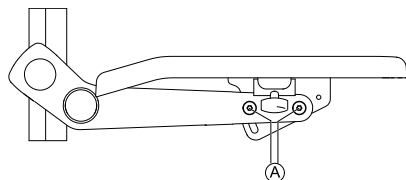


Fig. 5-23

1. Odvijte vijake A.



Vijakov A ne odstranite.

2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

5.8.8 Prilagajanje položaja podloge za roke (zložljivi naslon za roke)



- 5-mm ključ imbus

- 1.

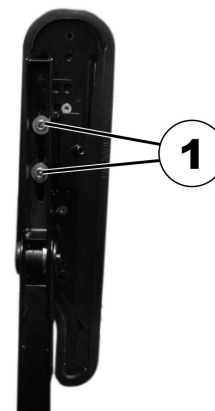


Fig. 5-24

Premaknite sestavni del v navpični položaj.

2. Odvijte vijaka na notranji strani (1).

3.

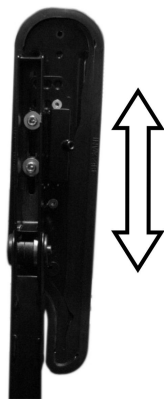


Fig. 5-25

Sestavni del premaknite v želeni položaj.

4. Privijte vijaka.

Prepričajte se, da ste vstavili nazaj uporabljene podložke Nordlock.

5.8.9 Prilagajanje podpore za kolke

Podporo za kolke je mogoče kombinirati samo z zložljivim naslonom za roke.

Odstranjevanje podpore za kolke

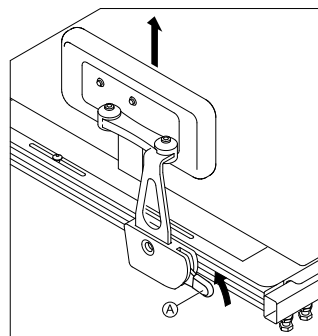


Fig. 5-26

1. Povlecite ročico Ⓐ navzgor.
2. Podporo za kolke odstranite iz držala.

Vstavljanje podpore za kolke

1. Podporo za kolke vstavite v držalo.
2. Potisnite ročico Ⓐ navzdol.
Prepričajte se, da se podpora za kolke slišno zaskoči na svoje mesto.

Prilagajanje položaja podpore za kolke



Orodje

- 5-mm ključ imbus

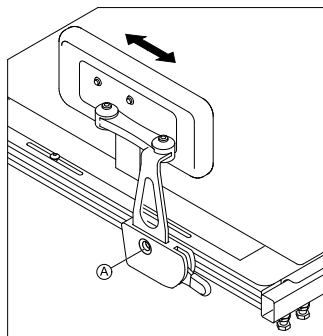


Fig. 5-27

1. Popustite vijak (A).

 Vijaka (A) ne odstranite.

2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

Prilagajanje širine podpore za kolke



Orodje

- 2 x 5-mm ključ imbus

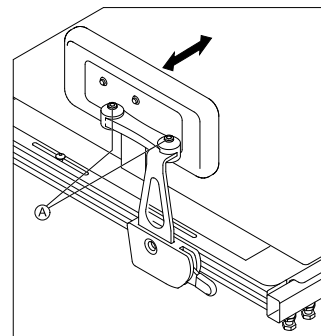


Fig. 5-28

1. Popustite vijaka (A).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.

 Nastaviti je mogoče samo širino podpore za kolke, ki ne presega širine sedeža.

3. Privijte vijaka.

Prilagajanje kota podpore za kolke



Orodje

- 5-mm ključ imbus

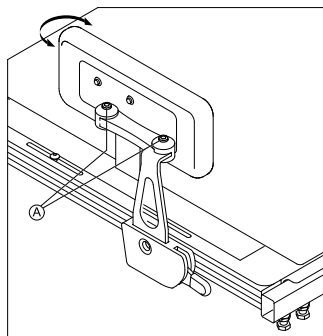


Fig. 5-29

1. Popustite vijaka ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

Prilagajanje globine blazine za kolke



Orodje

- 10-mm ključ

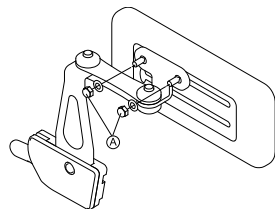


Fig. 5-30

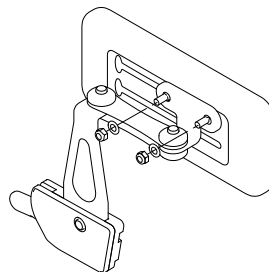


Fig. 5-31

1. Popustite vijaka ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

Prilagajanje višine blazine za kolke

Višino blazine za kolke lahko prilagodite na dva načina:

- prek utorov za namestitev;
- prek nosilca.

Prek utorov za namestitev



Orodje

- 10-mm ključ

1.

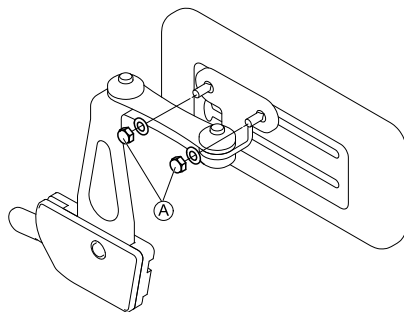


Fig. 5-32

Popustite vijaka ①.

2.

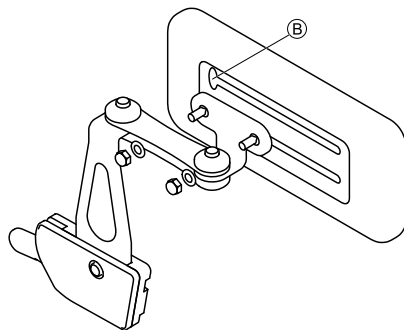


Fig. 5-33

Nosilec blazine za kolke odstranite iz utora za namestitev ②.

3. Nosilec blazine za kolke vstavite v drugi utor za namestitev.

4. Privijte vijaka.

Prek nosilca



Orodje

- 5-mm ključ imbus

1.

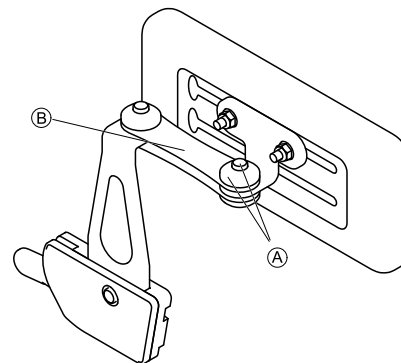


Fig. 5-34

Odstranite zgornji vijak in torni pokrov ①.

2. Odstranite mali torni člen ②.

3.

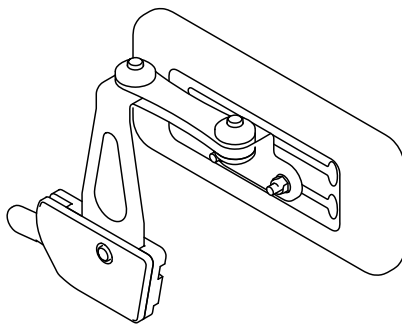


Fig. 5-35

Odstranite blazino za kolke z nosilcem, obrnite jo na glavo in znova namestite.

4. Vstavite torni člen, torni pokrov, vijak in elemente privijte.

5.8.10 Nastavitev širine sedeža

Teleskopsko podporo sedeža je mogoče nastaviti v štirih stopnjah. Širino sedeža je tako mogoče nastaviti skupaj s prilagodljivo ploščo sedeža ali s prilagodljivim sedežem s trakovi.

Postopek nastavljanja višine je opisan v servisnem priročniku za ta voziček. Servisni priročnik lahko naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da vsebuje navodila, ki so namenjena usposobljenemu servisnemu osebju in opisujejo postopke, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

5.8.11 Nastavitev globine sedeža



OPOMBA

– Globina sedeža močno vpliva na izbiro središča težnosti sedeža. To vpliva na dinamično stabilnost. Če bistveno spremenite globino sedeža, je treba prilagoditi tudi njegovo središče težnosti. Glejte razdelek »Prilagajanje središča težnosti sedeža« v servisnih navodilih za ta voziček. Servisna navodila lahko naročite pri družbi Invacare. Vendar pa so ta navodila namenjena usposobljenemu servisnemu osebju in opisujejo postopke, ki niso namenjeni končnemu uporabniku.



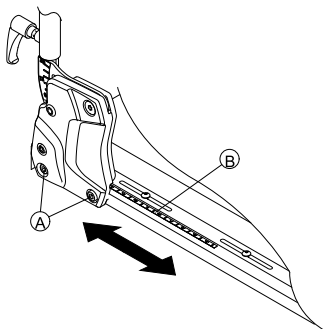
OPOMBA

– Številke na prikazovalniku služijo kot smernice. Niso zagotovilo za nobene mere, kot je na primer globina sedeža v centimetrih.



Zahteve:

- 1 x 6-mm ključ imbus



1. Na obeh straneh odvijte spodnji vijak naslona za hrbet **A**.
Vijakov ne odstranjujte!
2. Nastavite naslon za hrbet na ustrezno globino sedeža. Globino sedeža lahko prilagodite v eni sami potezi. V ta namen kot smernico uporabite lestvico **B** na sedežu. Prepričajte se, da je na obeh straneh nastavljena enaka globina sedeža.
3. Znova privijte vijaka.

5.9 Nastavitev kota sedeža



PREVIDNO!

Prilagoditev nagiba sedeža ali naslona za hrbet spremeni geometrijo vozička in neposredno vpliva na njegovo dinamično stabilnost!

– Za podrobnosti o dinamični stabilnosti, premagovanju klancev in ovir ter pravilni prilagoditvi nagiba sedeža ali naslona za hrbet glejte *6.5 Vožnja čez ovire, stran 97* in *Vožnja navzgor in navzdol po klančini*.

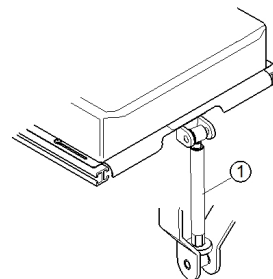
5.9.1 Ročna uporaba vretena

Kot sedeža nastavite z vretenom, nameščenim spredaj pod okvirjem sedeža.

Pri nastavljanju kota sedeža pazite, da ostane vijak z navojem v vretenu vsaj 1 cm in ni povsem odvit iz vretena.



Kot sedeža je lažje nastaviti, ko uporabnik ne sedi v invalidskem vozičku.



Slika prikazuje položaj vretena (1) za ročno nastavitev kota sedeža.

5.10 Nastavitev naslona za hrbet



PREVIDNO!

Prilagoditev nagiba sedeža ali naslona za hrbet spremeni geometrijo vozička in neposredno vpliva na njegovo dinamično stabilnost!

– Za podrobnosti o dinamični stabilnosti, premagovanju klancev in ovir ter pravilni prilagoditvi nagiba sedeža ali naslona za hrbet glejte 6.5 Vožnja čez ovire, stran 97 in Vožnja navzgor in navzdol po klančini.

5.10.1 Nastavitev kota sedeža na sedežnem sistemu Easy-Adapt



1. Kot nastavite tako, da zavrtite ročno kolesce (1).

5.10.2 Prilagajanje višine naslona za hrbet

V naslednjem razdelku je opisan postopek za nastavitev višine plošče naslona za hrbet.



Naslon za hrbet s trakovi je na voljo samo v fiksnih višinah 48 in 54 cm.



- 5-mm ključ imbus

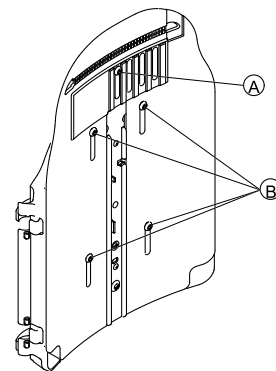


Fig. 5-36

1. Odvijte vijake A in B.



Vijkov A in B ne odstranite.

2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijake.

5.10.3 Nastavitev širine naslona za hrbet

Širino plošče naslona za hrbet lahko do določene mere prilagodite tako, da prilagodite sprednjo ploščo, npr. da prilagodite ploščo naslona za hrbet glede na sedežno blazino. Večje prilagoditve, ki so opisane v servisnem priročniku za ta voziček, mora na zadnji plošči izvesti servisno osebje.



Naslon za hrbet s trakovi je na voljo samo v dveh širinah (38–43 cm in 48–53 cm) in ga je v določenih okoliščinah treba za prilagoditev širine zamenjati. Zamenjava je opisana v servisnem priročniku za ta voziček. Servisni priročnik lahko naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da vsebuje navodila, ki so namenjena usposobljenemu servisnemu osebju in opisujejo postopke, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

Če prilagodite širino naslona za hrbet s trakovi, morate zamenjati tudi blazino za naslon za hrbet.



- 5-mm ključ imbus

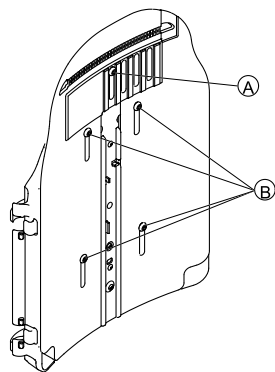


Fig. 5-37

1. Odvijte in odstranite vijak Ⓐ.
2. Odvijte vijake Ⓑ.



Vijakov Ⓑ ne odstranite.

3. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
4. Vstavite vijak Ⓐ.
5. Privijte vijake.

5.10.4 Prilagajanje kota naslona za hrbet



PREVIDNO!

Z vsako spremembo kota sedeža in kota naslona za hrbet spremenite geometrijo električnega invalidskega vozička, kar vpliva na njegovo dinamično stabilnost

- Za več informacij o stabilnosti, pravilnem premagovanju ovir, vožnji po klančinah in pravilnem položaju naslona za hrbet in kotov sedeža glejte razdelek 6.5 *Vožnja čez ovire*, stran 97 in *Vožnja navzgor in navzdol po klančini*.



PREVIDNO!

Nevarnost padca iz invalidskega vozička

Pri prilagajanju naslona za hrbet se naslon lahko nepričakovano pomakne nazaj in uporabnik lahko pade iz invalidskega vozička.

- Med prilagajanjem naslona za hrbet se ne naslanjajte na naslon.



Če je naslon za hrbet opremljen z gumbi in ne z vijaki imbus, ne potrebujete orodja.

Po širini prilagodljiv naslon za hrbet



- 6-mm ključ imbus

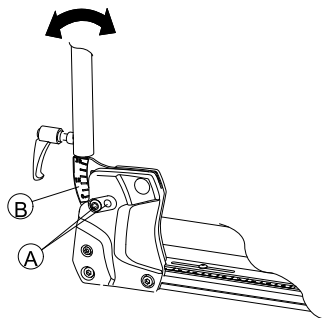


Fig. 5-38

1. Odvijte in odstranite zgornji vijak naslona za hrbet (A) na obeh straneh.
2. Nastavite želeni kot naslona za hrbet v korakih po 3,8°. V ta namen uporabite lestvico (B) na naslonu za hrbet. Na obeh straneh mora biti nastavljen enak kot.
3. Vstavite vijak in ga privijte.
Pazite, da vijak vstavite v eno od lukenj nosilca naslona za hrbet. Vijak mora biti viden na notranji strani nosilca, glava vijaka pa mora biti poravnana s površino nosilca.

Preprost naslon za hrbet



- 6-mm ključ imbus

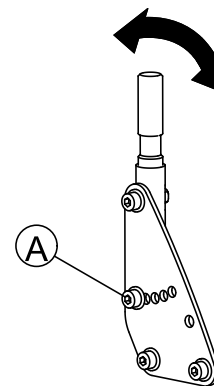


Fig. 5-39

1. Na obeh straneh odvijte in odstranite sredinski vijak naslona za hrbet (A).
2. Nastavite želeni kot naslona za hrbet v korakih po 7,5°. Na obeh straneh mora biti nastavljen enak kot.
3. Vstavite vijak in ga privijte.

5.10.5 Prilagajanje oblazinjenja naslona za hrbet z možnostjo prilagajanja napetosti

Oblazinjenje naslona za hrbet lahko prilagodite na dva načina.

- Uporabite lahko zaponke, ki so dostopne, ne da bi morali odstraniti blazino za naslon za hrbet. Glejte **1. način**.
- S trakovi za prilagajanje, ki jih lahko nastavite s prijemalnimi trakovi. Glejte **2. način**.

1. način

1. Razpnite sprijemalne trakove na levi strani blazine za naslon za hrbet.
- 2.

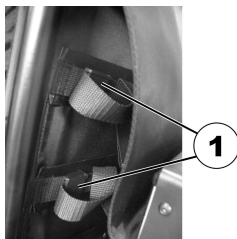


Fig. 5-40

- Odpnite zaponke (1) na trakovih za prilagajanje.
3. Napetost trakov prilagodite po želji. Zapnite zaponko.
 4. Spnite sprijemalne trakove blazine za naslon za hrbet.

2. način

1.



Fig. 5-41

Odstranite blazino za naslon za hrbet (pritrjena je s sprijemalnimi trakovi) tako, da jo potegnete navzgor in stran od vozička; zdaj lahko dostopate do trakov za prilagajanje.

2.



Fig. 5-42

- Napetost posameznih trakov prilagodite po želji.
3. Ponovno namestite blazino za naslon za hrbet.

5.11 Nastavitev naslona za glavo Rea

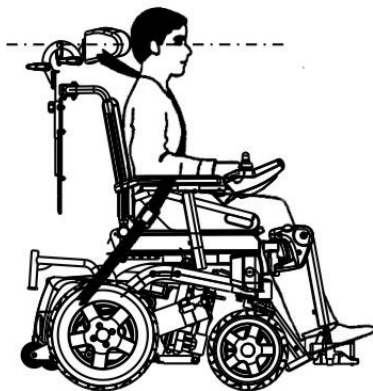


PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb med uporabo vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen

Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.

- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu vozičku Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.

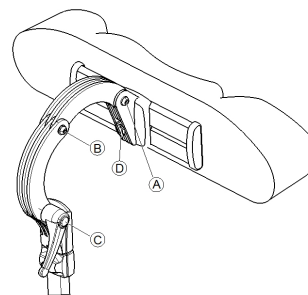


5.11.1 Nastavitev položaja naslona za glavo ali naslona za vrat Rea

Položaj se pri vseh naslonih za glavo in naslonih za vrat Rea nastavi na enak način.



- 5-mm ključ imbus



1. Odvijte vijaka **A**, **B** ali sprostite vpenjalno ročico **C**.
2. Naslon za glavo ali naslon za vrat nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka in zategnite vpenjalno ročico.
4. Odvijte vijak imbus **D**.
5. Naslon za glavo potisnite levo ali desno v želeni položaj.
6. Znova privijte vijak imbus.

5.11.2 Nastavitev višine naslona za glavo ali naslona za vrat Rea

Višina se pri vseh naslonih za glavo in naslonih za vrat Rea nastavi na enak način.

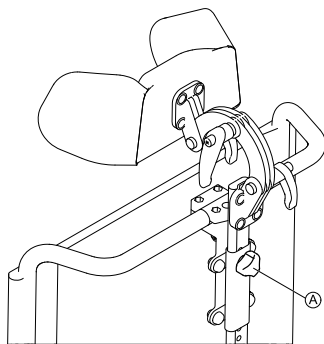


Fig. 5-43

1. Odvijte ročni vijak ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte ročni vijak.

5.11.3 Nastavitev opor za lica



Fig. 5-44

1. Potisnite sestavne dele navznoter ali jih potegnite navzven, dokler ne dosežete želenega položaja.

5.12 Nastavitev naslona za glavo Elan

Pritrditveni sistem naslona za glavo je zasnovan tako, da se namesti v obstoječe pritrditvene odprtine v plošči naslona za hrbet.



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb med uporabo vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen

Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.

- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu vozičku Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.

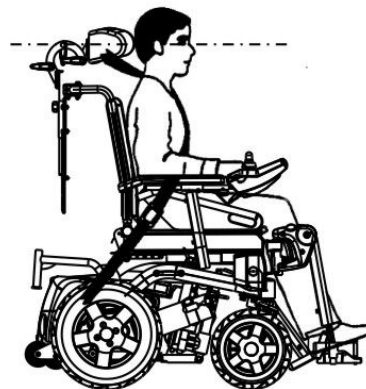


Fig. 5-45



- Morda je treba odstraniti ali prilagoditi prevleko blazine za naslon za hrbet, da lahko dostopate do odprtih za pritrditev naslona za glavo v plošči naslona za hrbet.
- Na voljo je izbirna podložna ploščica. Namestiti jo je mogoče med zapenjalno in ploščo naslona za hrbet, kar zagotavlja dodaten razmak pri naslonih za hrbet Posture Back in Deep Back.

5.12.1 Nastavitev pritrditvenih delov naslona za glavo Elan

Pritrditvene dele naslona za glavo Elan je mogoče nastaviti na veliko načinov. Na spodnji sliki so prikazane vse možnosti za nastavitev zglobov.

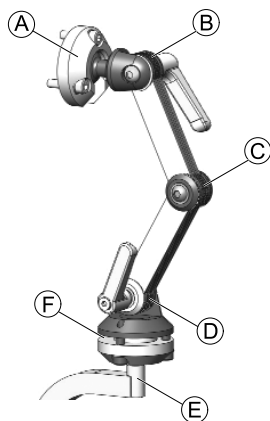


Fig. 5-46

Ⓐ	Zgornji vrtljivi zglob za nastavitev pod poljubnim kotom	• 360-stopinjsko obračanje • 80-stopinjski nagib
Ⓑ	Zgornji povezovalni zgib	• 180-stopinjsko obračanje
Ⓒ	Srednji povezovalni zgib	• 100-stopinjsko obračanje
Ⓓ	Spodnji povezovalni zgib	• 180-stopinjsko obračanje
Ⓔ	Nosilni drog	• 360-stopinjsko obračanje v korakih po 90°
Ⓕ	Spodnji vrtljivi zglob za nastavitev pod poljubnim kotom	• 360-stopinjsko obračanje • 50-stopinjski nagib

Nameščanje



- 2,5-mm ključ imbus
- 4-mm ključ imbus
- 5-mm ključ imbus

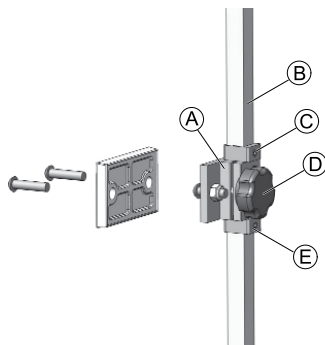


Fig. 5-47

1. S priloženimi pritrditvenimi deli poravnajte zapenjalno naslona za glavo in ga namestite v obstoječe pritrditvene odprtine v plošči naslona za hrbet (A).
2. Blazino naslona za glavo (ni prikazana) s priloženimi pritrditvenimi deli namestite na palico naslona za glavo.



Želeni kot blazine naslona za glavo lahko nastavite z vrtljivo kroglico na koncu palice naslona za glavo tako, da popustite ali zategnete pritrditvene dele.

3. Odvijte in odstranite spodnji obroček v obliki črke D (E) s pritrditvenega sistema.
4. Navpični nosilni drog (B) potisnite v zapenjalno in nastavite želeno skupno višino blazine naslona za glavo. Privijte gumb (C).
Naslon za glavo je treba nastaviti na višino uporabnikovih ušes.

5. Po potrebi nastavite zgornji obroček v obliki črke D (C).
6. Ko je nastavljena končna višina, spodnji obroček v obliki črke D (E) nastavite tako, da bo poravnan s spodnjo stranjo zapenjala (in tako preprečite zdrs).

Nastavitev globine in kota

Globino in kot naslona za glavo lahko dodatno nastavite s kolenastimi zgibi.



- 4-mm ključ imbus
- 5-mm ključ imbus

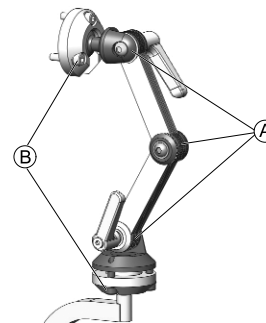
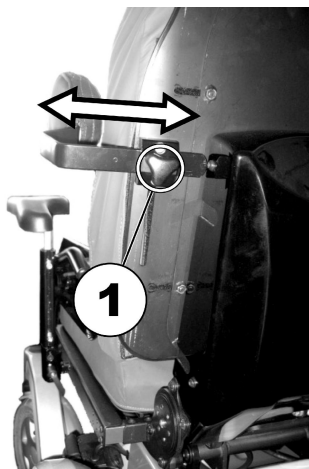


Fig. 5-48

1. Odvijte vijake in sprostite vpenjalni ročici na sklopu za nastavitev dvojnega zgiba (A) ter vijake na zgornjem in spodnjem vrtljivem zglobu (B).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijake in zategnite vpenjalni ročici.

5.13 Nastavitev stranskih opor

5.13.1 Nastavitev širine



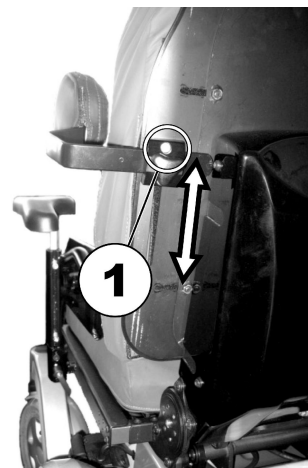
1. Odvijte ročna vijaka (1).
2. Nastavite oporo za trup na ustrezno širino.
3. Znova privijte ročna vijaka.

5.13.2 Nastavitev višine



Zahteve:

- 5-mm ključ imbus



1. Odvijte vijaka imbus za nastavitev višine (1).
2. Nastavite oporo za trup na ustrezno višino.
3. Znova privijte vijaka.

5.13.3 Nastavitev globine



Zahteve:

- 5-mm ključ imbus



1. Odpnite zadrgo.
2. Odvijte vijaka (1) za nastavev globine.
3. Nastavite oporo za trup v ustrezen položaj.
4. Znova privijte vijaka.
5. Zapnite zadrgo.

5.14 Nastavev/odstranjevanje mizice



PREVIDNO!

Pri prevozu vozička z mizico obstaja nevarnost poškodbe ali nastanka materialne škode

– Če je voziček opremljen z mizico, jo pred prevozom vozička vedno odstranite.



Fig. 5-49

5.14.1 Bočna nastavev mizice

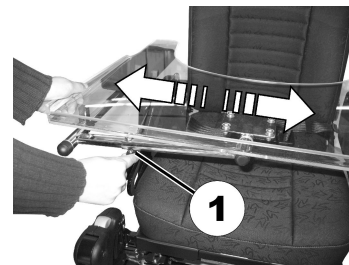


Fig. 5-50

1. Odvijte krilati vijak (1).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte krilati vijak.

5.14.2 Nastavev globine mizice/odstranjevanje mizice

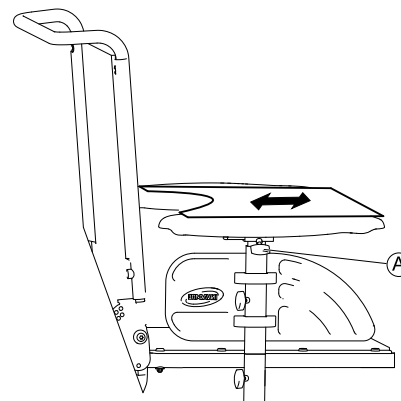


Fig. 5-51

1. Odvijte krilati vijak ①.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj (ali ga povsem odstranite).
3. Privijte krilati vijak.

5.14.3 Obračanje mizice na stran

Pri nameščanju uporabnika v voziček in izstopanju iz njega se lahko mizica obrne navzgor ali na stran.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe! Ko je mizica dvignjena, se ne zaskoči v tem položaju!

- Če je mizica nagnjena navzgor, je ne pustite v tem položaju.
- Mizica med vožnjo nikoli ne sme biti nagnjena navzgor.
- Mizico vedno spustite z občutkom.

5.15 Podpora sedeža (Easy Adapt)

5.15.1 Nastavitev širine sedeža



OPOMBA

- Glejte tudi naslednje poglavje 5.15.2 *Nastavitev globine sedeža, stran 69.*
- Širino sedeža lahko nastavite po stopnjah med 380 in 530 mm.



Zahteve:

- 4-mm ključ imbus

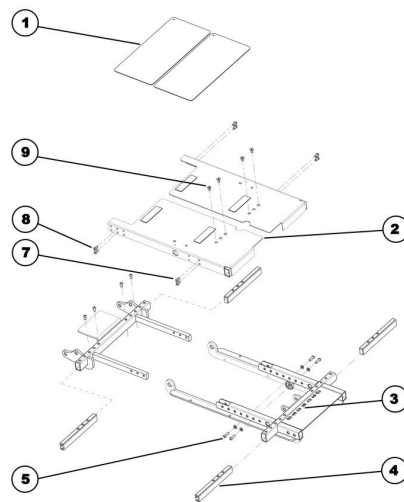


Fig. 5-52 Slika sestavnih delov podpore sedeža

1. Odstranite sedežno blazino.
2. Odstranite pokrivni plošči (1).
3. Odvijte vijaka imbus (6) zadaj na prečnem nosilcu in ju odstranite.
4. Odvijte vijaka imbus (9) na sprednjem delu plošče podpore sedeža in ju odstranite.
5. Odvijte štiri vijake imbus (7) in (8), ki so spredaj in zadaj na straneh plošče podpore sedeža, da sprostite ploščo za lažje premikanje. Vijakov ne odstranite popolnoma.
6. Potegnite ali potisnite ploščo podpore sedeža (2) na ustrezno širino. Na spodnjem delu podpore sedeža je nameščena lestvica (3). Uporabite jo za določanje širine sedeža v centimetrih.

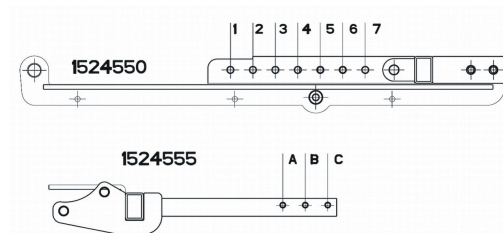
7. Postopek ponovite na drugi strani sedeža.
8. Znova privijte vse vijake.

5.15.2 Nastavitev globine sedeža



OPOMBA

- Glejte tudi prejšnje poglavje 5.15.1 *Nastavitev širine sedeža, stran 68.*
- Globino sedeža lahko nastavite po stopnjah med 380 in 530 mm.



Zahteve:

- 4-mm ključ imbus
- 8-mm viličasti ključ
- kleščice z zaobljenima čeljustma
- kabelska vezica



OPOMBA

- Vijake morate vstaviti v določene luknje v podpori sedeža, kar je odvisno od želene globine sedeža. Morda boste morali zamenjati ploščo podpore sedeža.

1. Pri določanju lukenj, ki jih morate uporabiti za nastavitev želene globine sedeža, upoštevajte naslednji slik in tabelo. V tabeli je navedena tudi ustrezna plošča podpore sedeža, ki jo boste morda morali zamenjati.

Globina sedeža v cm	Luknje v sprednjem okvirju sedeža, zaporedna št.: 1524550	Luknje v zadnjem okvirju sedeža, zaporedna št.: 1524555	Ustrezna plošča podpore sedeža
38	6 in 7	A in B	KRATKA zaporedna št. 1526437
41	5 in 7	A in C	
43	4 in 6	A in C	
43	4 in 6	A in C	SREDNJA zaporedna št. 1526438
46	3 in 5	A in C	
48	2 in 4	A in C	
48	2 in 4	A in C	DOLGA zaporedna št. 1526439
51	1 in 3	A in C	
53	1 in 2	B in C	

2. Nastavite globino sedeža, kot je opisano v naslednjem poglavju:
 - Če vam plošče podpore sedeža ni treba zamenjati, glejte poglavje 5.15.3 *Nastavitev globine sedeža brez*

menjave plošče podpore sedeža, stran 70.

– Če morate zamenjati ploščo podpore sedeža, glejte poglavje 5.15.4 Nastavitev globine sedeža z zamenjavo plošče podpore sedeža, stran 71.

5.15.3 Nastavitev globine sedeža brez menjave plošče podpore sedeža

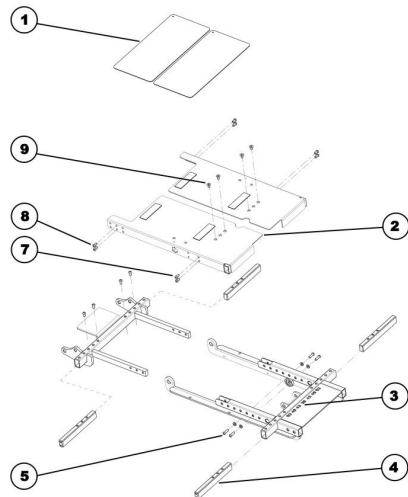


Fig. 5-53 Slika sestavnih delov podpore sedeža

Razstavljanje:

1. Odstranite naslona za roke.
2. Odstranite sedežno blazino.
3. Odstranite pokrivni plošči (1).
4. Odvijte in odstranite vijaka imbus (8), ki sta na strani zadnjega dela plošče podpore sedeža, in ju povežite s prečnim nosilcem (4).

5. Postopek ponovite na drugi strani sedeža.
6. Odvijte in odstranite vijaka imbus (5) in podložki.

Sestavljanje:

1. Nastavite podporo sedeža na ustrezno dolžino, tako da vijaka imbus (5) lahko vstavite v luknje v skladu s tabelo (glejte zgoraj).
2. Znova vstavite vijaka imbus (5) in podložki ter ju privijte.
3. Namestite vijaka imbus (8), ki sta na zadnjem delu podpore sedeža, in ju povežite s prečnim nosilcem (4). Pri sestavljanju morate od treh parov lukenj uporabiti drug par lukenj kot pri razstavljanju.
4. Znova namestite vse dele, ki ste jih odstranili.

5.15.4 Nastavitev globine sedeža z zamenjavo plošče podpore sedeža

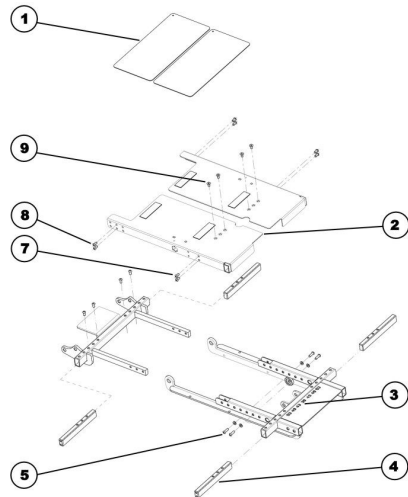


Fig. 5-54 Slika sestavnih delov podpore sedeža

Razstavljanje:

1. Odstranite nožni opori.
2. Odstranite naslona za roke.
3. Odstranite sedežno blazino.
4. Odstranite kabelske vezice, ki povezujejo kable krmilne plošče ali nameščenega svetilnega sistema. Odstranite kable iz morebitnih prilepljenih sponk.
5. Odvijte klobučaste matice na nosilcih glavnih žarometov z 8-mm viličastim ključem.
6. Glavna žarometa skupaj z nosilcema previdno položite na zadnji del pokrova škatle akumulatorja.
7. Odstranite pokrivni plošči (1).

8. Odvijte vijaka imbus (9) na sprednjem delu plošče podpore sedeža in ju odstranite.
9. Odvijte vijaka imbus (7), ki sta na strani sprednjega dela plošč podpore sedeža, in ju povežite s prečnim nosilcem (4).
10. Odvijte vijaka imbus (8), ki sta na strani zadnjega dela plošč podpore sedeža, in ju povežite s prečnim nosilcem (4).
11. Odstranite ploščo podpore sedeža (2).
12. Postopek ponovite na drugi strani sedeža.
13. Odvijte in odstranite vijaka imbus (5) in podložki.

Sestavljanje:

1. Nastavite podporo sedeža na ustrezno dolžino, tako da vijaka imbus (5) lahko vstavite v luknje v skladu s tabelo (glejte zgoraj).
2. Znova vstavite vijaka imbus (5) in podložki ter ju privijte.
3. Če je to potrebno, zamenjajte ploščo podpore sedeža (2) v skladu s tabelo (glejte zgoraj).
4. Namestite ploščo podpore sedeža (2) nazaj v njen položaj.
5. Namestite vijaka imbus (7), ki sta na sprednjem delu podpore sedeža, in ju povežite s prečnim nosilcem (4).
6. Namestite vijaka imbus (8), ki sta na zadnjem delu podpore sedeža, in ju povežite s prečnim nosilcem (4). Morda boste morali od treh parov lukenj uporabiti drug par lukenj kot pri razstavljanju prejšnje plošče.
7. Namestite vijaka imbus (9) na sprednjem delu plošče podpore sedeža.
8. Znova namestite vse dele, ki ste jih odstranili.

5.16 Naslon za hrbet z ergonomsko izravnavo dolžine (Easy-Adapt)

5.16.1 Nastavitev širine

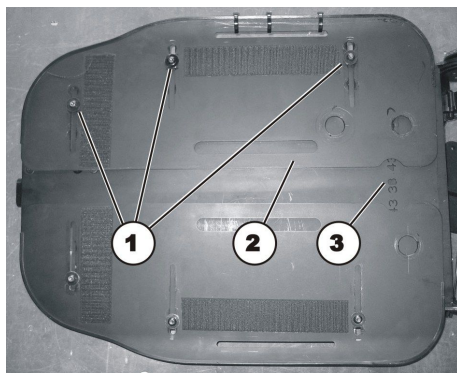


Glejte tudi prejšnje poglavje 5.15.1 *Nastavitev širine sedeža, stran 68.*

Sedež lahko nastavite po stopnjah med 380 in 530 mm.



- 4-mm ključ imbus



1. Odstranite blazino za naslon za hrbet.
2. Razrahljajte tri vijake imbus (1). Vijakov ne odstranite popolnoma.
3. Ploščo (2) potisnite navzven, dokler na lestvici (3) ni prikazana ustrezna širina.
4. Znova privijte tri vijake imbus.

5. Postopek ponovite na drugi plošči naslona za hrbet.
6. Namestite ustrezno široko blazino za naslon za hrbet.

5.17 Nastavitev vzmetenja in blaženja

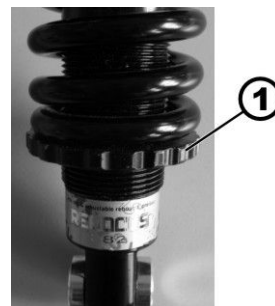
Vzmetenje in blaženje pri modelih serije Storm®4 je mogoče ločeno prilagoditi na mehkejšo nastavitev za več udobja in manj blaženja ali na tršo nastavitev za trše vzmetenje in več podpore, pri čemer je treba upoštevati težo uporabnika. Te nastavitve lahko izvede le usposobljen strokovnjak. Obrnite se na pooblaščenega specializiranega prodajalca izdelkov Invacare.



OPOMBA

– Vzmetenje in blaženje je lažje nastaviti, ko uporabnik ne sedi v vozičku.

5.17.1 Nastavitev vzmetenja (le pri modelu Storm⁴ X-plore)



Mehkejše



Trše

Nastavitev tršega vzmetenja

1. Zavrtite prilagodljivo vzmetno ploščo (1), kot je prikazano na sliki, da nastavite trše vzmetenje.

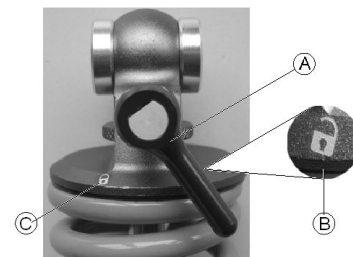
Nastavitev mehkejšega vzmetenja

1. Zavrtite prilagodljivo vzmetno ploščo (1), kot je prikazano na sliki, da nastavite mehkejše vzmetenje.

5.17.2 Onemogočitev vzmetenja in blaženja

Vzmetenje in blaženje lahko onemogočite, tako da ne delujeta več.

1.



Premaknite ročico (A) z »aktivnega položaja« (simbol odprte ključavnice (B)) v »neaktivni položaj« (simbol zaprte ključavnice (C)).



Vzmetenje in blaženje sta onemogočena.

5.17.3 Nastavitev blaženja

Pri modelu Storm⁴ X-plore lahko blaženje hitro in preprosto nastavite s kolescem na vzmeteh:

- Če vzmeti nastavite na trše blaženje, se voziček bolj neposredno odziva na površino, kar pomeni, da je vožnja bolj dinamična in da okvir vozička manj niha.
- Če vzmeti nastavite na mehkejše blaženje, je odziv vozička na površino mehkejši in vožnja je bolj udobna.



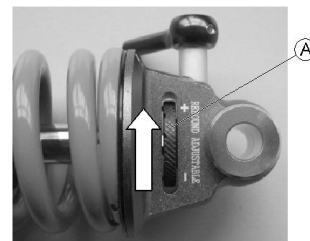
Fig. 5-55 leva



Fig. 5-56 desna

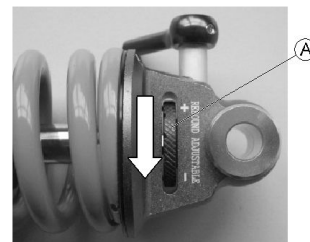
Kolesce je nastavljeno v sredinski položaj. Mehkejše (-) ali trše (+) blaženje lahko nastavite v desetih stopnjah v obe smeri.

Nastavitev tršega blaženja



1. Če želite nastaviti trše blaženje, zavrtite kolesce ① v smeri znaka plus.
Pri nastavitvi 10 je blaženje najtrše.

Nastavitev mehkejšega blaženja



1. Če želite nastaviti mehkejše blaženje, zavrtite kolesce ① v smeri znaka minus.
Pri nastavitvi 10 je blaženje najmehkejše.

5.18 Nožni opori, pritrjeni na sredini – električna nožna opora

Za informacije o električni nastavitvi glejte navodila za uporabo krmilne plošče.

Električno nožno oporo lahko popolnoma spustite za lažje presedanje iz invalidskega vozička. Sedež pomaknete v pravilni položaj tako, da spustite dvigalo ali nastavite negativni kot sedeža (tako da je sedež rahlo nagnjen naprej).

5.18.1 Spuščanje električne nožne opore do tal za pomoč pri presedanju iz invalidskega vozička

! Napačna uporaba lahko uniči nožno oporo
– Preberite in skrbno upoštevajte spodnja navodila.

Presedanje v invalidski voziček in iz njega

1. Nastavite dvigalo in nagib v udoben položaj.



2. Položite stopali na stopalki in potegnite ročico (1). Stopalki se bosta enakomerno spustili do tal.
3. Zdaj se lahko presedate v invalidski voziček ali iz njega.

Dvigovanje stopalk

1. Sedite v invalidskem vozičku.



2. Stopali položite poleg stopalk.



3. Povlecite ročico (1).
Stopalki se samodejno dvigneta.
4. Spustite ročico (1) in stopali položite na stopalki.



Nevarnost poškodbe nožne opore

- Vedno se prepričajte, da sta stopalki dvignjeni do najvišjega položaja, preden nastavite kot nožne opore.
- Če tega ne upoštevate, se bo nožna opora poškodovala.

Nastavitev nožne opore



1. Zdaj lahko nastavite kot nožne opore.

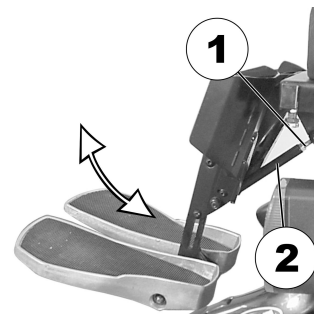
5.19 Nožni opori, pritrjeni na sredini – prilagodljiva nožna opora

5.19.1 Nastavitev kota



Orodje:

- 10-mm ključ



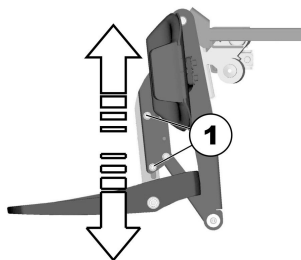
1. Razrahljajte protimatico (1).
2. Pomaknite nožno oporo v želeni položaj, tako da zavrtite vreteno (2).
3. Zategnite protimatico.

5.19.2 Nastavitev dolžine nožne opore



Orodje:

- 5-mm ključ



1. Odvijte pritrdilna vijaka (1).
2. Podporo za stopalo potisnite na želeno višino.
3. Zategnite pritrdilna vijaka.

5.19.3 Nastavitev širine blazine za meča v skladu s širino uporabnikovih meč

Blazino za meča na nožni opori lahko prilagodite širini uporabnikovih meč, tako da jo ukrivate navznoter ali navzven.



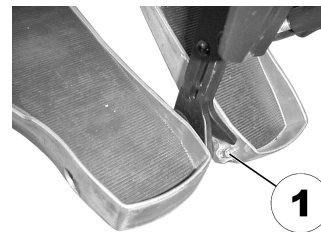
1. Ukrivite blazino za meča na želeno širino.

5.19.4 Nastavitev kota stopalke



Orodje:

- 5-mm ključ

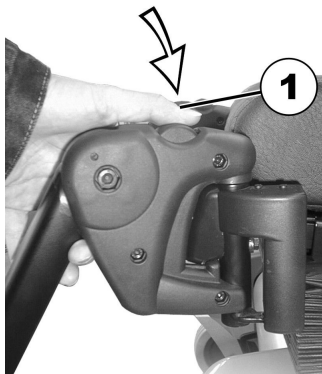


1. Stopalki pomaknite navzgor, da je omogočen dostop do vijaka za prilagajanje.
2. Prilagodite vijaka (1).
3. Stopalki pomaknite nazaj navzdol.

5.20 Stopalka Vari-F

5.20.1 Obračanje stopalka/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje

Na zgornjem delu stopalka/nožne opore je majhen gumbza odklep. Ko je stopalka/nožna opora odklenjena, jo lahko obrnete navznoter ali navzven, ko se presedate v invalidski voziček, ali pa jo popolnoma odstranite.



1. Pritisnite gumb za odklep (1) in obrnite stopalko/nožno oporo navzven.
2. Stopalko/nožno oporo odstranite v smeri navzgor.

5.20.2 Nastavitev kota



PREVIDNO!

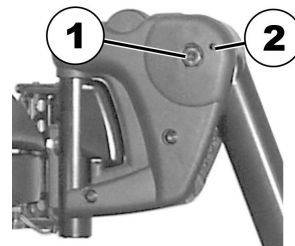
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe

- Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.



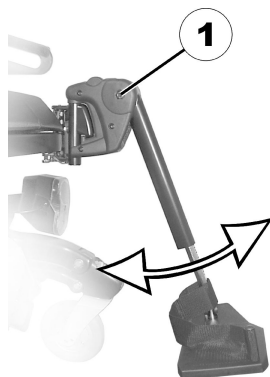
- 1 x 6-mm ključ imbus

1.



1. S ključem imbus odvijte vijak (1).
2. Če stopalka ne morete premakniti, ko odvijete vijak, vstavite kovinski zatič v za to namenjeno izvrtino (2) in s kladivom rahlo udarite po njem. To bo sprostilo vpenjalni mehanizem v notranjosti stopalka. Po potrebi postopek ponovite še na drugi strani stopalka.

3.



S ključem imbus odvijte vijak (1).

4. Nastavite želeni kot.
5. Znova privijte vijak.

5.20.3 Nastavitev končnega položaja stopalke



- 6-mm ključ imbus
- 10-mm viličasti ključ

1.

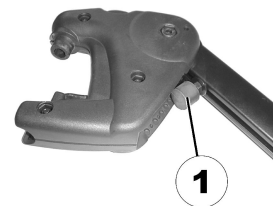


Fig. 5-57

Končni položaj stopalke je določen z gumijasto blokado (1).

2.

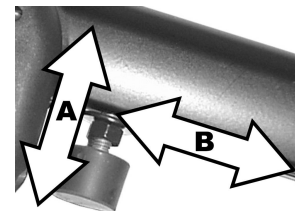


Fig. 5-58

Gumijasto blokado lahko privijete ali odvijete (A) ali porinete navzgor ali navzdol (B).

3.

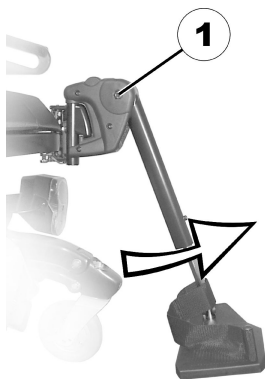


Fig. 5-59

Odvijte vijak (1) s ključem imbus in zavrite stopalko navzgor, da doseže gumijasto blokado.

4.



Fig. 5-60

Z viličastim ključem razrahljajte protimatico (1).

5.

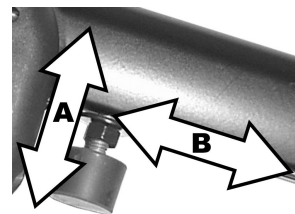


Fig. 5-61

Pomaknite gumijasto blokado v želeni položaj.

6. Znova zategnite protimatico.

7.

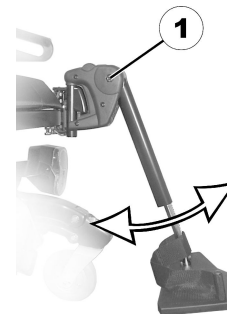


Fig. 5-62

Pomaknite stopalko v želeni položaj.

8. Znova privijte vijak.

5.20.4 Nastavitev dolžine stopalke



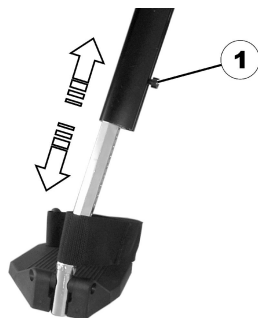
PREVIDNO!

Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe

- Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.



- 1 x 5-mm ključ imbus



1. Z viličastim ključem odvijte vijak (1).
2. Nastavite željeno dolžino nožne opore.
3. Znova privijte vijak.

5.21 Nožni opori Vari-A

5.21.1 Obračanje stopalke/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje

Na zgornjem delu stopalke/nožne opore je majhen gumbza odklep. Ko je stopalka/nožna opora odklenjena, jo lahko

1532634-Z

obrnete navznoter ali navzven, ko se presedate v invalidski voziček, ali pa jo popolnoma odstranite.



1. Pritisnite gumb za odklep (1) in obrnite stopalko/nožno oporo navzven.
2. Stopalko/nožno oporo odstranite v smeri navzgor.

5.21.2 Nastavitev kota

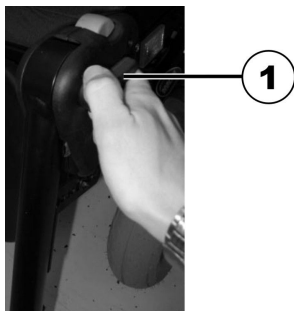


PREVIDNO!

Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe

- Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

1.



Odvijte zaporni gumb (1) v nasprotni smeri urnega kazalca za vsaj en obrat.

2.



Udarite gumb, da sprostite zaklepni mehanizem.

3.



Nastavite želeni kot.

4.



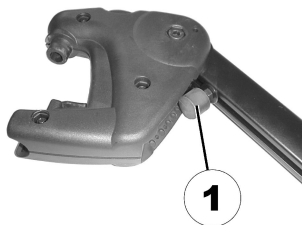
Zavrtite gumb v smeri urnega kazalca, da ga zategnete.

5.21.3 Nastavitev končnega položaja nožne opore



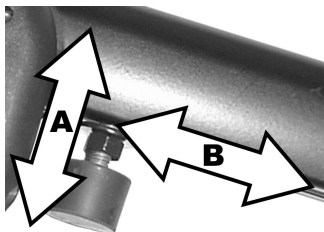
- 10-mm viličasti ključ

1.



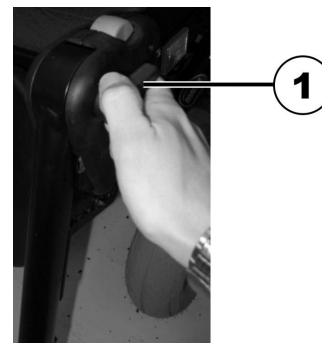
Končni položaj nožne opore je določen z gumijasto blokado (1).

2.



Gumijasto blokado lahko privijete ali odvijete Ⓐ ali porinete navzgor ali navzdol Ⓑ.

3.



Odvijte zaporni gumb (1) v nasprotni smeri urnega kazalca za vsaj en obrat.

4.



Udarite gumb, da sprostite zaklepni mehanizem.

5.



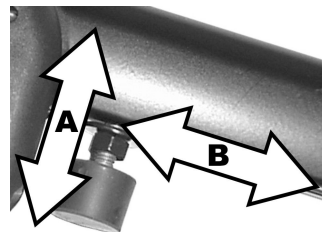
Zavrtite nožno oporo navzgor, da imate dostop do gumijaste blokade.

6.



Z viličastim ključem razrahljajte protimatico (1).

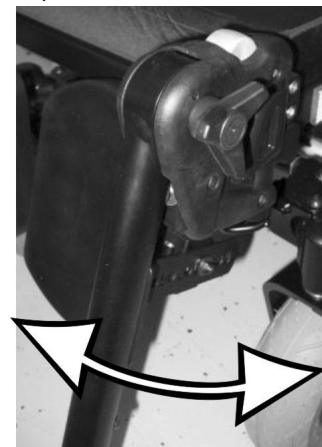
7.



Pomaknite gumijasto blokado v želeni položaj.

8. Znova zategnite protimatico.

9.



Premaknite nožno oporo v želeni položaj.

10. Znova zategnite zaporni gumb.

5.21.4 Nastavitev dolžine nožne opore



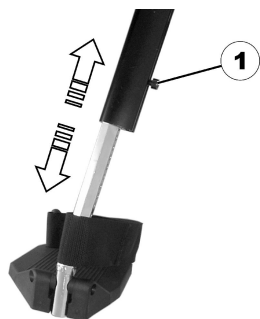
PREVIDNO!

Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe

- Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.



- 5-mm ključ imbus



1. Z viličastim ključem odvijte vijak (1).
2. Nastavite želeno dolžino nožne opore.
3. Znova privijte vijak.

5.21.5 Nastavitev globine blazine za meča

Globino blazine za meča lahko nastavite prek nosilne plošče. Kombinacije lukenj v nosilni plošči omogočajo pet različnih nastavitev globine.



- 10-mm viličasti ključ



1. Z viličastim ključem odvijte matico (1) in jo odstranite.
2. Blazino za meča pomaknite do zelene globine. V okrogle luknje vstavite vijake za pritrditev blazine za meča, v podolgovate luknje pa zatiče brez navoja.
3. Privijte matico in jo zategnite.

5.21.6 Nastavitev višine blazine za meča



- 4-mm ključ imbus



1. Odvijte vijaka (1) s ključem imbus.
2. Blazino za meča nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka.

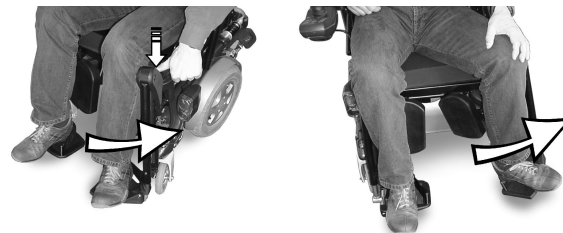
5.21.7 Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička

1.



Potisnite blazino za meča naravnost navzdol.

2.



Odklenite nožno oporo in jo obrnite navzven. Blazina za meča se samodejno pomakne nazaj.

3.

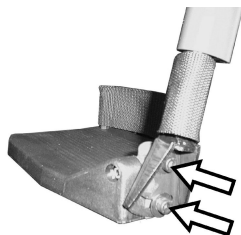


Dvignite nogo prek traku za pete in jo položite na tla.

5.21.8 Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom



- 5-mm ključ imbus

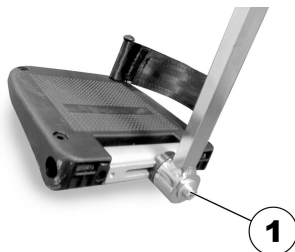


1. S ključem imbus odvijte oba vijaka na stopalki.
2. Nastavite želeni kot stopalke.
3. Znova privijte vijaka.

5.21.9 Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke



- 5-mm ključ imbus

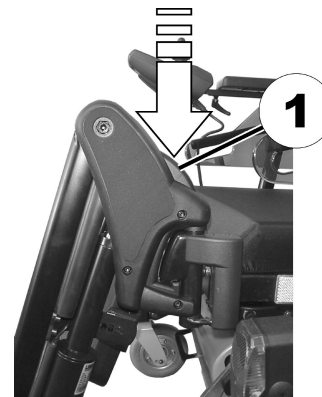


1. S ključem imbus odvijte vijak za nastavitev na stopalki (1).
2. Stopalko nastavite na želeni kot ali globino.
3. Znova privijte vijak.

5.22 Električni dvigni nožni opori (nožni opori ADE)

5.22.1 Obračanje nožne opore navzven in/ali odstranitev

Na zgornjem delu nožne opore je majhen gumb za odklep. Ko je nožna opora odklenjena, jo lahko obrnete navznoter ali navzven, ko se presedate v invalidski voziček, ali pa jo popolnoma odstranite.



1. Pritisnite gumb za odklep (1) in obrnite nožno oporo navzven.
2. Nožno oporo odstranite v smeri navzgor.

5.22.2 Nastavitev kota



PREVIDNO!

Nevarnost poškodbe

– Ne segajte v območje obračanja nožne opore.



PREVIDNO!

Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe

- Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

Električni nožni opori z možnostjo prilagajanja višine lahko upravljate s krmilno ploščo. Za več informacij glejte ločena navodila za uporabo za krmilno ploščo.

5.22.3 Nastavitev dolžine nožne opore



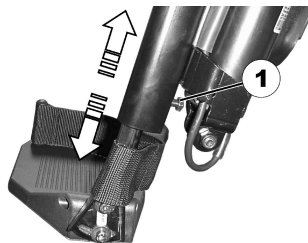
PREVIDNO!

Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe

- Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.



- 10-mm viličasti ključ



1. Z viličastim ključem odvijte vijak (1).
2. Nastavite želeno dolžino nožne opore.
3. Znova privijte vijak.

5.22.4 Nastavitev globine blazine za meča

Globino blazine za meča lahko nastavite prek nosilne plošče. Kombinacije lukenj v nosilni plošči omogočajo pet različnih nastavitev globine.



- 10-mm viličasti ključ



1. Z viličastim ključem odvijte matico (1) in jo odstranite.
2. Blazino za meča pomaknite do želene globine. V okrogle luknje vstavite vijake za pritrditev blazine za meča, v podolgovate luknje pa zatiče brez navoja.
3. Privijte matico in jo zategnite.

5.22.5 Nastavitev višine blazine za meča



- 4-mm ključ imbus



1. Odvijte vijaka (1) s ključem imbus.
2. Blazino za meča nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka.

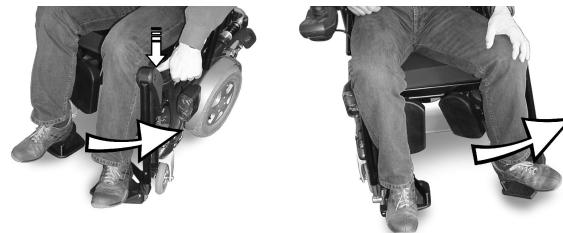
5.22.6 Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička

1.



Potisnite blazino za meča naravnost navzdol.

2.



Odklenite nožno oporo in jo obrnite navzven. Blazina za meča se samodejno pomakne nazaj.

3.

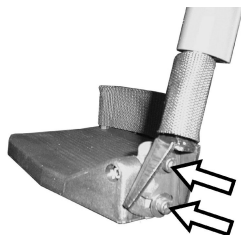


Dvignite nogo prek traku za pete in jo položite na tla.

5.22.7 Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom



- 5-mm ključ imbus

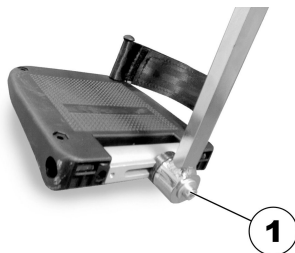


1. S ključem imbus odvijte oba vijaka na stopalki.
2. Nastavite želeni kot stopalke.
3. Znova privijte vijaka.

5.22.8 Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke



- 5-mm ključ imbus



1. S ključem imbus odvijte vijak za nastavitev na stopalki (1).
2. Stopalko nastavite na želeni kot ali globino.
3. Znova privijte vijak.

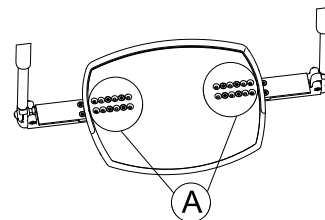
5.23 Stopalna plošča s prilagodljivim naklonom



Zahteve:

- Obročni ključ T25
- 5-mm ključ imbus

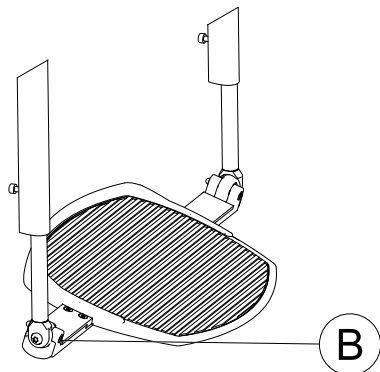
1.



Odvijte vijake ^A z obročnim ključem in jih odstranite.

2. Nastavite ustrezno širino.
3. Znova privijte vijake.
4. Prilepite gumijasto podlogo proti drsenju na stopalno ploščo.

5.



S 5-mm ključem imbus odvijte varovalni vijak **B** na obeh straneh.

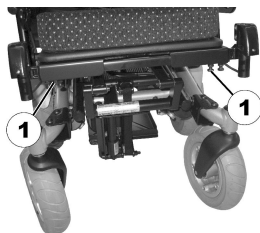
6. Nastavite ustrezni kot stopalne plošče.
7. Znova privijte vijake.

5.24 Nastavitev širine stranskih nožnih opor



Zahteve:

- 13-mm viličasti ključ



Vijaka, ki omogočata nastavitev širine stranskih nožnih opor sta pod sedežem (1).

1. Vijaka odvijte z viličastim ključem.
2. Nožno oporo nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka.

5.25 Tabela s pretvorbami iz anglosaškega v metrični sistem enot

Ta tabela vam lahko služi za orientacijo pri določanju prave velikosti orodja.

ANGLOSAŠKI SISTEM	METRIČNI SISTEM
palci	mm
5/64	1,9844
3/32	2,3813
7/64	2,7781
1/8	3,1750
9/64	3,5719
5/32	3,9688
11/64	4,3656
3/16	4,7625
13/64	5,1594
7/32	5,5563
15/64	5,9531

ANGLOSAŠKI SISTEM	METRIČNI SISTEM
palci	mm
1/4	6,3500
17/64	6,7469
9/32	7,1438
19/64	7,5406
5/16	7,9375
21/64	8,3344
11/32	8,7313
23/64	9,1281
3/8	9,5250
25/64	9,9219
13/32	10,3188
27/64	10,7156
7/16	11,1125
29/64	11,5094
15/32	11,9063
31/64	12,3031
1/2	12,7000
33/64	13,0969
17/32	13,4938

ANGLOSAŠKI SISTEM	METRIČNI SISTEM
palci	mm
35/64	13,8906
9/16	14,2875
37/64	14,6844
19/32	15,0813
39/64	15,4781
5/8	15,8750
41/64	16,2719
21/32	16,6688
43/64	17,0656
11/16	17,4625
45/64	17,8594
23/32	18,2563
47/64	18,6531
3/4	19,0500
49/64	19,4469
25/32	19,8438
51/64	20,2406
13/16	20,6375
53/64	21,0344

ANGLOSAŠKI SISTEM	METRIČNI SISTEM
palci	mm
27/32	21,4313
55/64	21,8281
7/8	22,2250

6 Uporaba

6.1 Med vožnjo



PREVIDNO!

Tveganje nepredvidene vožnje zaradi zaklenjenih krmilnih kolesc

Če ima voziček možnost zaklepa krmilnih kolesc in so ta zaklenjena, se krmilna kolesca ne morejo prosto premikati in voziček zato morda ne bo reagiral na krmiljenje tako, kot bi moral.

- Pred vožnjo zagotovite, da so krmilna kolesca odklenjena.



Pred uporabo vozička morajo biti uspešno opravljeni vsi kontrolni pregledi. Glejte *9.2 Kontrolni pregledi, stran 117*.



Največja obremenitev vozička, ki je navedena v tehničnih podatkih, pomeni le, da je sistem izdelan za tolikšno skupno maso. Vendar to ne pomeni, da se lahko v voziček brez omejitev usede oseba s tolikšno telesno težo. Pozorni morate biti na telesne mere, kot so višina, razporeditev teže, abdominalni pas, trak za meča in noge ter globina sedeža. Ti dejavniki pomembno vplivajo na vožnjo, na primer na stabilnost pri nagibanju in oprijem. Še posebej je treba upoštevati dovoljeno osno obremenitev (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125*). Morda je treba izvesti prilagoditve sistema sedenja.

6.2 Pred prvo vožnjo

Pred prvo uporabo se dobro seznanite z delovanjem vozička in z vsemi elementi upravljanja. Vzemite si čas ter preizkusite vse funkcije in načine vožnje.



Ob vsaki uporabi vozička poskrbite za ustrezno nastavitve in uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen).

Udobno sedenje pomeni varno vožnjo

Pred vsako uporabo poskrbite za naslednje:

- Prepričajte se, da imate vse kontrolnike na doseg roke.
- Akumulatorja morata biti vedno dovolj napolnjena za razdaljo, ki jo želite prevoziti.
- Preverite, ali je pas za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen) v brezhibnem stanju.
- Preverite, ali je vzvratno ogledalo (če je nameščeno) nastavljeno tako, da lahko kadar koli preverite, kaj se dogaja za vami, ne da bi se pri tem morali skloniti naprej ali premakniti položaj sedeža.

6.3 Parkiranje in mirovanje

Ko parkirate voziček ali če voziček miruje dlje časa:

1. Izklopite sistem vozička (tipka za vklop/izklop).
2. Aktivirajte zaklep proti kraji (če je nameščen).

6.4 Nameščanje v voziček in izstopanje iz njega



- Za nameščanje v voziček in izstopanje iz vozička s strani je treba naslon za roke odstraniti ali ga obrniti navzgor.

6.4.1 Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje

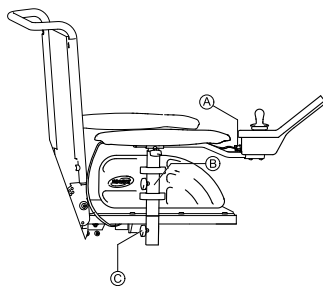


Fig. 6-1

1. Povlecite vtič (A) kabla krmilnika, da izključite krmilnik.
2. Odvijte krilato matico (B).
3. Naslon za roke odstranite iz držala.

6.4.2 Napotki za nameščanje v voziček in izstopanje iz njega



Fig. 6-2



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode
Zaradi uporabe nepravilnih tehnik premeščanja lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.

- Pred premeščanjem se posvetujte z zdravstvenim delavcem, da določi pravilne tehnike premeščanja glede na uporabnika in vrsto invalidskega vozička.
- Sledite spodnjim navodilom.



Če nimate dovolj mišične moči, prosite druge za pomoč. Če je mogoče, uporabite premestitveno desko.

Nameščanje v voziček:

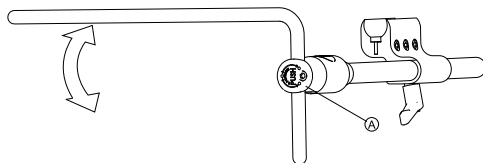
1. Voziček namestite čim bližje sedežu. Pri tem boste morda potrebovali pomoč spremljevalca.
2. Za večjo stabilnost med premeščanjem poravnajte krmilna kolesca vzporedno s pogonskima kolesoma.
3. Voziček naj bo vedno izklopljen.
4. Vedno uporabite oba zaklepa motorja/sklopki in zaklop pesta prostih koles (če je nameščen), da se kolesa ne premikajo.
5. Odstranite naslon za roke ali ga obrnite navzgor, odvisno od vrste naslonov za roke na vozičku.
6. Zdrsnete v voziček.

Izstopanje iz vozička:

1. Voziček namestite čim bližje sedežu.
2. Za večjo stabilnost med premeščanjem poravnajte krmilna kolesca vzporedno s pogonskima kolesoma.

3. Voziček naj bo vedno izklopljen.
4. Vedno uporabite oba zaklepa motorja/sklopki in zaklop pesta prostih koles (če je nameščen), da se kolesa ne premikajo.
5. Odstranite naslon za roke ali ga obrnite navzgor, odvisno od vrste naslonov za roke na vozičku.
6. Zdrsnete iz vozička na sedež.

6.4.3 Premikanje sredinskega držala na glavnem nosilcu na stran

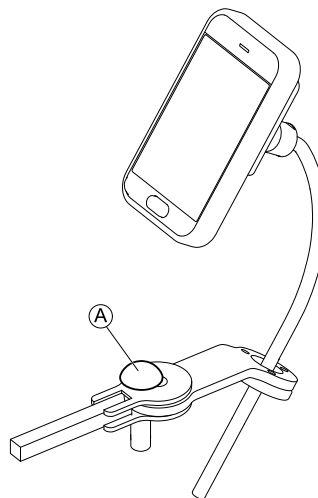


1. Pritisnite gumb ① in glavni nosilec premaknite gor ali dol.

6.4.4 Premikanje nihajnega držala zaslona na stran



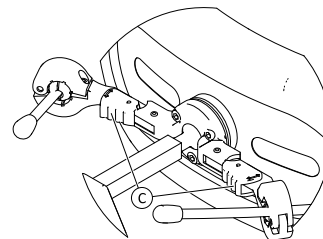
Nihajno držalo zaslona se zaskoči le, če je potisnjeno v svoj privzeti položaj.



1. Pritisnite gumb ① in držalo zaslona premaknite na stran.

6.4.5 Premikanje upravljalnika za upravljanje z brado na stran

- 1.



Pritisnite zaklepno napravo ③ (za naslonom za glavo) in premaknite paličico ali jajčasto stikalo navznoter ali navzven, dokler se ne zaskoči.

6.5 Vožnja čez ovire

6.5.1 Najvišja dovoljena višina ovire

Informacije o najvišjih dovoljenih višinah ovire so na voljo v poglavju 11 *Tehnični Podatki, stran 125*

6.5.2 Varnostne informacije za premagovanje ovir



PREVIDNO!

Nevarnost prevrnitve

- Oviri se vedno približajte samo pod pravim kotom, kot je prikazano spodaj.
- Oviri, za katero sledi klanec, se približajte previdno. Če niste prepričani, ali je naklon prevelik, se odmaknite od ovire in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.
- Oviri se nikoli ne približajte na neravni in/ali nestabilni površini.
- Vozička ne vozite, če je tlak v gumi prenizek.
- Pred vzpenjanjem čez oviro naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj.



PREVIDNO!

Obstaja nevarnost, da boste padli iz vozička in se bodo poškodovali deli vozička; lahko se na primer zlomijo krmilna kolesca.

- Nikdar se ne vzpenjajte čez ovire, ki so višje kot največja višina, ki jo lahko premaga voziček.
- Pri spuščanju čez oviro pazite, da se stopalka/nožna opora ne dotakne tal.
- Če niste prepričani, ali je oviro mogoče premagati, se od nje odmaknite in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.

6.5.3 Pravilno premagovanje ovir



Naslednja navodila za premagovanje ovir veljajo tudi za spremljevalce, če je voziček opremljen z načinom za spremljevalčev nadzor.

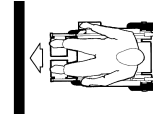


Fig. 6-3 Ustrezno

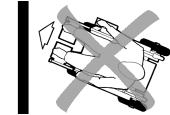


Fig. 6-4 Neustrezno

Vzpenjanje

1. Oviri ali robniku se približajte počasi, čelno in pod pravim kotom.
2. Glede na pogonski sistem se ustavite v enem od naslednjih položajev:
 - a. Pri vozičkih s centralnim pogonom: 5–10 cm pred oviro.
 - b. Pri vseh drugih pogonih: pribl. 30–50 cm pred oviro.
3. Preverite položaj sprednjih koles. Naravnani morata biti v smeri vožnje in pravokotno na oviro.
4. Oviri se približajte počasi in ohranjajte stalno hitrost, dokler tudi z zadnjima kolesoma ne premagate ovire.

Vzpenjanje čez ovire s pripomočkom za vzpenjanje na robnike

1. Oviri ali robniku se približajte počasi, čelno in pod pravim kotom.
2. Ustavite se v naslednjem položaju: 30–50 cm pred oviro.
3. Preverite položaj sprednjih koles. Naravnani morata biti v smeri vožnje in pravokotno na oviro.

4. Oviri se približajte s polno hitrostjo, dokler pripomoček za vzpenjanje na robnike ne pride v stik z oviro. Pogon bo obe sprednji kolesi dvignil čez oviro.
5. Ohranajte stalno hitrost, dokler tudi z zadnjima kolesoma ne premagate ovire.

Spuščanje

Pristop za spuščanje je podoben pristopu za vzpenjanje, le s to razliko, da se pred spuščanjem ni treba ustaviti.

1. Čez oviro se spustite s srednjo hitrostjo.



Če se čez oviro spustite prepočasi, se lahko nastavki proti prevračanju zataknejo, pogonski kolesi pa se dvigneta od tal. Vožnja z vozičkom v tem primeru ni več mogoča.

6.6 Vožnja navzgor in navzdol po strmini

Za informacije o predvidenem naklonu vožnje glejte *11 Tehnični Podatki, stran 125*



PREVIDNO!

Nevarnost prevrnitve

- Po hribu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti. Pri vožnji po klancu se izogibajte nenadnim spremembam smeri ali nenadnemu zaviranju.
- Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet ali nagib sedeža (če ima voziček prilagodljiv nagib sedeža) vedno namestite v pokončni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet ali nagib sedeža pomaknete nekoliko nazaj.
- Pred vzpenjanjem ali spuščanjem po klancu vedno spustite dvigalo (če ga voziček ima) v najnižji položaj.
- Nikoli se ne vzpenjajte ali spuščajte po spolzkih površinah ali po površinah, kjer obstaja nevarnost, da bi vas zaneslo (na primer po mokrem pločniku, ledu itd.).
- Ko ste na klancu, ne zapuščajte vozila.
- Po cesti ali poti zmeraj vozite naravnost in ne vijugajte.
- Ko ste na klancu, nikoli ne obračajte vozička.



PREVIDNO!

Zavorna pot je pri zaviranju po klancu navzdol veliko daljša kot na ravni površini

- Ne vozite navzdol po klancu, ki presega predvideni naklon (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 129*).



Pomembne informacije o upravljanju funkcij pogona na klancih

- Voziček je opremljen s kotnim senzorjem, ki zagotavlja stabilnost vozička, da se ne prevrne. Senzor meri dejanski kot pogonske enote in prepreči zmanjšanje stabilnosti vozička, tako da omeji funkcijo aktivatorjev nastavitve. Če se ta varnostna funkcija vključi, je naslon za hrbet in nagib sedeža mogoče premakniti le naprej, dvigalo pa je mogoče le spustiti. Prepeljite voziček na ravno površino in aktivatorji nastavitve bodo spet normalno delovali.

6.7 Uporaba zložljivih nastavkov proti prevračanju

Kjer je malo prostora, na primer v dvigalih ali pri prevozu v vozilu, je voziček morda predolg. V teh primerih sta uporabna zložljiva nastavka proti prevračanju. Upravlja jih lahko samo spremljevalec, saj jih uporabnik vozička ne more doseči.



PREVIDNO!

Nevarnost prevrnitve, če pred ponovno vožnjo nastavkov proti prevračanju ne nastavite nazaj v položaj za vožnjo

- Pred ponovno vožnjo nastavka proti prevračanju vedno nastavite nazaj v položaj za vožnjo (glejte spodnjo sliko).
- Prepričajte se, da je zatič za zaklepanje zaskočen.

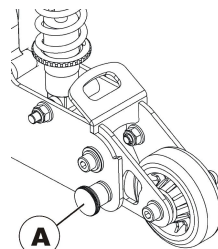


Fig. 6-5 Položaj za vožnjo

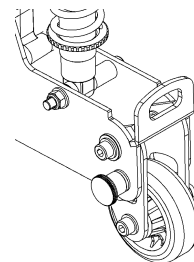


Fig. 6-6 Položaj za parkiranje

Obračanje nastavka proti prevračanju navzdol:

1. Izvlecite zatič za zaklepanje (A), da sprostite nastavek proti prevračanju.
2. Obrnite nastavek proti prevračanju navzdol. Voziček je zdaj krajši.

Obračanje nastavka proti prevračanju navzgor:

1. Nastavek proti prevračanju obrnite navzgor, dokler ne slišite, da se je zatič za zaklepanje zaskočil. Nastavek proti prevračanju spet deluje.

6.8 Uporaba na javnih cestah

Če želite voziček uporabljati na javnih cestah in nacionalna zakonodaja zahteva osvetlitev, mora biti voziček opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na prodajalca izdelkov Invacare.

6.9 Potiskanje vozička v načinu brez zavor

Motorja vozička sta opremljena s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo, da bi se voziček začel nenadzorovano premikati,

ko je krmilnik izklopljen. Ko voziček ročno potiskate v načinu brez zavor, magnetne zavore ne smejo biti aktivirane.

 Za ročno potiskanje vozička boste morda potrebovali več fizične sile, kot je pričakovano (več kot 100 N). Potrebna sila še vedno ustreza zahtevam standarda ISO 7176-14.

 Uporaba načina brez zavor je predvidena za upravljanje vozička na kratkih razdaljah. Potisna ročaja ali potisni prečki sta namenjeni lažjemu upravljanju vozička, vendar bodite pozorni na ovire, ki se lahko pojavijo med stopali spremljevalca in zadnjim delom vozička.

6.9.1 Izklop motorjev (običajna motorja)



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin motorja

– Ko motor vklopite ali izklopite, pazite, da se ne dotaknete njegove površine.



PREVIDNO!

Nevarnost, da vam voziček uide izpod nadzora

– Kadar so motorji izklopljeni (za potiskanje v načinu brez zavor), elektromagnetne zavore niso aktivirane. Ko je voziček parkiran, mora biti ročica za vklop in izklop motorjev ustrezno zaskočeni v položaju za vožnjo »DRIVE« (elektromagnetne zavore so aktivne).



Motorja lahko izklopi le spremljevalec in ne uporabnik.

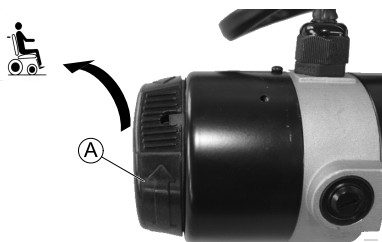
Tako se zagotovi, da so motorji izklopljeni samo, če je zraven spremljevalec, ki zavaruje invalidski voziček in prepreči nenamerno premikanje.

Oba motorja imata vrtljivi gumb, s katerim lahko vklopite ali izklopite motor.

Izklop motorja:



1. Izklopite krmilno ploščo.
2. Vrtljivi gumb za vklop obrnite **A** v smeri urnega kazalca. Motor je izklopljen.

Vklop motorja:

1. Vrtljivi gumb za vklop obrnite Ⓐ v nasprotni smeri urnega kazalca.
Motor je vklopljen.

 Za vožnjo morata biti vedno vklopljena oba motorja!

6.9.2 Izklop motorjev (motorja True Track® Plus)**PREVIDNO!**

Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin motorja

- Ko motor vklopite ali izklopite, pazite, da se ne dotaknete njegove površine.

**PREVIDNO!**

Nevarnost, da vam voziček uide izpod nadzora

- Kadar so motorji izklopljeni (za potiskanje v načinu brez zavor), elektromagnetne zavore niso aktivirane. Ko je voziček parkiran, mora biti ročica za vklop in izklop motorja brez izjeme zanesljivo nameščena v položaj za vožnjo (v katerem so elektromagnetne zavore aktivne).



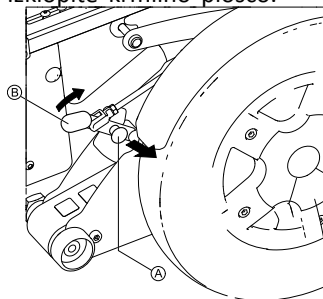
Motorja lahko izklopi le spremljevalec in ne uporabnik.

Tako se zagotovi, da so motorji izklopljeni samo, če je zraven spremljevalec, ki zavaruje voziček in prepreči nenamerno premikanje.

Oba motorja imata ročico, s katero lahko vklopite ali izklopite motor.

Izklop motorja:

1. Izklopite krmilno ploščo.

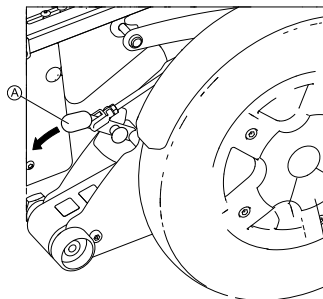


- 2.

Zatič za zaklepanje ① potegnite ven in potisnite ročico ② naprej.

Motor je zdaj izklopljen.

Vklop motorja:



- 1.

Ročico ① potisnite nazaj.

Motor je zdaj vklopljen.



Za vožnjo morata biti vedno vklopljena oba motorja!

7 Krmilni sistem

7.1 Zaščita krmilnega sistema

Krmilni sistem invalidskega vozička je opremljen z zaščito proti preobremenitvi.

Ob dolgotrajni hujši preobremenitvi (na primer med vožnjo v strm hrib) in predvsem ob visokih temperaturah okolja se lahko krmilni sistem pregreje. V tem primeru se zmogljivost invalidskega vozička postopoma zmanjšuje, nazadnje pa se voziček zaustavi. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Ko izklopite in znova vklopite napajanje, se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi. Vendar lahko traja do pet minut, da se krmilni sistem dovolj ohladi in pogon znova pridobi polno moč.

Če pogon zastane zaradi nepremostljive ovire, na primer previsokega robnika ali druge previsoke ovire, in voznik poskuša zapeljati čez to oviro več kot 20 sekund, se krmilni sistem samodejno izklopi, da prepreči poškodbe motorjev. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Po izklopu in ponovnem vklopu se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi.



Okvarjeno glavno varovalko lahko zamenjate šele po pregledu celotnega krmilnega sistema. Zamenjavo mora opraviti specializirani prodajalec izdelkov Invacare. Informacije o vrsti varovalke najdete v poglavju 11 *Tehnični Podatki, stran 125*

7.2 Akumulatorji

Prevozno sredstvo napajata dva 12 V akumulatorja. Akumulatorja ne potrebujeta vzdrževanja, le redno ju je potrebno polniti.

V nadaljevanju so informacije o polnjenju, prevozu, shranjevanju, vzdrževanju in uporabi akumulatorjev ter ravnanju z njimi.

7.2.1 Splošne informacije o polnjenju

Nove akumulatorje je treba pred prvo uporabo vedno enkrat popolnoma napolniti. Novi akumulatorji dosežejo popolno zmogljivost po pribl. 10–20 opravljenih ciklih polnjenja (začetno obdobje uporabe). Začetno obdobje uporabe akumulatorja je potrebno, zato da doseže največjo zmogljivost in najdaljšo življenjsko dobo. Zmogljivost in čas delovanja se z uporabo vozička izboljšata.

Akumulatorji z gelom/svinčevi-kislinski akumulatorji AGM nimajo učinka pomnjenja kot nikelj-kadmijevi akumulatorji.

7.2.2 Splošna navodila za polnjenje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja pred prvo uporabo polnite 18 ur.
- Akumulatorja je priporočljivo polniti čez dan po vsakokratnem praznjenju, tudi če ste ju samo delno izpraznili, in vsako noč. Glede na stopnjo izpraznjenosti lahko traja do 12 ur, da sta akumulatorja znova popolnoma napolnjena.
- Ko indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED, polnite akumulatorja najmanj 16 ur ne glede na prikaz napolnjenosti.

- Če je mogoče, enkrat tedensko polnite akumulatorja neprekinjeno 24 ur, da bosta popolnoma napolnjena.
- Ne prekinjajte napajanja akumulatorjev z nizkim stanjem napolnenosti, če ju v rednih časovnih presledkih ne napolnite do konca.
- Ne polnite akumulatorjev v izrednih temperaturnih razmerah. Temperature nad 30 °C in pod 10 °C niso primerne za polnjenje akumulatorjev.
- Uporabljajte samo polnilnike razreda 2. Polnilnike tega razreda lahko med polnjenjem pustite brez nadzora. Ta pogoj izpolnjujejo vsi polnilniki, ki jih dobavi družba Invacare.
- Akumulatorjev ni mogoče prenapolniti, če uporabljate polnilnik, ki je bil priložen vozičku, ali polnilnik, ki ga je odobrila družba Invacare.
- Polnilnik zaščitite pred viri toplote, kot so grelniki in neposredna sončna svetloba. Če se polnilnik akumulatorja pregreje, se polnilni tok zmanjša, postopek polnjenja pa se upočasni.

7.2.3 Polnjenje akumulatorjev

Za položaj polnilne vtičnice in več informacij o polnjenju akumulatorjev glejte navodila za uporabo krmilnika in polnilnika akumulatorja.



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije in uničenja akumulatorjev, če uporabite napačen polnilnik

- Vedno uporabljajte samo polnilnik akumulatorja, ki je bil priložen vozičku, ali pa polnilnik, ga je odobrila družba Invacare.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in materialne škode, če se polnilnik akumulatorja zmoči

- Pazite, da polnilnik akumulatorja ne pride v stik z vodo.
- Polnjenje mora vedno potekati v suhem okolju.



OPOZORILO!

Nevarnost kratkega stika ali električnega udara, če je polnilnik akumulatorja poškodovan

- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte, če je padel ali je poškodovan.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in okvare akumulatorjev

- Akumulatorjev NE poskušajte polniti tako, da kable priklopite neposredno na priključke akumulatorjev.



OPOZORILO!

Tveganje požara in električnega udara, če uporabite poškodovan podaljšek

- Podaljšek uporabljajte samo, če je to res nujno. Če ga morate uporabiti, se prepričajte, da ni poškodovan.

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe, če se voziček uporablja med polnjenjem

- NE poskušajte hkrati polniti akumulatorjev in uporabljati vozička.
- V času polnjenja akumulatorjev NE sedite v vozičku.

1. Izklopite voziček.
2. Polnilnik akumulatorja priključite v polnilno vtičnico.
3. Polnilnik akumulatorja priključite v električno vtičnico.

7.2.4 Izključitev vozička po polnjenju

1. Ko končate polnjenje, najprej polnilnik akumulatorja izključite iz napajanja, nato odklopite vtič iz krmilnika.

7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja vedno shranjujte povsem napolnjena.
- Ne puščajte akumulatorjev dlje časa v stanju nizke napolnjenosti. Izpraznjen akumulator napolnite takoj, ko je mogoče.
- Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa (več kot dva tedna), je treba akumulatorja polniti vsaj enkrat mesečno, da ohranite polno napolnjenost, prav tako pa ju napolnite pred vsakokratno uporabo..
- Akumulatorjev ne hranite v prostorih z izredno visokimi ali nizkimi temperaturami. Akumulatorje je priporočljivo hraniti v prostorih s temperaturo 15 °C.

- Akumulatorji z gelom in akumulatorji AGM ne potrebujejo vzdrževanja. Če imate težave z delovanjem akumulatorjev, se obrnite na ustrezno usposobljenega strokovnjaka.

7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev**PREVIDNO!**

Nevarnost okvare akumulatorjev

- Izogibajte se popolni izpraznitvi in akumulatorjev nikoli ne izpraznite do konca.

- Bodite pozorni na kazalnik napolnjenosti akumulatorja! Kadar kazalnik napolnjenosti akumulatorja kaže, da je napolnjenost akumulatorja nizka, napolnite akumulator. Kako hitro se akumulator izprazni, je odvisno od več okoliščin, kot so temperatura okolice, stanje vozne površine, tlak v gumi, teža uporabnika, slog vožnje in uporaba svetilnih sistemov, če so nameščeni.
- Akumulatorja poskušajte vedno napolniti, še preden indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED. Zadnje tri lučke LED (dve rdeči in ena oranžna) označujejo še približno 15-odstotno napolnjenost.
- Če med vožnjo utripajo rdeče lučke LED, sta akumulatorja izredno obremenjena, zato se je treba takšni vožnji, če je le mogoče, izogibati.
- Ko utripa samo ena lučka LED, se vklopi funkcija za varčevanje z energijo. Pri tem se hitrost in pospeški vozička občutno zmanjšajo. S to funkcijo se lahko z vozičkom počasi umaknete na varno, preden se napajalni modul povsem izklopi. V tem primeru se akumulatorja povsem izpraznita, zato se takšnim situacijam izogibajte.

- Upoštevajte, da se nazivna zmogljivost akumulatorjev pri temperaturah pod 20 °C zmanjša. Pri temperaturi na primer –10 °C se nazivna zmogljivost akumulatorjev zmanjša za približno 50 %.
- Da ne bi prišlo do poškodbe akumulatorjev, ju nikoli ne izpraznite do konca. Ne vozite se s skoraj izpraznjenima akumulatorjema, če to ni res nujno, saj bosta pretirano obremenjena in se bo njuna pričakovana življenjska doba skrajšala.
- Prej kot boste akumulatorja napolnili, daljša bo njuna življenjska doba.
- Stopnja izpraznjenosti akumulatorjev vpliva na njihov čas delovanja. Bolj obremenjen kot bo akumulator, krajša bo njegova pričakovana življenjska doba.

Primeri:

- Enkratna popolna izpraznitev akumulator obremeni v enaki meri kot 6 običajnih delovnih ciklov (z izklopljenimi zelenimi/oranžnimi lučkami).
- Življenjska doba akumulatorja je približno 300 delovnih ciklov pri 80-odstotni izpraznjenosti (z izklopljenimi prvimi sedmimi lučkami LED) ali okoli 3000 ciklov pri 10-odstotni izpraznjenosti (z eno izklopljeno lučko LED).



Število lučk LED je odvisno od vrste krmilnika.

- Pri običajni uporabi je priporočljivo akumulator enkrat mesečno izprazniti do te mere, da se izklopijo vse zelene in oranžne lučke LED. Takšno izpraznitev akumulatorja je treba opraviti v enem dnevu. Za vzpostavitev običajnega stanja je treba akumulator potem polniti 16 ur.

7.2.7 Prevoz akumulatorjev

Akumulatorja, ki sta priložena vozičku, nista nevarno blago. Ta klasifikacija temelji na nemških uredbah o prevozu nevarnih snovi (GGVS) in predpisih Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o železniškem/letalskem prevozu nevarnih snovi (DGR). Akumulatorja lahko prevažate brez omejitev, tako s cestnim prevozom kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji

- Ne uporabljajte kombinacije akumulatorjev ali tehnologij različnih proizvajalcev ali akumulatorjev, ki nimajo podobnih datumskih kod.
- Ne uporabljajte akumulatorjev z gelom v kombinaciji z akumulatorji AGM.
- Življenjska doba akumulatorjev je pri koncu, ko je obseg vožnje znatno krajši kot običajno. Za podrobnosti se obrnite na prodajalca ali servisno osebje.
- Akumulatorje mora namestiti ustrezno usposobljen strokovnjak za vozičke ali oseba z ustreznim znanjem, ki je ustrezno usposobljena in ima potrebna orodja za varno in pravilno izvajanje tovrstnih opravil.

7.2.9 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji



PREVIDNO!

Pri iztekanju kisline iz poškodovanih akumulatorjev lahko pride do razjed in opeklin.

– Takoj odstranite oblačila, ki pridejo v stik s kislino.

Če pride kislina v stik s kožo:

– Takoj sperite prizadeto območje z veliko vode.

Če pride kislina v stik z očmi:

– Oči takoj nekaj minut spirajte pod tekočo vodo ter se posvetujte z zdravnikom.

- Pri delu s poškodovanimi akumulatorji nosite zaščitna očala in zaščitna oblačila.
- Poškodovane akumulatorje takoj po odstranitvi pospravite v posodo, odporno na kislino.
- Poškodovane akumulatorje lahko prevažate samo v ustrezni posodi, odporni na kislino.
- Vse predmete, ki pridejo v stik s kislino, sperite z veliko vode.

Pravilno odlaganje nedelujočih ali poškodovanih akumulatorjev

Nedelujoče ali poškodovane akumulatorje lahko vrnete prodajalcu ali neposredno družbi Invacare.

8 Prevoz

8.1 Prevoz – splošne informacije



PREVIDNO!

Pri prevozu vozička z mizico obstaja nevarnost poškodbe ali nastanka materialne škode

– Če je voziček opremljen z mizico, jo pred prevozom vozička vedno odstranite.



8.2 Premikanje vozička v vozilo



OPOZORILO!

Voziček se lahko prevrne, če ga premikate v vozilo, medtem ko uporabnik v njem še vedno sedi.

- Če je le mogoče, voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Če morate voziček z uporabnikom v vozilo prepeljati po klančini, se prepričajte, da klančina ne presega predvidenega naklona.
- Če morate voziček v vozilo prepeljati po klančini, ki presega predvideni naklon, morate uporabiti vitel. Pri tem lahko spremljevalec varno nadzoruje postopek premikanja in pri njem pomaga.
- Po izbiri lahko uporabite dvizno ploščad.
- Prepričajte se, da skupna teža vozička z uporabnikom ne presega največje dovoljene skupne teže za klančino ali dvizno ploščad.
- Pri premikanju vozička v vozilo mora biti naslon za hrbet v pokončnem položaju, dvigalo sedeža spuščeno in nagib sedeža v pokončnem položaju (glejte *Vožnja navzgor in navzdol po klančini*).

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička ter vozila**

Nevarnost prevrnitve ali nenadzorovanih premikov vozička, če voziček v vozilo premikate po klančini, ki presega predvideni naklon.

- Voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Spremljevalec mora pomagati pri postopku premikanja.
- Poskrbite, da vsi oskrbovalci v celoti razumejo priročnik za klančino in vitel.
- Poskrbite, da vitel ustreza vašemu vozičku.
- Uporabite le ustrezne točke za privezovanje. Snemljivih ali premičnih sestavnih delov vozička ne uporabljajte kot točk za privezovanje.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička**

Če morate voziček v vozilo premakniti z dvigalom, medtem ko je krmilnik vklopljen, obstaja nevarnost, da začne voziček delovati nepredvidljivo in pade z dvigala.

- Pred premikanjem vozička z dvigalom voziček izklopite in izključite povezovalni kabel iz krmilnika ali prekinite povezavo akumulatorja s sistemom.

1. Voziček zapeljite ali potisnite v transportno vozilo, pri tem pa uporabite ustrezno klančino.

8.3 Uporaba vozička kot sedeža v vozilu

To poglavje ne velja za modele ali konfiguracije vozičkov, ki jih kot sedeža vozila ne smete uporabljati. Prepoznate jih po naslednji oznaki na vozičku:

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Če je voziček pritrjen s štiritočkovnim sistemom za pritrditev, ki ga je izdelal drug proizvajalec, in če masa praznega vozička presega največjo dovoljeno težo, za katero je sistem certificiran, obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe uporabnika vozička in morebitnih sopotnikov v vozilu.

- Dejanska teža tega invalidskega vozička je lahko večja od 140 kg. Uporabljajte štiritočkovni sistem za pritrditev, ki je bil pregledan in odobren v skladu s standardom ISO 10542 in certificiran za dejansko težo tega invalidskega vozička. Preberite dokumentacijo proizvajalca sistema za pritrditev.
- Če je združljiv, kot alternativni način za varno uporabo vozička kot sedeža vozila uporabite sistem priključne postaje Docking Station (na voljo ločeno). Za več informacij se obrnite na družbo Invacare.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb

Varnostne naprave za pritrditev lahko uporabljate le, če uporabnik invalidskega vozička tehta najmanj 22 kg.

- Če uporabnik tehta manj kot 22 kg, invalidskega vozička ne uporabljajte kot sedež v vozilu.



PREVIDNO!

Če voziček ni ustrezno pritrjen, ko ga uporabljate kot sedež vozila, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Če je mogoče, se mora uporabnik vedno presesti z vozička na sedež vozila in uporabiti varnostne pasove vozila.
- Voziček mora biti v transportno vozilo vedno pritrjen v smeri vožnje.
- Voziček mora biti vedno pritrjen v skladu z navodili za uporabo proizvajalca vozička in sistema za pritrjevanje.
- Vedno odstranite in zavarujte vse pripomočke, ki so pritrjeni na voziček, kot so upravljalnik za upravljanje z brado ali mizice.
- Če ima voziček prilagodljiv naklon naslona za hrbet, ga morate nastaviti v pokončen položaj.
- Če je voziček opremljen z nožnima oporama, ju povsem spustite.
- Če je voziček opremljen z dvigalom sedeža, ga povsem spustite.



PREVIDNO!

Če voziček ni opremljen z akumulatorji z zaščito pred puščanjem, obstaja nevarnost poškodbe pri prevozu v vozilu.

- Vedno uporabljajte akumulatorje z zaščito pred puščanjem.



PREVIDNO!

Če sta nožni opori pri uporabi vozička kot sedeža vozila v dvignjenem položaju, obstaja nevarnost telesne poškodbe ali nastanka poškodb na vozičku.

- Če je voziček opremljen z nožnima oporama z možnostjo prilagajanja višine, ju vedno povsem spustite.



Če želite voziček uporabiti kot sedež motornega vozila, mora biti voziček opremljen z nastavki za pritrjevanje, ki omogočajo pritrditev vozička v motorno vozilo. Ti dodatki so v nekaterih državah (npr. Združeno kraljestvo) lahko vključeni v standardno naročilo in dostavo vozička, v drugih državah pa jih lahko dodatno naročite pri družbi Invacare.

Ta voziček ustreza zahtevam standarda ISO 7176-19 in se lahko uporablja kot sedež vozila skupaj s sistemom za pritrditev, ki je bil pregledan in odobren v skladu s standardom ISO 10542. Transportno vozilo mora biti strokovno prilagojeno za pritrditev vozička. Za več informacij se obrnite na proizvajalca vozila.

Voziček je opravil preskusni trk, pri katerem je bil pritrjen v transportno vozilo v smeri vožnje. Druge konfiguracije niso bile preskušene. Preskusna lutka je bila zavarovana z medeničnim varnostnim pasom in varnostnim pasom za trup. Za zmanjšanje možnosti poškodb glave in trupa morata biti uporabljeni obe vrsti varnostnih pasov.

Voziček mora pred ponovno uporabo po prometni nesreči nujno pregledati pooblaščen prodajalec. Spreminjanje mest za pritrditev vozička brez dovoljenja proizvajalca ni dovoljeno.

8.3.1 Navodila za pritrditev vozička v vozilu

Na vozičku so štiri točke za privezovanje. Za pritrditev lahko uporabite kljuko ali zanke s pasom. Če invalidski voziček lahko uporabite kot sedež vozila, so te tri točke za privezovanje označene s simbolom, prikazanim na desni strani.

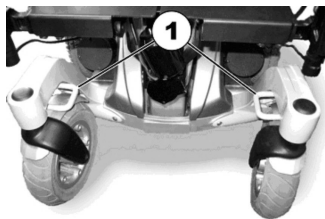


Fig. 8-1 Spredej

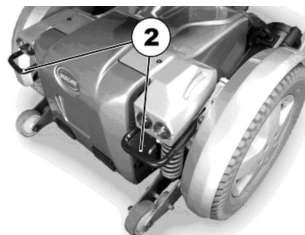


Fig. 8-2 Zadaj

1. Voziček s pasovi sistema za pritrjevanje pritrdite spredaj (1) in zadaj (2).
2. Voziček nepremično namestite tako, da zategnete pasove v skladu z navodili za uporabo proizvajalca sistema za privezovanje.

8.3.2 Namestitev uporabnika v voziček



PREVIDNO!

Če uporabnik ni ustrezno pripet v vozičku, obstaja nevarnost telesnih poškodb

- Pas za zagotavljanje pravilne drže na vozičku ni nadomestilo za ustrezen varnostni pas v transportnem vozilu, ki je v skladu s standardom ISO 10542. Vedno uporabljajte varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu.
- Varnostni pas se mora prilegati uporabnikovemu telesu. Ne sme biti odmaknjen od uporabnikovega telesa zaradi delov vozička, kot so nasloni za roke ali kolesa.
- Varnostni pas se mora tesno prilegati uporabnikovemu telesu, hkrati pa ne sme povzročati neudobja.
- Varnostni pas ne sme biti zasukan, ko je pripet.
- Prepričajte se, da tretje mesto za pritrditev varnostnega pasu sedeža ni nameščeno na tla vozila, ampak na eno od sten vozila.



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb med uporabo vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen

Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.

- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu vozičku Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.

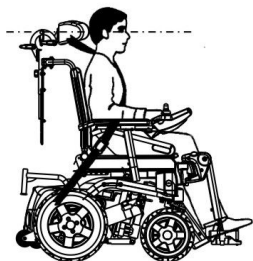


Fig. 8-3



Fig. 8-4

Varnostni pas sedeža ne sme biti odmaknjen od uporabnikovega telesa zaradi delov vozička, kot so nasloni za roke ali kolesa.

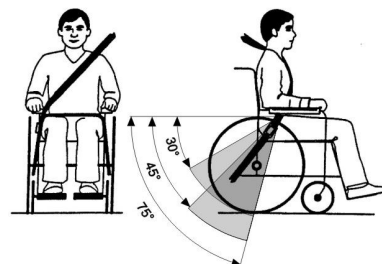


Fig. 8-5

Medenični pas mora biti nameščen med medenico in stegna uporabnika tako, da ga nič ne ovira in da ni preveč ohlapen. Najprimernejši kot med medeničnim pasom in vodoravnim pasom je med 45° in 75°. Največji dovoljen kot je med 30° in 75°. Kot med pasovima ne sme nikoli biti manjši od 30°!

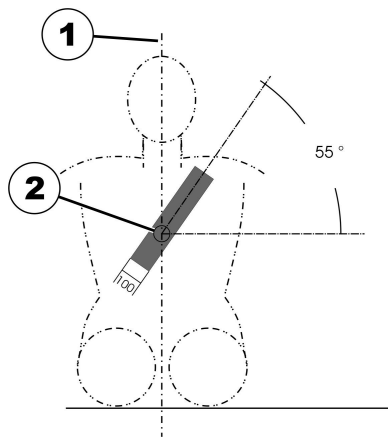


Fig. 8-6

Varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu, morate namestiti, kot prikazuje zgornja ilustracija.

- 1) Središčna črta telesa
- 2) Središče prsnice

8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb

- Če vozička ni mogoče varno pritrditi v transportno vozilo, družba Invacare svetuje, da ga ne prevažate.

Voziček lahko prevažate brez omejitev, tako z vozili po javnih cestah kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo

določene načine prevoza. Posvetujte se s transportnim podjetjem za vsak posamezen primer.

- Pred prevozom vozička se prepričajte, da sta motorja vklopljena in da je krmilna plošča izklopljena. Družba Invacare priporoča, da poleg tega odklopite ali odstranite akumulatorja. Glejte poglavje »Odstranjevanje akumulatorjev«.
- Družba Invacare priporoča, da voziček pritrdite na tla transportnega vozila.

8.5 Sistem priključne postaje Dahl



Če želite naknadno opremiti voziček s sistemom priključne postaje Dahl, mora biti ta opremljen z ustrezno ploščo vmesnika. Plošča vmesnika mora biti speljana tako, da se zaklepna plošča sistema priključne postaje Dahl pritrdi pod voziček.

Največja obremenitev skupaj s sistemom priključne postaje Dahl je 136 kg.

Skupna teža vozička ne sme presegati 200 kg.

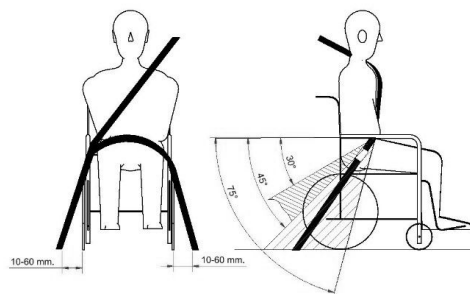
Za več informacij o naknadnem opremljanju se obrnite na prodajalca.



Postopek namestitve sistema priključne postaje Dahl tako, da za izdelek še velja oznaka CE, je opisan v servisnem priročniku za ta voziček. Servisni priročnik lahko naročite pri družbi Invacare.



Namestitev trakov uporabnika, kadar se uporabljajo samo s sistemom priključne postaje Dahl



Če se voziček uporablja s sistemom priključne postaje Dahl, morata biti mesti za pritrditev sistema trakov za pritrditev uporabnika na tleh za 10–60 mm oddaljeni od zunanje strani koles. Medenični pas mora potekati nizko prek sprednjega dela medenice tako, da ostane v priporočenem območju od 30° do 45°, kot je prikazano. Zaželen je večji kot izbirnega območja, med 45° in 75°, vendar ne sme nikoli preseči 75°.

Sestavni deli sistema priključne postaje Dahl

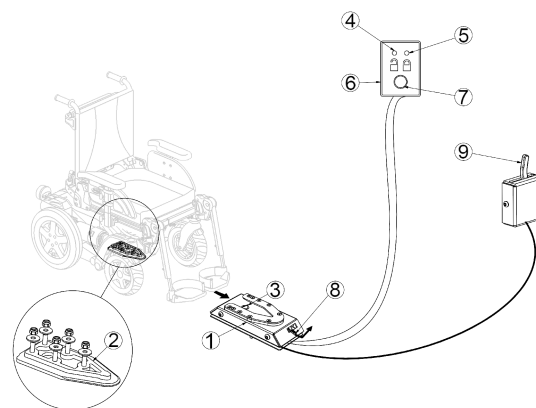


Fig. 8-7

- (1) Priključna postaja Dahl
- (2) Zaklepna plošča in 8-mm distančnik
- (3) Zatič za zaklepanje
- (4) Rdeča lučka LED
- (5) Zelena lučka LED
- (6) Upravljalnik
- (7) Gumb za sprostitvev
- (8) Ročica za ročno spuščanje v sili
- (9) Ročica za ročno upravljanje (izbirno)

Zaklepanje na priključno postajo Dahl



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če se vozilo premika, medtem ko voziček ni pravilno pritrjen na priključni postaji Dahl, lahko pride do smrti, hude poškodbe ali materialne škode.

- Med nameščanjem vozička na priključno postajo Dahl se vozilo ne sme premikati.
- Ne premikajte vozila, če voziček in uporabnik nista pravilno pripeta.
- Ne premikajte vozila, če zaslišite opozorilni ton in/ali če na upravljalniku utripa ali sveti rdeča lučka LED.

1. Voziček pomaknite počasi in naravnost čez priključno postajo Dahl (1). Zaklepna plošča (2) pod vozičkom je namenjena za lažje usmerjanje vozička na priključno postajo Dahl.
2. Če se zaklepna plošča do konca zaskoči v priključni postaji Dahl, zatič za zaklepanje (3) samodejno zaklene zaklepno ploščo.
3. Priključna postaja Dahl je opremljena z nadzornim stikalom, ki nakazuje, ali je zaklepna plošča pravilno zaklenjena v priključni postaji Dahl. Ko se zaklepna plošča dotakne zatiča za zaklepanje, se oglasi opozorilni ton (visok tuleč signal) in na upravljalniku sveti rdeča lučka LED (6), dokler se zaklepna plošča ne zaskoči do konca ali dokler voziček ni odstranjen s priključne postaje Dahl.

4. Ko je voziček ustrezno pritrjen, se opozorilni ton in rdeča lučka LED izklopita ter zasveti zelena lučka LED.
5. Pripnite se z varnostnim pasom v vozilu.



Pred premikanjem vozila vedno preverite, ali se je zaklepna plošča pravilno zaskočila v priključni postaji Dahl, tako, da poskusite voziček vzvratno odpeljati s postaje. Vzratna vožnja s priključne postaje Dahl mora biti mogoča samo s pritiskom rdečega gumba za sprostitev (7) na upravljalniku.

Odklepanje s priključne postaje Dahl

1. Ustavite vozilo in poskrbite, da se ne more premikati.
2. Odstranite varnostni pas.
3. Pomaknite voziček naprej, da zatič za zaklepanje popusti.
4. Pritisnite rdeči gumb za sprostitev (7) na upravljalniku. Zatič za zaklepanje se odklene za približno pet sekund, nato pa se samodejno znova zaklene.
5. Odpeljite voziček s priključne postaje Dahl v petih sekundah. Voziček poskusite peljati vzvratno šele, ko zasveti rdeča lučka LED, ki nakazuje odklenjeni položaj.



Če poskusite voziček peljati vzvratno, preden zasveti rdeča lučka LED, zaklepni mehanizem priključne postaje Dahl zablokira in onemogoči vzvratno vožnjo. Če se to zgodi, ponovite postopek odklepanja.

Ročno odklepanje v primeru izpada elektrike



Pri naslednjih korakih je potrebna pomoč spremljevalca.

1. Pomaknite voziček naprej, da zatič za zaklepanje popusti.
2. Potisnite ročico za ročno spuščanje v sili (8) v eno stran in jo pridržite, medtem ko se voziček odpelje.
3. Namestite lahko tudi kabelsko vodeno ročico za ročno upravljanje (9) (dodatek).
Potisnite ročico v eno stran in jo pridržite, medtem ko se voziček odpelje.



Če ročno odklepanje ne uspe, uporabite rdeče plastično orodje za spuščanje v sili, s katerim je opremljena vsaka priključna postaja Dahl.

1. Pomaknite voziček naprej, da zatič za zaklepanje popusti.
- 2.



Fig. 8-8

Orodje za spuščanje v sili namestite v režo med zaklepno ploščo in priključno postajo Dahl.

3.



Fig. 8-9

Potisnite orodje za spuščanje v sili in voziček naprej, da se zatič za zaklepanje prisilno spusti.

4. Odpeljite voziček s priključne postaje Dahl.

9 Vzdrževanje

9.1 Uvod v vzdrževanje

Izraz »vzdrževanje« pomeni vsa opravila, s katerimi zagotovite, da medicinski pripomoček deluje pravilno in je pripravljen na uporabo v skladu z navodili. Vzdrževanje vključuje različna območja, kot so vsakodnevna nega in skrb, redni pregledi, popravila in obnavljanje.



Za zagotavljanje varnosti pri vožnji in ustreznosti za vožnjo naj vozilo enkrat letno pregleda pooblaščen prodajalec izdelkov Invacare.

9.2 Kontrolni pregledi

V spodnji tabeli so navedeni kontrolni pregledi, ki jih mora izvesti uporabnik, in intervali teh pregledov. Če voziček katerega od kontrolnih pregledov ne prestane uspešno, glejte navedeno poglavje ali se obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare. Obširnejši seznam kontrolnih pregledov in navodila za izvajanje vzdrževalnih del lahko poiščete v servisnem priročniku za to napravo, ki ga naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da je ta priročnik namenjen usposobljenemu in pooblaščenemu servisnemu osebju in opisuje naloge, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

9.2.1 Pred vsako uporabo vozička

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Vijačni spoji	Preglejte vse spoje, kot so spoji za naslon za hrbet in kolesa, in preverite, ali so trdno priviti.	Obrnite se na prodajalca.
Hupa	Preverite, ali hupa pravilno deluje.	Obrnite se na prodajalca.
Svetilna enota	Preverite, ali vse luči, kot so smerniki, glavni žarometi in zadnje luči, pravilno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Akumulatorja	Preverite stanje napolnjenosti akumulatorja. Za informacije o prikazu stanja napolnjenosti akumulatorja glejte priročnik za krmilno ploščo.	Napolnite akumulatorja (glejte poglavje 7.2.3 <i>Polnjenje akumulatorjev</i> , stran 104).
Zložljiva nastavka proti prevračanju	Preverite, ali sta nastavka proti prevračanju v položaju za vožnjo. Preverite, ali je zatič za zaklepanje zaskočen.	Premaknite nastavka proti prevračanju v položaj za vožnjo (glejte poglavje 6.7 <i>Uporaba zložljivih nastavkov proti prevračanju</i> , stran 99). Prepričajte se, da se je zatič za zaklepanje zaskočil.

9.2.2 Vsak teden

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Naslona za roke/stranska dela	Preverite, ali sta naslona za roke trdno pritrjena v držali in se ne majeta.	Pritrdite vijak ali vpenjalno ročico, ki drži naslon za roke (glejte poglavje 5 <i>Začetek uporabe</i> , stran 32). Obrnite se na dobavitelja.
Gume (pnevmatične)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na dobavitelja.
	Preverite, ali so gume napolnjene do ustreznega tlaka.	Napolnite gumo do ustreznega tlaka (glejte poglavje 11 <i>Tehnični Podatki</i> , stran 125). Obrnite se na prodajalca, da jo popravi.
Gume (odporne proti predrtju)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na dobavitelja.

9.2.3 Vsak mesec

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Vsi oblazinjeni deli	Preverite, ali so poškodovani in obrabljeni.	Obrnite se na prodajalca.
Odstranljivi nožni opori	Preverite, ali nožni opori trdno pritrdite in mehanizem za odvijanje ustrezno deluje.	Obrnite se na prodajalca.
	Preverite, ali vse možnosti nastavitve ustrezno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.
Krmilna kolesca	Preverite, ali se krmilna kolesca neovirano vrtijo in obračajo.	Obrnite se na prodajalca.
Pogonski kolesi	Preverite, ali pogonski kolesi vrtita, ne da bi se pri tem majala. To najlažje preverite tako, da nekdo stoji vozičkom in opazuje pogonskih koles, ko se z vozičkom odpeljete stran.	Obrnite se na prodajalca.
Elektronski sistem in priključki	Preverite, ali so kabli poškodovani in ali se vsi vtični spoji tesno prilegajo.	Obrnite se na prodajalca.

9.3 Kolesa in gume

Če pride do poškodb koles

V primeru poškodb koles se nemudoma obrnite na dobavitelja. Iz varnostnih razlogov koles ne popravljajte vi ali druge nepooblaščen osebe.

Uporaba pnevmatičnih gum



Nevarnost poškodbe gume in obroča

Vozička ne vozite, če je tlak v gumah prenizek, saj lahko pride do poškodb gum.

Če je tlak v gumah previsok, lahko pride do poškodb obročev.

– Napolnite gume do priporočenega tlaka.



Tlak v gumah preverite z merilnikom.

Ustreznost tlaka v gumah preverjajte vsak teden, glejte poglavje *9.2 Kontrolni pregledi, stran 117*.

Za podatek o priporočenem tlaku v gumi glejte napis na gumi/obroču ali se obrnite na Invacare. Za pretvorbo vrednosti glejte spodnjo tabelo.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7

psi	bar
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Kratkotrajno shranjevanje

Če je zaznana resna napaka, bo vaš voziček zaščitila vrsta varnostnih mehanizmov, ki so vgrajeni v voziček. Napajalni modul onemogoči vožnjo vozička.

Ko je voziček v takem stanju in čakate na popravilo:

1. Izklopite napajanje.
2. Odklopite akumulatorja.
Akumulatorja je mogoče odstraniti ali ju odklopiti od napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorjev glejte ustrezno poglavje.
3. Obrnite se na prodajalca.

9.5 Dolgotrajno shranjevanje

Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa, ga morate ustrezno pripraviti na shranjevanje, tako zagotovite daljšo življenjsko dobo vozička in akumulatorja.

Shranjevanje vozička in akumulatorjev

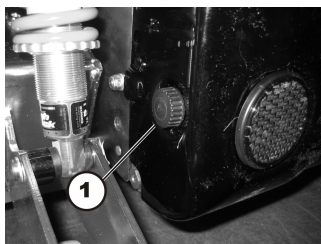
- Priporočamo, da voziček shranite v prostoru s temperaturo 15 °C, pri shranjevanju se izogibajte vročini in pretiranemu mrazu ter tako ohranite dolgo življenjsko dobo izdelka in akumulatorjev.
- Sestavni deli so preskušeni in odobreni za večje temperaturne razpone od spodaj navedenih:
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje vozička je od -40 °C do 65 °C.
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorjev je od -25 °C do 65 °C.
- Akumulatorji se izpraznijo, tudi če vozička ne uporabljate. Priporočamo, da prekinete napajanje akumulatorja prek napajalnega modula, če bo voziček shranjen dlje od dveh tednov. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorja glejte ustrezno poglavje. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.

- Akumulatorje je treba pred shranjevanjem vedno popolnoma napolniti.
- Če bo voziček shranjen dlje kot štiri tedne, akumulatorje enkrat mesečno preverite in jih po potrebi znova napolnite (preden merilnik pokaže polovično napolnjenost), da se izognete nastanku škode.
- Hranite v suhem in dobro prezračenem prostoru, ki je zavarovan pred zunanji vplivi.
- Pnevmatične gume rahlo prenapolnite.
- Voziček postavite na površino, ki se ob stiku s pnevmatičnimi gumami ne razbarva.

Priprava vozička na uporabo:

- Znova vzpostavite napajanje akumulatorja prek napajalnega modula.
- Akumulatorja morate pred uporabo napolniti.
- Voziček mora pregledati pooblaščen prodajalec družbe Invacare.

9.6 Odpiranje zadnjega dela ohišja



Odstranjevanje zadnjega dela ohišja

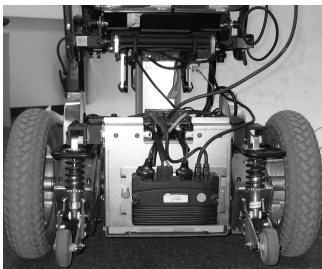
1. Odvijte in odstranite ročna vijaka (1) na levi in desni strani ohišja na zadnji strani.
2. Previdno dvignite zadnje ohišje. Sprednji del ohišja je zgoraj pritrjen s sprijemalnim trakom. Razpnite sprijemalni trak.

Namestitev zadnjega dela ohišja

1. Dele namestite v obratnem vrstnem redu.
2. Ročno privijte ročna vijaka.

9.7 Odklop napajalnega modula

1.



Odstranite zadnji pokrov, glejte 9.6 *Odpiranje zadnjega dela ohišja*, stran 121

2.



Kabel akumulatorja (1) izključite iz napajalnega modula.

9.8 Čiščenje in razkuževanje

9.8.1 Splošne varnostne informacije



PREVIDNO! **Nevarnost okužbe**

- Upoštevajte previdnostne ukrepe in uporabljajte primerno zaščitno opremo.



PREVIDNO!

Nevarnost električnega udara in poškodbe izdelka

- Izklopite invalidski voziček in odklopite napajalni kabel, če je ustrezno.
- Pri čiščenju elektronskih sestavnih delov upoštevajte varnostni razred glede vdora vode.
- Prepričajte se, da pljuski vode ne pridejo v stik s kablom invalidskega vozička ali vtičnico.
- Vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.



POMEMBNO!

Z napačnimi tekočinami ali postopki se izdelek lahko poškoduje ali okvari.

- Vsa čistilna sredstva in sredstva za razkuževanje morajo biti učinkovita, medsebojno združljiva ter morajo ščititi materiale, ki se s temi sredstvi čistijo.
- Nikoli ne uporabljajte korozivnih tekočin (baz, kislin ipd.) ali abrazivnih čistilnih sredstev. Priporočamo, da invalidski voziček čistite z običajnim gospodinjstvom čistilnim sredstvom, kot je detergent za pomivanje posode, če ni drugače določeno v navodilih za čiščenje.
- Nikoli ne uporabljajte topil (celuloznih razredčil, acetona ipd.), ki spremenijo strukturo plastike ali raztopijo prilepljene oznake.
- Pred ponovno uporabo se vedno prepričajte, da je izdelek popolnoma suh.



Za čiščenje in razkuževanje v kliničnem okolju ali okolju za dolgoročno oskrbo upoštevajte interne postopke.

9.8.2 Intervali za čiščenje



POMEMBNO!

Redno čiščenje in razkuževanje pripomoreta k brezhibnemu delovanju invalidskega vozička, podaljšata njegovo življenjsko dobo in preprečujeta okužbo.

Čiščenje in razkuževanje izdelka

- redno, kadar je v uporabi,
- pred in po katerem koli servisnem posegu,
- kadar pride v stik s katerimi koli telesnimi tekočinami,
- pred uporabo za novega uporabnika.

9.8.3 Čiščenje



POMEMBNO!

- Izdelek ne prenaša čiščenja v avtomatskih pralnicah, niti čiščenja z visokotlačno čistilno napravo ali paro.



POMEMBNO!

Umazanija, pesek in morska voda lahko poškodujejo ležaje, jekleni deli pa lahko zaradi poškodovane površine zarjavijo.

- Invalidskega vozička ne izpostavljajte pesku in morski vodi za dalj časa in ga po vsakem obisku plaže očistite.
- Če je invalidski voziček umazan, umazanijo čim prej obrišite z vlažno krpo in ga skrbno osušite.

1. Odstranite nameščeno dodatno opremo (samo dodatno opremo za katero ne potrebujete orodja).
2. Posamezne dele obrišite s krpo ali mehko krtačo, običajnimi gospodinjskimi čistili (pH = 6–8) in toplo vodo.
3. Dele sperite s toplo vodo.
4. Dele temeljito posušite s suho krpo.



Za odstranjevanje odrgnin in povrnitev sijaja na kovinskih površinah lahko uporabite polirno sredstvo za avtomobile in mehke vosek.

Čiščenje oblazinjenja

Za čiščenje oblazinjenja glejte navodila na oznakah na sedežu, blazini in prevleki za naslon za hrbet.

9.8.4 Razkuževanje



Informacije o priporočenih sredstvih in načinih za razkuževanje so na voljo na spletnem mestu <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Vse splošno dostopne površine obrišite z mehko krpo in običajnim gospodinjskim sredstvom za razkuževanje.
2. Izdelek pustite, da se posuši na zraku.

10 Po uporabi

10.1 Ponovna uporaba

Ta izdelek je primeren za ponovno uporabo. Če želite pripraviti voziček za novega uporabnika, storite naslednje:

- Izvedite pregled v skladu z načrtom servisiranja. Glejte servisni priročnik, ki je na voljo pri družbi Invacare.
- Voziček očistite in razkužite. Glejte 9 *Vzdrževanje, stran 117*
- Prilagodite voziček novemu uporabniku. Glejte 5 *Začetek uporabe, stran 32*.

Novemu uporabniku skupaj z vozičkom izročite tudi navodila za uporabo.

Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte.

10.2 Ravnanje z odpadno opremo



OPOZORILO!

Nevarnost za okolje

Naprava vsebuje akumulator.

Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.

- Akumulatorja NE odlagajte med običajne kuhinjske odpadke.
- Akumulator MORATE odložiti na za to namenjeno mesto. Vračilo je določeno z zakonom in je brezplačno.
- Odložite lahko izpraznjene akumulatorje.
- Preden litijski akumulator odložite, priključke prekrijte.
- Za več informacij o vrsti akumulatorja glejte oznako na akumulatorju ali poglavje 11 *Tehnični Podatki, stran 125*

Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

Izdelek in njegove sestavne dele razstavite tako, da je različne materiale mogoče ločiti in ločeno reciklirati.

Odstranjevanje ter recikliranje rabljenih izdelkov in embalaže morata biti v skladu z zakoni in predpisi o ravnanju z odpadki v posamezni državi. Za več informacij se obrnite na lokalno podjetje za ravnanje z odpadki.

11 Tehnični Podatki

11.1 Tehnični podatki

Spodaj navedeni tehnični podatki veljajo za standardno konfiguracijo ali predstavljajo najvišje vrednosti, ki jih je mogoče doseči. Te se lahko spremenijo, če so nameščeni dodatki. Natančne spremembe vrednosti so navedene v razdelkih o posameznih dodatkih.

 Upoštevajte, da v nekaterih primerih lahko pri izmerjenih vrednostih pride do odstopanja ± 10 mm.

Dovoljeni pogoji delovanja in shranjevanja	
Temperaturni razpon za delovanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	od -25 do $+50$ °C
Priporočena temperatura shranjevanja:	15 °C
Temperaturni razpon za shranjevanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	- od -25 do $+65$ °C; z akumulatorjema - od -40 do $+65$ °C; brez akumulatorjev

Električni sistem	
Motorja	340 W (običajna motorja) 600 W (motorja True Track® Plus)
Akumulatorja	2 x 12 V/73,5 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem/gelom
Glavna varovalka	80 A
Stopnja zaščite	IPX4 ¹

Polnilnik	
Izhodni tok	8 A $\pm$ 8 % 10 A
Izhodna napetost	24 V nominalno (12 celic)

Gume pogonskih koles		
Vrsta gume	3,00–8-palčna pnevmatična, z zaščito pred predrtnjem ali odporna proti predrtnju	Trelleborg velikosti 8" x 3,00, pnevmatična ali z zaščito pred predrtnjem
Tlak v gumi	Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote. (Toleranca = –0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)	

Gume krmilnih kolesc		
Vrsta gume	3,00–6" pnevmatična, z zaščito pred predrtnjem ali odporna proti predrtnju	
Tlak v gumi	Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote. (Toleranca = –0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)	

Vozne lastnosti		
Hitrost	6 km/h 10 km/h 12 km/h 13 km/h	
Najm. zavorna razdalja	1000 mm (6 km/h) 2100 mm (10 km/h) 2900 mm (12 km/h) 3400 mm (13 km/h)	
Predvideni naklon ²	6° (10,5 %) glede na tehnične podatke proizvajalca pri obremenitvi 150 kg, s 4-stopinjskim kotom sedeža ter 20-stopinjskim kotom naslona za hrbet	

Vozne lastnosti	
Najvišja ovira, čez katero lahko zapeljete z vozičkom	• 100 mm (s pripomočkom za vzpenjanje na robnike) • 60 mm (brez pripomočka za vzpenjanje na robnike)
Premer zavoja	• 1770 mm
Širina zavoja	• 1100 mm
Širina obrata	• 1500 mm
Doseg vožnje v skladu s standardom ISO 7176-4 ³	• 37 km (Storm⁴, 6 km/h) • 28 km (Storm⁴, 10 km/h) • 32 km (Storm⁴, 12 km/h) • 59 km (Storm⁴ True Track® Plus)

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	Standard	Easy-Adapt	Ultra Low Maxx
Skupna višina	• 970 mm	• 1050 mm	• 1250 mm–1350 mm (brez naslona za glavo) • 1395 mm–1790 mm (z naslonom za glavo)
Skupna širina	• 630–770 mm		• 640 mm (šasija Storm⁴) • 655 mm (širina sedeža 430) • 680 mm (širina sedeža 455) • 705 mm (širina sedeža 480) • 735 mm (širina sedeža 505) • 760 mm (širina sedeža 530) • 785 mm (širina sedeža 555) • 810 mm (širina sedeža 580) • 835 mm (širina sedeža 610)

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	Standard	Easy-Adapt	Ultra Low Maxx
Skupna dolžina (vključno s standardnima nožnima oporama)	• 1190 mm		• 1300 mm
Skupna dolžina (brez standardnih nožnih opor)	• 910 mm		• 1020 mm
Dolžina za natovarjanje	• 1025 mm	• 915 mm	• 1015 mm
Širina za natovarjanje	• 650 mm	• 640 mm	• 640 mm (šasija Storm ⁴) • 655 mm (širina sedeža 430) • 680 mm (širina sedeža 455) • 705 mm (širina sedeža 480) • 735 mm (širina sedeža 505) • 760 mm (širina sedeža 530) • 785 mm (širina sedeža 555) • 810 mm (širina sedeža 580) • 835 mm (širina sedeža 610)
Višina za natovarjanje	• 1040 mm	• 1085 mm	• 1250 mm–1350 mm • 927 mm–1010 mm (naslon za hrbet s 30-stopinjskim naklonom naprej)
Oddaljenost od tal	• 60 mm		
Višina od sedišča do tal ⁴ :			
Z dvigalom sedeža	• 400–650 mm (Storm ⁴) • 440–690 mm (Storm ⁴ X-plore)		—
Brez dvigala sedeža	• 450/480 mm		—

Mere v skladu s standardom ISO 7176-15		Vrsta sedeža		
		Standard	Easy-Adapt	Ultra Low Maxx
	Z modulom za nagib	—		• 480 mm
	Z modulom za dvigalo sedeža/nagib	—		• 480 mm–780 mm
	Z modulom za nagib in 5-stopinjskim nagibom nazaj	—		• 540 mm
	Z dvigalom sedeža/modulom za nagib in 5-stopinjskim nagibom nazaj	—		• 540 mm–840 mm
Širina sedeža		• 380–530 mm		• 405 mm • 430 mm • 455 mm • 480 mm • 505 mm • 530 mm • 555 mm • 580 mm • 610 mm

Mere v skladu s standardom ISO 7176-15	Vrsta sedeža		
	Standard	Easy-Adapt	Ultra Low Maxx
Globina sedeža	380–530 mm		380 mm 405 mm 430 mm 455 mm 480 mm 505 mm 530 mm 555 mm 585 mm
Višina palice naslona za hrbet	—		Samo nastavitev s fiksnim kotom: 18°–24° (ravne palice naslona za hrbet) 20°–24° (ukrivljene palice naslona za hrbet)
Višina naslona za hrbet ⁴	480/540 mm	650 mm	355 mm–505 mm (glede na različico naslona za hrbet)
Končna višina naslona za hrbet ⁴	—		455 mm–635 mm (sistemi samo z možnostjo nagiba) 505 mm–685 mm (sistemi z možnostjo naklona)
Kot palice naslona za hrbet	—		Samo nastavitev s fiksnim kotom: 75°–116° (ravne palice naslona za hrbet) 81°–121° (ukrivljene palice naslona za hrbet)

Mere v skladu s standardom ISO 7176-15	Vrsta sedeža		
	Standard	Easy-Adapt	Ultra Low Maxx
Kot naslona za hrbet	80°, 90°, 97,5°, 105°, 112,5°, 120° (ročno)	85°...125°	90° ... 168° 82° ... 162° (namestitev z 8-stopinjskim naklonom naprej) 60° ... 140° (namestitev s 30-stopinjskim naklonom naprej)
Višina naslona za roke	250–340/290–380 mm		Višina naslona za roke z naklonom ⁹ : 240 mm–330 mm/320 mm–405 mm (previsni zložljivi naslon za roke, nameščen na drog naslona za hrbet) 230 mm–330 mm/330 mm–405 mm (zložljivi naslon za roke z možnostjo naklona z dvotočkovno podporo)
			Višina naslona za roke z nagibom ¹⁰ 230 mm–320 mm (previsni zložljivi naslon za roke Maxx, nameščen na vodilo Ultra Rail)
Globina naslona za roke ⁵	325 mm		250 mm–590 mm
Vodoravni položaj osi ⁶	115 mm	100 mm	160 mm

Mere v skladu s standardom ISO 7176-15	Vrsta sedeža		
	Standard	Easy-Adapt	Ultra Low Maxx
Električno nagibanje	0° - 25°		0° ... 50° (standardni nosilec) -5° ... 45° (s 5-stopinjskim fiksnim sprednjim nosilcem) -10° ... 40° (z 10-stopinjskim fiksnim sprednjim nosilcem) 5° ... 55° (s 5-stopinjskim fiksnim zadnjim nosilcem)
Električno nagibanje z dvigalom sedeža	0° - 25°		0° ... 45° (standardni nosilec) -5° ... 40° (s 5-stopinjskim fiksnim sprednjim nosilcem) -10° ... 35° (z 10-stopinjskim fiksnim sprednjim nosilcem) 5° ... 50° (s 5-stopinjskim fiksnim zadnjim nosilcem)
Ročno nagibanje	0° - 9°		—

Mere v skladu s standardom ISO 7176-15	Vrsta sedeža		
	RECARO	Optimist	Modulete
Skupna višina	1300 mm	pribl. 970 mm⁷	1020 mm (enodelna plošča sedeža) 1090–1190 mm (teleskopski okvir sedeža, premikanje plošče naslona za hrbet)
Skupna širina	630–770 mm		

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	RECARO	Optimist	Modulite
Skupna dolžina (vključno s standardnima nožnima oporama)	• 1190 mm	• pribl. 1190 mm⁷	• 1190 mm
Skupna dolžina (brez standardih nožnih opor)	• 910 mm	• pribl. 910 mm⁷	• 910 mm
Dolžina za natovarjanje	• 935 mm	• glejte podatke proizvajalca⁷	• 980 mm
Širina za natovarjanje	• 725 mm		• 705 mm
Višina za natovarjanje	• 960 mm		• 1130 mm
Oddaljenost od tal	• 65 mm		• 65 mm
Višina od sedeža do tal ⁴ (z dvigalom sedeža)	• 400–650 mm (Storm⁴) • 440–690 mm (Storm⁴ X-plore)		
Višina od sedeža do tal ⁴ (brez dvigala sedeža)	• 450/480 mm		
Širina sedeža	• 490–530 mm	• glejte podatke proizvajalca⁷	• 380 mm (380–430 mm) • 430 mm (430–480 mm) • 480 mm (480–530 mm) • 530 mm (530–580 mm)
Globina sedeža	• 460–510 mm		• 410–510 mm
Višina naslona za hrbet ⁴	• 770–830 mm		• 480/540 mm (naslon za hrbet s trakovi) • 560–660 mm (teleskopski okvir sedeža, premikanje plošče naslona za hrbet)

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	RECARO	Optimist	Modulite
Kot naslona za hrbet	90° ... 135°		90° ... 120°
Višina naslona za roke	250–340/290–380 mm		Teleskopski okvir sedeža: 245–310/295–360 mm (naslon za roke v obliki črke T) 230–360 mm (zložljivi naslon za roke) 230–300/300–360 mm (naslon za roke s podporo) Enodelna plošča sedeža: 275–340/325–390 mm (naslon za roke v obliki črke T)
Globina naslona za roke ⁵	325 mm		398 mm
Vodoravni položaj osi ⁶	145 mm		150 mm
Električno nagibanje	0° - 25°		
Ročno nagibanje	0° - 9°		

Nožni opori in stopalki		
Vari F	Dolžina	290 mm - 460 mm
	Kot	70° - 0°

Nožni opori in stopalki		
Vari A	Dolžina	• 290 mm - 460 mm
	Kot	• 70° - 0°
ADE (na električni pogon)	Dolžina	• 290 mm - 460 mm
	Kot	• 80° - 0°
ADM (ročni)	Dolžina	• 290 mm - 460 mm
	Kot	• 80° - 0°
Pivot Plus	Dolžina	• 365 mm - 465 mm
	Kot	• 80° - 20°
Pritrjeni na sredini (ročni)	Dolžina	• 310 mm - 410 mm
	Kot	• 90° - 0°
LNX na električni pogon, pritrjeni na sredini	Dolžina	• 340 mm - 410 mm
	Kot	• 97° - 7° • 90° - 0° • 83° - -7°

Teža	Vrsta sedeža	
	Standard, Easy Adapt, Recaro, Optimist, Modulte	Ultra Low Maxx
Teža praznega invalidskega vozička ⁸	povprečno 173 kg	188 kg (z modulom za nagib) 198 kg (z dvigalom sedeža/modulom za nagib)

Teža sestavnih delov		
Akumulatorja	pribl. 24,5 kg na akumulator	

Obremenitev	Vrsta sedeža	
	Standard, Easy Adapt, Recaro, Optimist, Modulte	Ultra Low Maxx
Najv. obremenitev	150 kg	136 kg 100 kg (globina sedeža 405 mm pri seriji Storm⁴) 90 kg (globina sedeža 380 mm pri seriji Storm⁴)

Osna obremenitev		
Največja obremenitev sprednje osi	200 kg	
Največja obremenitev zadnje osi	300 kg	

1 Klasifikacija IPX4 pomeni, da je električni sistem zaščiten pred pršenjem vode.

2 Statična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)

Dinamična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)

- 3 Opomba: Na doseg vožnje invalidskega vozička pomembno vplivajo zunanji dejavniki, kot so nastavitev hitrosti invalidskega vozička, stanje napolnjenosti akumulatorjev, temperatura okolice, lokalna topografija, stanje vozne površine, tlak v gumah, teža uporabnika, način vožnje in poraba energije iz akumulatorjev za svetilne sisteme, servosisteme itd.
Navedeni tehnični podatki so teoretično največje vrednosti, ki jih je mogoče doseči, in so izmerjene v skladu s standardom ISO 7176-4.
- 4 Merjeno brez sedežne blazine
- 5 Razdalja med referenčno ploskvijo naslona za hrbet in delom sestava naslona za roke, ki je v najbolj sprednjem položaju
- 6 Vodoravna razdalja osi kolesa od mesta, kjer se križata referenčni ploskvi sedeža in naslona za hrbet
- 7 Odvisno od mer sedeža. Glejte podatke proizvajalca na spletnem mestu www.ajstole.dk
- 8 Dejanska teža praznega invalidskega vozička je odvisna od dodatkov, ki so nameščeni na invalidski voziček. Vsak voziček Invacare je ob koncu izdelave stehtan. Za izmerjeno težo praznega invalidskega vozička (vključno z akumulatorjema) glejte tablico z imenom.
- 9 Naslona za roke na voljo le pri sistemih z možnostjo naklona.
- 10 Naslona za roke na voljo le pri sistemih samo z možnostjo nagiba.

12 Servis

12.1 Opravljeni pregledi

Pravilno izvedbo vseh del, navedenih na razporedu pregledov v navodilih za servis in popravila, je treba potrditi s podpisom in žigom. Seznam pregledov, ki jih je treba opraviti, je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

Pregled ob dostavi	1. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
2. letni pregled	3. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

4. letni pregled	5. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

Invacare prodajne družbe

Eastern Europe, Middle East & CIS:

Invacare EU Export

Am Achener Hof 8

D-88316 Isny

Tel: (49) (0)7562 700 397

eu-export@invacare.com

www.invacare-eu-export.com



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany

1532634-Z 2020-11-10



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®